



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
VENDREDI 2 OCTOBRE 2015**

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 2 OKTOBER 2015**

(Séance du matin)

(Ochtendvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

EXCUSÉS 5

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT 5

Cour constitutionnelle

Modifications de la composition des commissions et du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes

Parlement de la Communauté germanophone

Parlement francophone bruxellois

Raad van de Vlaamse
Gemeenschapscommissie

Parlement wallon

Parlement de la Communauté française

Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles

Rapport d'activités 2013-2014

PROJETS D'ORDONNANCE 7

Dépôt

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 5

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT 5

Grondwettelijk Hof

Wijzigingen aan de samenstelling van de commissies en het adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen

Parlement van de Duitstalige Gemeenschap

Parlement francophone bruxellois

Raad van de Vlaamse
Gemeenschapscommissie

Waals parlement

Parlement van de Franse Gemeenschap

Informatie- en Adviescentrum inzake de Schadelijke Sektarische Organisaties

Activiteitenverslag 2013-2014

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE 7

Indiening

PROPOSITIONS DE RÉOLUTION ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE	10	VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE	10
Prises en considération		Inoverwegingnemeningen	
DÉBAT SUR LA PRÉPARATION PAR LE GOUVERNEMENT DE LA 21ÈME CONFÉRENCE DES PARTIES DE LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES (PARIS 2015)	11	DEBAT OVER DE VOORBEREIDING DOOR DE REGERING VAN DE 21STE CONFERENTIE VAN DE PARTIJEN BIJ HET RAAMVERDRAG VAN DE VERENIGDE NATIES INZAKE KLIMAATVERANDERING (PARIJS 2015)	11
Discussion - Orateurs:	12	Bespreking - Sprekers:	12
Mme Zoé Genot (Ecolo)		Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)	
M. Jef Van Damme (sp.a)		De heer Jef Van Damme (sp.a)	
M. Arnaud Verstraete (Groen)		De heer Arnaud Verstraete (Groen)	
Mme Viviane Teitelbaum (MR)		Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)	
Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)		Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)	
M. Vincent De Wolf (MR)		De heer Vincent De Wolf (MR)	
Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)		Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)	
M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)		De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)	
Mme Annemie Maes (Groen)		Mevrouw Annemie Maes (Groen)	
Mme Céline Fremault, ministre		Mevrouw Céline Fremault, minister	
Mme Annemie Maes (Groen)		Mevrouw Annemie Maes (Groen)	
M. Ahmed El Ktibi (PS)		De heer Ahmed El Ktibi (PS)	
Mme Simone Susskind (PS)		Mevrouw Simone Susskind (PS)	
M. Bernard Clerfayt (FDF)		De heer Bernard Clerfayt (FDF)	
M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)		De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)	
M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!)		De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!)	
M. Ridouane Chahid (PS)		De heer Ridouane Chahid (PS)	
Mme Liesbet Dhaene (N-VA)		Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)	
Mme Els Ampe (Open Vld)		Mevrouw Els Ampe (Open Vld)	
Mme Brigitte Grouwels (CD&V)		Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)	
M. Pierre Kompany (cdH)		De heer Pierre Kompany (cdH)	
Mme Liesbet Dhaene (N-VA)		Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)	

**PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.**

- La séance est ouverte à 9h37.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 2 octobre 2015.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz ;
- Mme Mahinur Ozdemir ;
- Mme Françoise Bertieaux, obligation de mandat PFWB ;
- Mme Isabelle Emmery, obligation de mandat PFWB ;
- M. Jamal Ikazban, obligation de mandat PFWB ;
- M. Bea Diallo, obligation de mandat PFWB ;
- M. Bruno De Lille.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

- De vergadering wordt geopend om 9.37 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 2 oktober 2015 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz;
- mevrouw Mahinur Ozdemir;
- mevrouw Françoise Bertieaux, wegens ambtsplicht in het parlement van de Federatie Wallonië-Brussel;
- mevrouw Isabelle Emmery, wegens ambtsplicht in het parlement van de Federatie Wallonië-Brussel;
- de heer Jamal Ikazban, wegens ambtsplicht in het parlement van de Federatie Wallonië-Brussel;
- de heer Bea Diallo, wegens ambtsplicht in het parlement van de Federatie Wallonië-Brussel;
- de heer Bruno De Lille.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS ET DU COMITÉ D'AVIS POUR L'ÉGALITÉ DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES

M. le président.- Par courriel du 30 septembre 2015, le groupe PS communique des modifications à la composition des commissions et du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

M. le président.- Par lettre du 15 septembre 2015, le Parlement de la Communauté germanophone fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

M. le président.- Par lettre du 23 septembre 2015, le Parlement francophone bruxellois fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

RAAD VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

M. le président.- Par lettre du 23 septembre 2015, le "Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie" fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

PARLEMENT WALLON

M. le président.- Par lettre du 23 septembre 2015, le Parlement wallon fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

WIJZIGINGEN AAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES EN HET ADVIESCOMITÉ VOOR GELIJKE KANSEN VOOR VROUWEN EN MANNEN

De voorzitter.- Bij e-mail van 30 september 2015 deelt de PS-fractie wijzigingen mee aan de samenstelling van de vaste commissies en het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

De voorzitter.- Bij brief van 15 september 2015 brengt het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap ons ter kennis dat het zich ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig heeft verklaard.

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

De voorzitter.- Bij brief van 23 september 2015 brengt het Parlement francophone bruxellois ons ter kennis dat het zich ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig heeft verklaard.

RAAD VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

De voorzitter.- Bij brief van 23 september 2015 brengt de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie ons ter kennis dat hij zich ter vergadering van die dag heeft geconstitueerd.

WAALS PARLEMENT

De voorzitter.- Bij brief van 23 september 2015 brengt het Waals Parlement ons ter kennis dat het zich ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig heeft verklaard.

**PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ
FRANÇAISE**

M. le président.- Par lettre du 24 septembre 2015, le Parlement de la Communauté française fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

**CENTRE D'INFORMATION ET D'AVIS SUR
LES ORGANISATIONS SECTAIRES
NUISIBLES**

Rapport d'activités 2013-2014

M. le président.- Par lettre reçue le 21 septembre 2015, le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son rapport d'activités 2013-2014.

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 25 septembre 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment au Protocole sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la convention sur la diversité biologique, ainsi qu'à son annexe, fait à Nagoya (Japon), le 29 octobre 2010 (n° A-220/1-2015/2016).

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- En date du 25 septembre 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. Projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2006 (n° A-221/1 – 2015/2016).
2. Projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour

**PARLEMENT VAN DE FRANSE
GEMEENSCHAP**

De voorzitter.- Bij brief van 24 september brengt het Parlement van de Franse Gemeenschap ons ter kennis dat het zich ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig heeft verklaard.

**INFORMATIE- EN ADVIESCENTRUM
INZAKE DE SCHADELIJKE SEKTARISCHE
ORGANISATIES**

Activiteitenverslag 2013-2014

De voorzitter.- Bij brief ontvangen op 21 september 2015 zendt het Informatie- en Adviescentrum inzake de Schadelijke Sektarische Organisaties aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn activiteitenverslag 2013-2014.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op datum van 25 september 2015 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Protocol inzake toegang tot genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik bij het Verdrag inzake biologische diversiteit, en met de bijlage ervan, gedaan te Nagoya (Japon) op 29 oktober 2010 ingediend (nr. A-220/1-2015/2016).

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Op datum van 25 september 2015, heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

1. Ontwerp van ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2006 (nr. A-221/1-2015/2016);
2. Ontwerp van ordonnantie houdende de

l'année 2007 (n° A-222/1 – 2015/2016).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- En date du 29 septembre 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du gouvernement pour l'année 2009 (n° A-223/1 – 2015/2016).

2. Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du gouvernement pour l'année 2010 (n° A-224/1 – 2015/2016).

3. Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du gouvernement pour l'année 2011 (n° A-225/1 – 2015/2016).

4. Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du gouvernement pour l'année 2012 (n° A-226/1 – 2015/2016).

5. Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du gouvernement pour l'année 2013 (n° A-227/1 – 2015/2016).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- En date du 1er octobre 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de transport aérien entre les États-Unis d'Amérique, premièrement, l'Union européenne et

eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2007 (nr. A-222/1-2015/2016).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Op datum van 29 september 2015 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

1. Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de diensten van de regering voor het jaar 2009 (nr. A-223/1-2015/2016);

2. Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de diensten van de regering voor het jaar 2010 (nr. A-224/1-2015/2016);

3. Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de diensten van de regering voor het jaar 2011 (nr. A-225/1-2015/2016);

4. Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de diensten van de regering voor het jaar 2012 (nr. A-226/1-2015/2016);

5. Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de diensten van de regering voor het jaar 2013 (nr. A-227/1-2015/2016).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Op datum van 1 oktober 2015 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

1. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen ten eerste, de Verenigde Staten van Amerika, ten

ses États membres, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, signé au Luxembourg le 16 juin 2011 et à Oslo le 21 juin 2011 ; et l'accord annexe entre l'Union européenne et ses États membres, premièrement, l'Islande, deuxièmement, et le Royaume de Norvège, troisièmement, concernant l'application de l'accord mentionné sous 1°, signé au Luxembourg le 16 juin 2011 et à Oslo le 21 juin 2011 (n° A-228/1 – 2015/2016).

2. Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, fait à Bruxelles le 15 décembre 2010 (n° A-229/1 – 2015/2016).

3. Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 2 décembre 2010 (n° A-230/1 – 2015/2016).

4. Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, fait à Bruxelles le 26 juin 2012 (n° A-231/1 – 2015/2016).

5. Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le gouvernement de l'État d'Israël, d'autre part, fait à Luxembourg le 10 juin 2013 (n° A-232/1 – 2015/2016).

6. Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Croatie à l'Espace économique européen, à l'acte final et aux trois accords y afférents, fait à Bruxelles le 11 avril 2014 et le 5 novembre 2014 (n° A-233/1 – 2015/2016).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

tweede, de Europese Unie en haar lidstaten, ten derde, IJsland, en ten vierde, het Koninkrijk Noorwegen, ondertekend in Luxemburg op 16 juni 2011 en in Oslo op 21 juni 2011, en de Aanvullende Overeenkomst tussen ten eerste, de Europese Unie en haar lidstaten, ten tweede, IJsland, en ten derde, het Koninkrijk Noorwegen, betreffende de toepassing van de overeenkomst vermeld onder 1°, ondertekend in Luxemburg op 16 juni 2011 en in Oslo op 21 juni 2011 (nr. A-228/1-2015/2016);

2. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Euro-Mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds, opgesteld te Brussel op 15 december 2010 (nr. A-229/1-2015/2016);

3. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, betreffende een gemeenschappelijke luchtvaartruimte, gedaan te Brussel op 2 december 2010 (nr. A-230/1-2015/2016);

4. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake een gemeenschappelijke luchtvaartruimte tussen de Europese Unie en haar lidstaten en de Republiek Moldavië, ondertekend in Brussel op 26 juni 2012 (nr. A-231/1-2015/2016);

5. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Staat Israël, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 10 juni 2013 (nr. A-232/1-2015/2016);

6. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, de Slotakte en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, gedaan te Brussel op 11 april 2014 en op 5 november 2014 (nr. A-233/1-2015/2016).

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

PROPOSITIONS DE RÉOLUTION ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

Prises en considération

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Vincent De Wolf, Mme Annemie Maes, M. Gaëtan Van Goidsenhoven et Mme Barbara Trachte modifiant l'article 11 de la Nouvelle loi communale afin d'élargir les hypothèses d'un congé pour empêchement par un conseiller communal (n° A-135/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires intérieures.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Françoise Bertieaux et Viviane Teitelbaum visant à encourager les communes à mener des actions de sensibilisation, en concertation avec la Région, aux meilleures pratiques de précaution en matière de nourrissage des renards (n° A-152/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Vincent De Wolf, Mme Anne-Charlotte d'Ursel et M. Boris Dilliès portant création d'un réseau d'espaces verts numériques en Région bruxelloise (n° A-214/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Vincent De Wolf et Mme Anne-Charlotte d'Ursel relative au précompte immobilier des immeubles bâtis ou non bâtis sur une parcelle inscrite à l'inventaire de l'état des sols (n° A-215/1 –

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

Inoverwegingen

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf, mevrouw Annemie Maes, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en mevrouw Barbara Trachte tot wijziging van artikel 11 van de Nieuwe Gemeentewet om de mogelijkheden van verlof wegens verhindering van een gemeenteraadslid uit te breiden (nr. A-135/1 - 2015/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor Binnenlandse Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Françoise Bertieaux en mevrouw Viviane Teitelbaum ertoe strekkende de gemeenten aan te moedigen om, in overleg met het gewest, sensibiliseringsacties op te zetten voor een betere voorzorg op het vlak van het voederen van vossen (nr. A-152/1 - 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor Leefmilieu.

De voorzitter.- Aan de orde is inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en de heer Boris Dilliès houdende oprichting van een netwerk van groene digitale zones in het Brussels Gewest (nr. A214/1 - 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf en mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel betreffende de onroerende voorheffing op al dan niet bebouwde onroerende goederen gelegen op een perceel dat

2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Jacques Brotchi, Willem Draps et Boris Dilliès portant création d'un cadastre annuel des subsides alloués par le gouvernement aux acteurs du secteur associatif (n° A-216/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. Vincent De Wolf, Boris Dilliès et Mme Dominique Dufourny relative à la coordination du développement du stationnement souterrain (n° A-217/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, MM. Gaëtan Van Goidsenhoven et Boris Dilliès relative au développement et au financement du Fonds économique régional dédié au secteur audiovisuel bruxellois, Bruxellimage (n° A-218/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

DÉBAT SUR LA PRÉPARATION PAR LE GOUVERNEMENT DE LA 21ÈME CONFÉRENCE DES PARTIES DE LA

opgenomen is in de inventaris van de bodemtoestand (nr. A-215/0 - 2015-2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heren Jacques Brotchi, Willem Draps en Boris Dilliès tot opmaak van een jaarlijks kadaster van de door de regering aan de verenigingen verleende subsidies (nr. A-216/1 - 2015-2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heren Vincent De Wolf, Boris Dilliès en mevrouw Dominique Dufourny betreffende de coördinatie van het uitbouwen van het ondergronds parkeren (nr. A-217/1 - 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor Infrastructuur.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Marion Lemesre, mevrouw Jacqueline Rousseaux, de heren Gaëtan Van Goidsenhoven en Boris Dilliès betreffende de oprichting en financiering van het Gewestelijk Economisch Fonds voor de Brusselse Audiovisuele Sector, Bruxellimage (nr. A-218/1 - 2015-2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor Economische Zaken en Tewerkstelling.

DEBAT OVER DE VOORBEREIDING DOOR DE REGERING VAN DE 21STE CONFERENTIE VAN DE PARTIJEN BIJ

CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES (PARIS 2015)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le débat sur la préparation par le gouvernement de la 21^{ème} Conférence des parties de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (Paris 2015).

Conformément à la décision du Bureau élargi du 23 septembre 2015, le temps de parole est limité à vingt minutes par groupe politique. Après la réponse du gouvernement, chaque groupe disposera d'un temps de réplique de cinq minutes.

La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Nous avons convenu que la ministre de l'Environnement n'était pas seule concernée et que la participation de l'ensemble du gouvernement était requise, ou à tout le moins celle du ministre de la Mobilité et celle du ministre-président.

M. le président.- Soyons de bon compte, Mme Genot. Nous avons décidé, je m'en souviens fort bien, que le gouvernement organiserait ses travaux conformément à la tradition parlementaire. Nous avons dès lors prévu un débat transversal et avons convenu que la ministre Fremault parlerait au nom du gouvernement.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Nous avons souhaité que Mme Fremault ne soit pas seule à s'exprimer.

M. le président.- Le gouvernement est prévenu formellement. Le ministre-président a reçu un courrier annonçant l'organisation du débat et Mme Fremault a bien sûr été avertie.

La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais)*. - *Le débat sur le changement climatique est une question majeure. C'est maintenant que la communauté mondiale décide de l'avenir de l'humanité.*

HET RAAMVERDRAG VAN DE VERENIGDE NATIES INZAKE KLIMAATVERANDERING (PARIJS 2015)

De voorzitter.- Aan de orde is het debat over de voorbereiding door de regering van de 21^e Conferentie van de partijen bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (Parijs 2015).

Overeenkomstig de beslissing van het Bureau in uitgebreide samenstelling van 23 september 2015 wordt de spreektijd beperkt tot twintig minuten per politieke fractie. Na het antwoord van de regering zal elke fractie beschikken over vijf minuten spreektijd voor de replieken.

Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans)*. - *We hadden duidelijk afgesproken dat de minister van Leefmilieu niet als enige betrokken partij is en dat de hele regering aan het debat zou deelnemen, of ten minste de minister van Mobiliteit en de minister-president.*

De voorzitter.- Laten we de zaken zeggen zoals ze zijn, mevrouw Genot. We kwamen overeen dat de regering haar werken volgens de parlementaire traditie zou organiseren. Daarom planden we een bevoegdheidsoverschrijdend debat en spraken we af dat minister Fremault het woord zou voeren in naam van de regering.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans)*. - *Ecolo zou liever zien dat niet alleen mevrouw Fremault aan het woord komt.*

De voorzitter.- De regering werd formeel op de hoogte gebracht. De minister-president kreeg een brief waarin het debat werd aangekondigd en uiteraard werd mevrouw Fremault ingelicht.

De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a). - Het debat over de klimaatverandering lijkt misschien ver van ons bed, maar het zal in de ogen van onze klein- en achterkleinkinderen het belangrijkste debat van onze generatie zijn. Het zal bepalen hoe zij leven

Nous avons déjà accompli une étape historique en approuvant, en 1997 à Kyoto, la toute première convention mondiale et contraignante sur le climat.

Aujourd'hui, nous nous situons à un moment charnière qui exige un nouveau cadre et de nouveaux engagements. En effet, les conséquences du changement climatique se manifestent beaucoup plus rapidement que prévu : augmentation du niveau de la mer, vagues de chaleur et autres intempéries dévastatrices. Cependant, ses effets secondaires sont plus graves encore : disette, flux de réfugiés, etc. Même des guerres climatiques sont à prévoir. Si la droite n'est pas encore convaincue par l'urgence des mesures à prendre, je signale que Mark Carney, le gouverneur de la Banque d'Angleterre, a prévenu que le changement climatique sèmera le chaos sur les marchés financiers, entraînant des pertes potentielles gigantesques pour les investisseurs et les établissements financiers.

L'initiative mondiale vise principalement à limiter le réchauffement à 2°C d'ici 2100, même si une étude révèle qu'il fera 3,5°C de plus sur terre compte tenu des engagements actuels. Nous devons donc nous montrer plus ambitieux.

Notre pays subit déjà certaines conséquences du réchauffement et d'autres sont attendues dans un futur proche. Ainsi, dans une région aussi bétonnée que Bruxelles, une augmentation des précipitations sous forme de pluies torrentielles entraînera inévitablement des inondations plus désastreuses vu le manque de capacité d'absorption du système d'égouttage qui devra être adapté.

Ensuite, nous observons une hausse du nombre de vagues de chaleur qui affectent de plus en plus les zones urbaines car la chaleur s'en évacue moins vite. Leur nombre a doublé depuis les années nonante, entraînant des centaines de décès prématurés.

Par ailleurs, la présence de particules fines dans l'air et l'émission de gaz à effet de serre aggravent les problèmes de santé, tels que le cancer, les maladies cardiovasculaires, l'asthme, les allergies, etc.

La sécheresse et d'autres phénomènes climatiques qui ravageront une grande partie du monde sèmeront le chaos et entraîneront des déplacements

en dus ook hoe de geschiedenis zal oordelen over ons. De wereldgemeenschap bepaalt nu de toekomst van de mensheid.

Dat deden we al eens eerder, in 1997 toen we het klimaatverdrag van Kyoto, een historische mijlpaal, goedkeurden. Het was het eerste globale en bindende klimaatverdrag ooit, maar dat is ondertussen al bijna twintig jaar geleden.

Vandaag hebben we een nieuw kader en nieuwe verbintenissen nodig, want we staan op een kantelpunt. De effecten van de klimaatverandering doen zich veel sneller voor dan veel wetenschappers hadden voorspeld, in de vorm van een stijging van de zeespiegel, hittegolven en andere schadelijke extreme weersomstandigheden. De secundaire effecten zijn echter nog veel groter: voedseltekorten, vluchtelingenstromen, zelfs klimaatoorlogen zijn te verwachten. En als ook rechts nog een argument nodig heeft: enkele dagen geleden waarschuwde Mark Carney, de gouverneur van de Bank of England, een van de belangrijkste toezichhouders van de financiële wereld, dat de klimaatverandering zal leiden tot chaos op de financiële markten en potentieel gigantische verliezen voor investeerders en financiële instellingen.

Een van de hoofddoelstellingen is de beperking van de opwarming van de aarde tot 2°C tegen het jaar 2100. Recent heeft een studie echter uitgewezen dat de aarde 3,5°C warmer zal worden als we ons aan de huidige verbintenissen houden. Er is bijgevolg nood aan meer ambitieuze verbintenissen.

Nogal wat mensen beschouwen niet alleen de concrete gevolgen van de klimaatverandering als een zaak voor de volgende generaties, maar ze zijn er ook van overtuigd dat het een probleem is dat alleen verre landen treft. Dat klopt echter niet. Een aantal gevolgen van de opwarming is vandaag ook hier al voelbaar of wordt voor de nabije toekomst voorspeld. Zo zal een toenemende regenval in de vorm van stortvloeden in een gebetonneerde regio als Brussel door het gebrek aan absorptievermogen onvermijdelijk leiden tot meer schadelijke overstromingen. Het vergt enorme investeringen in ons afwateringssysteem om ons daaraan aan te passen, onder meer om het debiet van de rioleringen te verhogen.

de population. La revue New Scientist fait le lien entre la crise migratoire actuelle et le réchauffement du climat, la Syrie ayant connu, entre 2006 et 2011, une grave sécheresse qui a obligé la population rurale à émigrer vers les villes, faisant croître une pression sociale génératrice de conflits. Que se passera-t-il lorsque le delta du Nil, grenier de l'Afrique, sera sous eau ?

Chez nous, la perspective d'un véritable Bruxelles-Bains n'est peut-être pas aussi éloignée. M. Arnaud Verstraete l'évoquait encore la semaine dernière. Une carte montre que la fonte des calottes polaires fera augmenter le niveau de la mer de 66 mètres. La Flandre sera submergée et Bruxelles deviendra une ville côtière. Que ferons-nous de tous ces réfugiés climatiques venus de Flandre, Mme Dhaene ?

Heureusement, il existe de très nombreuses options. Le tout consiste à faire les bons choix. La révolution écologique fournit par exemple de très nombreux nouveaux emplois. En Allemagne, le secteur de l'énergie propre a progressé de 122% depuis 2004, créant près de 380.000 emplois. L'énergie renouvelable est actuellement le secteur qui connaît la plus grande expansion dans la production d'électricité au niveau mondial.

Que peut faire Bruxelles ? Les grandes décisions qui seront prises à Paris devront être mises en œuvre à l'échelle locale. Les villes jouent un rôle crucial à cet égard puisqu'elles produisent 70% des émissions de dioxyde de carbone liées à l'énergie.

Il s'avère souvent que les décideurs locaux sont plus prompts à prendre des décisions que les autorités nationales car ils disposent des instruments pour mener une politique plus énergique et réaliste, comme le souligne Benjamin Barber dans son livre "If Mayors Ruled the World".

En tant que capitale nationale et internationale, Bruxelles doit absolument montrer l'exemple, ce qui est encore loin d'être le cas.

La Région bruxelloise doit tout d'abord investir dans le développement écologique, un secteur pourvoyeur d'emplois. Des projets existent en la matière, tels que l'économie du recyclage. Il faut en accélérer la mise en œuvre.

En Région bruxelloise, le chauffage des bâtiments

Een tweede gevolg dat nu al voelbaar is, is een toename van het aantal hittegolven, die stevast een grotere impact hebben op stedelijke gebieden, waar de hitte langer wordt vastgehouden. Sinds de jaren negentig is het aantal hittegolven zelfs verdubbeld, met als een van de gevolgen honderden vroegtijdige overlijdens.

Verder zijn er de aanwezigheid van fijn stof in de lucht en de uitstoot van broeikasgassen, die leiden tot een toename van allerlei gezondheidsproblemen, zoals kanker, hart- en vaatziekten, astma, allergieën, enzovoort.

Fijn stof is in steden misschien wel de belangrijkste onzichtbare doder.

Grote delen van de planeet zullen door droogte en andere klimaatfenomenen onbestuurbaar worden en de resulterende chaos zal tot volksverhuizingen leiden. Volgens het vakblad New Scientist bestaat er een verband tussen de huidige vluchtelingen crisis en de klimaatopwarming. Tussen 2006 en 2011 kende Syrië een grote droogte, waardoor massaal veel mensen vanuit het platteland naar de stad emigreerden. Onder meer door die toenemende druk kookte het potje er over, met de gevolgen die we vandaag kennen. Je wilt je echt niet inbeelden wat er zal gebeuren wanneer de Nijldelta onder water komt te staan door de stijgende zeespiegel. Dan is de graanschuur van Afrika in gevaar.

Ook bij ons zijn er gevolgen. Een echt Brussel Bad is misschien niet eens zo ver af. De heer Arnaud Verstraete had het er vorige week nog over. Er bestaat een kaart die aantoont dat het smelten van het ijs van de poolkappen het niveau van de zeespiegel met 66 meter doet stijgen. Dat betekent dat Vlaanderen onder water komt te liggen en Brussel aan de kust. Wat gaan we doen met al die klimaatvluchtelingen, met al die gelukszoekers die vanuit Vlaanderen naar Brussel komen, mevrouw Dhaene?

Er zijn gelukkig ook heel veel mogelijkheden. Het is gewoon een kwestie van de juiste weg in te slaan en de juiste keuzes te maken. De ecologische revolutie levert bijvoorbeeld zeer veel nieuwe jobs en welvaart op. De sector van de propere energie in Duitsland groeide bijvoorbeeld met 122% sinds 2004 en creëerde bijna 380.000 banen. De prijs van propere energie is er ook drastisch gedaald.

est responsable de 70% des émissions. Notre patrimoine immobilier étant assez ancien, de nombreuses économies d'énergie sont encore possibles. À cette fin, il faut mettre en place un régime de primes plus ciblé visant les bâtiments qui en ont besoin. L'annonce, par la ministre Fremault, de la réforme du système de primes environnementales va, en tout cas, dans le bon sens.

J'attends avec impatience la prochaine discussion du nouveau Plan régional air-climat-énergie. J'espère qu'il sera ambitieux et fera largement consensus, étant donné que Mme Huytebroeck et ses collègues du gouvernement précédent l'ont porté sur les fonts baptismaux.

(poursuivant en français)

Au cours de l'année écoulée, le nouveau gouvernement bruxellois a déjà démontré qu'il peut être très ambitieux et qu'il peut accomplir des choses qu'un gouvernement comptant trois ministres écologistes n'a pas su faire.

Je vous donne trois exemples concrets pour illustrer mon propos.

(Remarques de Mmes Durant et Genot)

Vous avez peur que je vous explique ce que nous avons déjà mis en place et que vous n'avez pas pu faire ! Par exemple, Groen et Ecolo ne sont jamais parvenus à faire démolir le viaduc Reyers. En revanche, sous la législature précédente, ils ont décidé de faire construire un tunnel pour voitures, le tunnel Meiser. Nous avons depuis lors supprimé cette mesure.

Vous vous plaignez de l'absence du ministre de la Mobilité et des Travaux publics. Voilà une mesure très concrète qu'il a prise et que vous n'avez pas voulu ou su prendre en son temps.

Je pense également à la décision de ne pas acheter de nouveaux bus diesel. Vous l'avez annoncée, mais jamais mise en œuvre, et votre gouvernement a finalement acheté des centaines de bus diesel !

(Rumeurs)

C'est la réalité !

Hernieuwbare energie is nu de grootste en belangrijkste groeisector van de wereldwijde elektriciteitsproductie.

Wat kan Brussel doen? De globale beslissingen die straks in Parijs genomen worden, zullen immers lokaal uitgevoerd moeten worden. Steden spelen daarbij een cruciale rol. Zij zijn goed voor meer dan 70% van de energiegerelateerde uitstoot van kooldioxide.

In heel wat gevallen doen steden meer dan de nationale overheden. In de praktijk blijkt dat burgemeesters of lokale beleidsmakers, zoals bijvoorbeeld ministers van een stadsgewest, vaak besluitvaardiger zijn. Hun beleid is krachtadiger en realistischer. Ik verwijs in dit verband naar het boek van Benjamin Barber 'If Mayors Ruled the World'. Lokale beleidsmakers hebben de instrumenten in handen om op een praktische, maar resolute manier in te grijpen in de klimaatrealiteit van hun stad en bij uitbreiding in het klimaat wereldwijd.

Als internationale en nationale hoofdstad heeft Brussel een absolute voorbeeldrol. We zijn er echter nog lang niet. In 2013 heeft toenmalig minister Huytebroeck getracht om van Brussel de milieuhoofdstad van 2015 te maken. Dat is niet gelukt. Bristol heeft toen die titel binnen gehaald. We moeten eerlijkheidshalve toegeven dat dat niet onterecht was. Brussel is daar gewoon nog niet klaar voor.

Brussel kan heel wat maatregelen nemen. Vooreerst moet het gewest investeren in ecologische ontwikkeling. Dat levert niet alleen banen op, maar komt ook het milieu ten goede. Op dat vlak zijn er nogal wat plannen, bijvoorbeeld inzake de kringlooeconomie. Die plannen moeten nu versneld worden uitgevoerd.

In het Brussels Gewest is de verwarming van gebouwen verantwoordelijk voor 70% van de uitstoot. Ons patrimonium is vrij oud en er zijn dus nog heel wat energiewinsten mogelijk. Dat vereist dan wel een gerichter, eenvoudiger en proactief premiestelsel, dat niet gericht is op wie de middelen al heeft, maar wel op gebouwen waarvoor ze nodig zijn. De aankondiging van minister Fremault van de hervorming van het groenepremiestelsel gaat alleszins in de goede richting.

(Remarques de Mme Maes et M. Verstraete)

Ik kijk uit naar de nakende bespreking van het nieuwe Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan. Ik hoop dat het een ambitieus plan wordt, waarover een brede consensus mogelijk is, aangezien mevrouw Huytebroeck en haar collega's in de vorige regering mee aan de wieg van dit plan stonden.

(verder in het Frans)

Het afgelopen jaar heeft de Brusselse regering laten blijken dat ze bijzonder ambitieus kan zijn en zaken kan realiseren die een regering met drie groene ministers niet voor elkaar kreeg.

(Opmerkingen van mevrouw Durant en Genot)

Zo zijn Groen en Ecolo er nooit in geslaagd het Reyersviaduct te laten afbreken. Tijdens de vorige regeerperiode beslisten ze wel een autotunnel, de Meisertunnel te laten bouwen. Dat project hebben we inmiddels echter opgeborgen.

U betreurt het dat de minister van Mobiliteit en Openbare Werken niet aanwezig is. Het is echter aan hem dat we die concrete maatregel te danken hebben.

Voorts is er nog de beslissing om geen nieuwe dieselbussen aan te kopen. De groene partijen kondigden die wel aan, maar voerden ze nooit uit, want de vorige regering heeft uiteindelijk honderden dieselbussen aangekocht!

(Rumoer)

Het is de waarheid!

(Opmerkingen van mevrouw Maes en de heer Verstraete)

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Pascal Smet a été responsable de la Mobilité pendant six ans. Il ne l'a pas fait non plus.*

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).*- *Mme Maes, le gouvernement a-t-il acheté des bus diesel lors de la législature précédente ? Oui, des centaines.*

M. le président.- Je rappelle que le débat porte sur la préparation de la Conférence de Paris.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Pascal Smet was zes jaar verantwoordelijk voor de mobiliteit daarvoor. Hij heeft het ook niet gedaan.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Mevrouw Maes, heeft de regering tijdens de vorige regeerperiode dieselbussen aangekocht? Het antwoord is ja. Zij heeft er honderden aangekocht. Dat is de realiteit.

De voorzitter.- Ik herinner eraan dat het onderwerp van het debat de voorbereiding van de conferentie in Parijs is.

M. Jef Van Damme (sp.a).- J'avais annoncé trois exemples...

(Rumeurs)

(Remarques de M. De Wolf)

M. Arnaud Verstraete (Groen).- Ce sont les socialistes qui ont bloqué les bus au gaz !

(Rumeurs)

M. Jef Van Damme (sp.a).- J'ai un troisième exemple qui démontre que le gouvernement actuel fait des choses que le gouvernement précédent, avec trois ministres verts, n'a pas pu ou voulu faire. Il s'agit de la fiscalité verte en matière de circulation. Depuis quelques années - déjà sous la dernière législature -, nous avons la possibilité d'adapter la taxe de circulation et la taxe de mise en circulation. Vous aviez la possibilité de la changer, de la rendre plus durable, mais vous ne l'avez pas fait !

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais)*. - *Ce n'était pas possible, parce que ces taxes sont perçues par le pouvoir fédéral. Vous ne savez pas de quoi vous parlez. Le gouvernement précédent n'a rien pu faire non plus, parce que le gouvernement qui le précédait n'avait pas préparé le dossier.*

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais)*. - *M. Verstraete, Groen n'a rien fait du tout dans ce dossier. À la même époque, la Flandre a adapté ces deux taxes !*

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais)*. - *Impossible : la Région bruxelloise ne perçoit pas ces taxes elle-même. Je suis curieux d'entendre ce que votre parti va entreprendre à cet égard.*

M. Jef Van Damme (sp.a).- Le gouvernement discute actuellement d'une fiscalité verte pour la circulation routière.

Mme Durant, voilà trois exemples d'actions menées en un an par le présent gouvernement ! Nous pouvons donc nourrir de grands espoirs, puisqu'il a déjà fait davantage que le gouvernement précédent.

J'en termine avec la conférence de Paris.

De heer Jef Van Damme (sp.a) *(in het Frans)*. - *Ik zei dat ik drie voorbeelden zou geven...*

(Rumoer)

(Opmerkingen van de heer De Wolf)

De heer Arnaud Verstraete (Groen) *(in het Frans)*. - *De socialisten blokkeerden de aankoop van bussen op aardgas!*

De heer Jef Van Damme (sp.a) *(in het Frans)*. - *De groene verkeersbelasting is een derde voorbeeld. U hebt jarenlang de mogelijkheid gehad om de verkeersbelasting en de belasting op inverkeerstelling groener te maken, maar u hebt dat niet gedaan!*

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - *Dat kon niet, omdat die belastingen door de federale overheid worden geïnd. U weet niet waarover u spreekt. De vorige regering kon niets doen, omdat de regering daarvoor dat niet heeft voorbereid. Het systeem was gewoon niet klaar.*

De heer Jef Van Damme (sp.a). - *Mijnheer Verstraete, Groen heeft helemaal niets gedaan in dit dossier. Vlaanderen heeft toen de belasting op de inverkeerstelling en de verkeersbelasting wel aangepast.*

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - *Dat kon niet, omdat het Brussels Gewest die belastingen niet zelf int. Dat doet het nog altijd niet. Ik hoor dan ook graag wat uw partij gaat doen.*

De heer Jef Van Damme (sp.a) *(in het Frans)*. - *De regering bespreekt momenteel een groene verkeersbelasting.*

Dat zijn drie acties die de huidige regering in één jaar tijd ondernam! De vorige regering is daar niet toe gekomen.

Ik rond af met de conferentie in Parijs.

(poursuivant en néerlandais)

Mme la ministre, vous participerez à la Conférence en qualité de présidente de la Commission nationale climat. Vous représenterez donc la Belgique. Quelles ambitions défendrez-vous ?

Il n'y a toujours pas d'accord entre les autorités belges. Tous les partis sont en faute, pas seulement les verts, mais nous aussi. Ces dissensions persistantes incitent des citoyens à se regrouper pour dénoncer le laxisme ambiant.

Comment les produits des enchères des quotas d'émission d'un montant de 247 millions d'euros seront-ils répartis ? Comment les objectifs climatiques seront-ils distribués entre les Régions ? Qu'advient-il du Fonds vert pour le climat que nous devons alimenter ?

J'espère que vous vous consacrerez pleinement à ce dossier jusqu'en décembre. Nous ne pouvons pas nous rendre à Paris sans accord. Le climat et nous tous comptons sur vous.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- La 21^e Conférence des parties de la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (COP21) qui se tiendra en décembre prochain à Paris est évidemment stratégique. On attend 40.000 participants, délégués, observateurs, membres de la société civile, qui se réuniront pour l'une des plus grandes conférences climatiques jamais organisées. C'est le principal forum multilatéral axé sur le

(verder in het Nederlands)

Mevrouw de minister, u zult op de conferentie aanwezig zijn als voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie, als vertegenwoordiger van België dus. Wat zult u daar verkondigen? Welke ambities zult u verdedigen?

Op dit moment is er nog altijd geen akkoord tussen de Belgische overheden. Daaraan hebben alle partijen schuld, niet alleen de groenen, maar ook wij. Hoe zullen de veilingopbrengsten van de emissierechten van 247 miljoen euro verdeeld worden? Hoe zullen de klimaatdoelstellingen over de gewesten verdeeld worden? Wat zal er gebeuren met het Groen Klimaatfonds waarin we geld moeten storten? We moeten die belangrijke kwesties behandelen, vooraleer we naar Parijs gaan.

Het zal echter heel moeilijk zijn om een doorbraak te forceren, want de discussie zit al jaren muurvast. Het gebrek aan urgentie en ernst is schrijnend. Het is geen wonder dat burgers het initiatief nemen en overheden aanklagen. Zoals in Nederland met de Klimaatzaak is gebeurd, verenigen zich ook in België burgers om de overheden aan te klagen voor hun inactiviteit.

Dat is een kolfje naar de hand van de Brusselse minister. Ik hoop dat u zich tot in december ten volle inzet voor deze kwestie. Desnoods roept u de commissie elke dag samen of sluit u zich met zijn allen op in Hertoginnedal en zorgt u ervoor dat er niemand buitenkomt vooraleer er een echt akkoord is. Zonder akkoord kunnen we niet naar Parijs. Het klimaat en wij allemaal rekenen op u.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *De eenentwintigste klimaatconferentie die in december in Parijs plaatsvindt, is van strategisch belang. Er worden 40.000 deelnemers verwacht en daarmee is de conferentie het belangrijkste multilaterale forum over de aanpak van de klimaatverandering. Nagenoeg alle landen nemen deel.*

traitement du changement climatique, avec une participation quasi universelle des pays.

L'enjeu, nous le connaissons toutes et tous : aboutir à un accord contraignant, applicable à tous les pays à partir de 2020 et permettant de lutter efficacement contre le dérèglement climatique, dans l'espoir de maintenir le réchauffement mondial en-deçà de 2°C d'ici au 22e siècle et d'atteindre au plus vite une économie résiliente et sobre en carbone.

Le cinquième rapport du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), publié en plusieurs parties en 2014, a confirmé la gravité de la situation. Selon un scénario possible, le réchauffement global pourrait dépasser les 4°C d'ici 2100 si la tendance actuelle de consommation des énergies fossiles et de déforestation n'est pas inversée.

Pour atteindre ces objectifs, il faudra réaliser des changements importants dans le secteur de l'approvisionnement en énergie et réduire les émissions mondiales de gaz à effet de serre. Les effets des changements climatiques se font d'ores et déjà sentir, notamment dans les zones les plus fragiles, confrontées à des événements climatiques intenses, tels que sécheresses, pluies diluviennes, inondations et hausse du niveau des mers.

Nous devons réagir ! Et quand je dis "nous", c'est nous toutes et tous, sans se renvoyer la balle d'un pays à l'autre, d'un niveau de pouvoir à l'autre, d'un parti à l'autre, d'une stratégie à l'autre, d'une personne à l'autre. Si nous ne nous responsabilisons pas toutes et tous sur ce sujet important, nous laisserons à tous nos enfants un avenir hypothéqué.

Le défi est de taille. Comme l'a dit le président américain M. Obama, "il n'y a pas de plan B". Les émissions mondiales de CO₂ devront impérativement diminuer dans les prochaines décennies. La production d'électricité, mais également l'agriculture et l'industrie, les transports, et enfin le résidentiel et le tertiaire, constituent des éléments stratégiques de réduction des émissions de gaz à effet de serre. Dans tous ces domaines, nous connaissons les constats, de même que certaines des solutions et alternatives. Je ne rentrerai donc pas dans ces détails.

Tout cela devra être accompagné d'une modernisation à grande échelle, tant des industries

We weten allemaal wat het doel is: een akkoord bereiken dat vanaf 2020 voor alle landen bindend is en waarmee we de klimaatverandering doeltreffend kunnen aanpakken, in de hoop de opwarming van de aarde tegen de 22ste eeuw tot twee graden te beperken en sneller tot een duurzame economie met een lage uitstoot van koolstof te komen.

Uit het vijfde verslag van het Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), dat in 2014 verscheen, blijkt hoe ernstig de situatie is. Een van de mogelijke scenario's is dat de aarde tegen 2100 met meer dan vier graden opwarmt als het huidige verbruik van fossiele brandstoffen en de ontbossing niet afnemen.

Om die doelstellingen te halen, moet de energievoorziening worden hervormd en moet de uitstoot van broeikasgassen worden teruggedrongen. De gevolgen van de klimaatwijziging zijn nu al te merken in de meest kwetsbare zones, waar er meer droogteperiodes, stortregens en overstromingen voorkomen. Bovendien stijgt het niveau van de zeespiegel.

Iedereen, overal ter wereld, moet in actie komen! Doen we dat niet, dan gaan onze kinderen een onzekere toekomst tegemoet.

Er wacht ons een grote uitdaging. De wereldwijde CO₂-uitstoot moet de komende decennia drastisch krimpen. De elektriciteitsproductie, de landbouw, de industrie, vervoer, huisvesting en diensten zijn strategische sectoren voor de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen. We kennen de feiten en hebben zelfs een aantal oplossingen en alternatieven. Daarover treed ik hier niet detail.

Zowel onze industrie als onze manier van denken moet veranderen. Energievretende technologieën moeten we vervangen door de beste beschikbare alternatieven. Ondernemingen en sectoren moeten innoveren en samenwerken. We moeten minder afval produceren en het afval beter verwerken of hergebruiken. Energie moeten we recupereren.

We moeten ons gedrag aanpassen, wat niet eenvoudig is. Daar kunnen we naartoe werken met bewustmakingsmaatregelen, quota en ruilsystemen en een fiscaal beleid. Tegelijkertijd moeten we de economische groei in de gaten houden, want milieuproblemen gaan hand in hand met

que des mentalités, et du remplacement des technologies énergivores par les meilleures technologies disponibles. Cela passe par des innovations et des activités de collaboration entre les entreprises et entre les secteurs, le partage des infrastructures, de l'information, de l'utilisation de la chaleur résiduelle, etc. Cela passe aussi par la réduction et le traitement des déchets, ainsi que par leur réutilisation, le recyclage et la récupération d'énergie. Tout est dans tout.

Il faut donc, à tous ces niveaux, accepter de modifier les comportements, et ce n'est pas simple. Cela doit se traduire à travers des mesures de sensibilisation, des systèmes de quotas et d'échanges - s'ils sont contraignants et ambitieux -, des politiques fiscales, tout en étant attentif à la croissance économique, car aux problématiques environnementales s'ajoutent évidemment les considérations économiques.

Notre époque nous impose de faire preuve de créativité et d'ingéniosité afin d'atteindre le meilleur rendement énergétique de façon réaliste, tout en gardant à l'esprit l'impact de chacune de nos décisions sur l'industrie, l'emploi et le coût de l'énergie.

Les investissements et les marchés publics doivent donc se faire de manière cohérente. Ceux-ci devront soutenir l'économie, tout en orientant les choix vers des filières sobres en carbone. Isolation des bâtiments, mobilité, approvisionnement en énergie, valorisation des déchets, toutes des matières pour lesquelles la Région est compétente et peut donc apporter sa pierre à l'édifice.

Je voudrais également attirer l'attention sur l'importance de la prise en considération du genre dans les discussions climatiques, ce que le groupe Genre et développement soutenable ainsi que de nombreuses associations de femmes en Europe, dont en Belgique, mettent en évidence à l'approche de cette conférence. Il est maintenant largement reconnu que les femmes sont affectées de manière disproportionnée par les impacts du changement climatique, tels que les sécheresses, les inondations et d'autres événements météorologiques extrêmes, mais elles jouent aussi un rôle essentiel dans la lutte pour un changement climatique.

Les femmes, parce qu'elles représentent 70% des personnes pauvres dans le monde et du fait de leur

economische overwegingen.

We moeten vindingrijk zijn en op zoek gaan naar het hoogste energierendement dat haalbaar is, terwijl we nooit uit het oog mogen verliezen welke gevolgen onze beslissingen hebben voor de industrie, de werkgelegenheid en de energieprijis.

Al deze overwegingen moeten meespelen bij investeringen en openbare aanbestedingen. Ze moeten de economie ondersteunen en tegelijkertijd de uitstoot van koolstofdioxide reduceren. Het gewest is bevoegd voor de isolatie van gebouwen, de mobiliteit, de energievoorziening en de afvalverwerking. Op die vlakken kan het dan ook zijn steentje bijdragen.

We moeten rekening houden met het feit dat vrouwen veel zwaarder getroffen worden door de gevolgen van de klimaatverandering dan mannen. Bovendien spelen ze een belangrijke rol in de strijd tegen die klimaatverandering.

Vrouwen, die 70% van de armen wereldwijd uitmaken, zijn door de sociale rol die ze toebedeeld krijgen sterk afhankelijk van water, bos, landbouw en visvangst. Daardoor worden zij harder getroffen, terwijl ze gemiddeld minder energie verbruiken. Bovendien leiden klimaatrampen tot meer genderspecifiek geweld, toenemende migratie en meer vluchtelingen.

De onderhandelingen en de werkgroepen worden echter grotendeels door mannen geleid. Tijdens de voorbije conferenties werd er steeds meer aandacht aan de genderproblematiek besteed. Zo is het algemene resultaat van de conferentie in Lima teleurstellend, maar ze leverde wel een werkprogramma rond gender op. Toch blijft de vooruitgang minimaal.

België zou ervoor kunnen ijveren dat er meer rekening wordt gehouden met gender in het algemene beleid inzake milieu, economie en sociale zaken en wat de gelijkwaardige rol van man en vrouw in de samenleving betreft.

De gelijkheid tussen man en vrouw, de verzelfstandiging van vrouwen, de strijd tegen gendergebonden geweld - met bijzondere aandacht voor de gevolgen van klimaatconflicten en de situatie van klimaatvluchtelingen - vormen wereldwijde uitdagingen die van doorslaggevend

rôle socialement construit (qui dépend de l'eau, de la forêt, de l'agriculture, de la pêche), sont particulièrement touchées alors qu'elles consomment en moyenne moins d'énergie. Les catastrophes climatiques ont aussi des conséquences spécifiques en matière de violences de genre, de migrations et de réfugiées.

Par contre, comme c'est le cas pour les négociations pour la paix et dans d'autres forums, les négociations et les groupes de travail scientifiques sont majoritairement menés par des hommes. Lors des différentes conférences, les questions de genre ont été progressivement et partiellement prises en considération. La COP20 à Lima, dont le résultat global est décevant au regard de l'urgence climatique, a en revanche débouché sur le lancement d'un programme de travail sur le genre intitulé "Lima Work Programme on Gender". Cependant, malgré ces prises de conscience de l'importance d'une approche de genre, on peine à avancer.

La Belgique pourrait insister pour que l'on inclue dans le socle général la prise en considération du genre dans l'ensemble des politiques environnementales, économiques, sociales et en matière de participation équitable de l'ensemble des acteurs et actrices de la société civile.

L'égalité femmes-hommes, l'autonomisation des femmes, la lutte contre les violences fondées sur le genre - avec un accent particulier mis sur les effets des conflits environnementaux et sur la situation des réfugiées climatiques - constituent un enjeu transversal qui conditionne le développement humain durable.

Dès lors, Mme la ministre, vous pourriez plaider pour assurer la parité dans tous les processus de négociations sur le climat et dans tous les mécanismes mis en place.

Vous pourriez demander de financer la représentation systématique de groupes de femmes menant des actions sur le terrain, que ce soit en matière d'eau, d'assainissement, de déchets, de semences, d'agroforesterie, d'agriculture, d'énergie rurale, ainsi que celle des femmes migrantes et des réfugiées.

Vous pourriez demander de prendre en considération le genre dans l'ensemble des textes et

belang zijn voor de ontwikkeling van de mensheid op lange termijn.

Gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen bij de klimaatonderhandelingen en meer aandacht voor gender in alle initiatieven en verdragen ter zake zijn belangrijke aandachtspunten die u expliciet ter tafel zou kunnen leggen.

U kunt beleidsinstrumenten creëren waarmee lokale en regionale overheden die het aspect gender in hun beleid en strategie willen opnemen, kunnen worden ondersteund.

U kunt voorstellen om organisaties die werken rond genderkwesties, duurzame ontwikkeling en klimaat aan de klimaatconferentie te laten deelnemen en om het genderspect op te nemen in de ecologische transitie en de energie-omschakeling, evenals in de verschillende programma's die rechtstreeks met het klimaat verband houden.

Algemeener zou u kunnen voorstellen om de maatregelen te nemen die nodig zijn om onze uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met minstens 40% terug te dringen, om het aandeel van hernieuwbare energie in het gewest tot 27% te verhogen en om de energie-efficiëntie met 30% te verbeteren.

Met al die elementen moeten we in onze voorstellen voor de klimaatconferentie rekening houden. We moeten duidelijk en vastbesloten zijn. Jammer genoeg lijken we het er wel over eens dat we maatregelen moeten nemen, maar niet over de manier waarop we dat moeten doen.

Er zijn drie punten waarvan we hopen dat u ons er vandaag over kunt vertellen dat er vooruitgang is geboekt. De Europese Unie heeft met de doelstellingen uit het energie- en klimaatpakket 2030 een kader vastgelegd. Nu moeten wij bepalen of die doelstellingen bindend zijn, of het om een minimumdrempel dan wel een plafond gaat en de spreidingsmodaliteiten vastleggen voor de vermindering van de broeikasgassen.

De gewesten lijken niet tot overeenstemming te kunnen komen wat betreft de inspanningen die in het kader van de voor 2020 vastgelegde doelstellingen moeten worden geleverd.

mécanismes de prévention et d'atténuation des changements climatiques, ainsi que dans l'ensemble des objectifs et indicateurs des objectifs de développement durable post-2015, sans oublier ceux se rapportant au climat et à l'environnement.

Vous pourriez également rappeler l'obligation d'intégrer une perspective de genre et de budgétisation sensible au genre dans toutes les stratégies climat-énergie, de développement durable et des Agendas 21, ainsi que dans les politiques agricoles et les stratégies concernant la biodiversité et la lutte contre la désertification.

Vous pourriez aussi créer des outils pour aider les acteurs et actrices, notamment les collectivités territoriales, à intégrer le genre dans ces politiques et stratégies.

Vous pourriez encore proposer de promouvoir la participation à la COP21 des organisations travaillant sur les questions de genre, du développement durable et du climat, et d'intégrer une perspective de genre dans les processus de transition écologique et de transition énergétique, ainsi que dans les différents programmes ayant un lien direct avec le climat, comme la biodiversité. Il y a encore tant d'autres éléments, mais nous pourrions y revenir dans des débats futurs.

Enfin, de manière plus globale, comme la commune d'Uccle l'a proposé dans une résolution votée à l'unanimité, vous pourriez proposer de prendre les mesures nécessaires afin de réduire d'au moins 40% nos émissions de gaz à effet de serre d'ici 2030, d'augmenter la part des énergies renouvelables sur notre territoire afin d'atteindre les 27% et d'améliorer l'efficacité énergétique de 30%.

Nous devons prendre en considération chacun de ces éléments en vue de soumettre des propositions à la conférence de Paris. Nous devons être clairs et déterminés, mais malheureusement, aujourd'hui, cela ne semble pas être le cas. En effet, si chacun et chacune s'accorde à dire que des mesures doivent être prises, il semblerait que la méthode ne soit toujours pas au point.

De fait, trois points restent en suspens et nous espérons que vous pourrez aujourd'hui nous faire part d'avancées à leur sujet. Si l'Union européenne a défini un cadre grâce aux objectifs du Paquet énergie-climat 2030, il nous faut encore nous

Het Brussels Gewest, dat de Nationale Klimaatcommissie voorziet, speelt een belangrijke rol bij de bepaling en de verdediging van het gemeenschappelijke standpunt. De onenigheid op nationaal niveau maakt het ongeloofwaardig dat het land zijn verplichtingen zal nakomen.

Welk standpunt neemt België in over de verbintenissen in het energie- en klimaatpakket 2030? Zijn die verbintenissen bindend? Bereikte u een consensus met de andere gewesten? Volgens welke methode wordt de vermindering van de uitstoot over de staten gespreid?

Welke maatregelen om de klimaatverandering af te remmen wil België op de klimaatconferentie voorstellen? Welke rol speelt het Brussels Gewest daarin? Hoe wil het gewest die doelstellingen bereiken?

Welke aanpassingen overweegt het gewest?

Welk standpunt over de genderproblematiek zult u tijdens de klimaatbesprekingen innemen?

Uiteindelijk zullen de maatregelen tot een individuele en collectieve gedragswijziging leiden, waardoor er weer hoop is voor de komende generaties.

(Applaus bij de MR)

prononcer sur leur caractère contraignant, déterminer s'il s'agit d'un seuil minimal à atteindre ou d'un plafond, et fixer les modalités de répartition de l'objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Par ailleurs, ainsi que M. Van Damme l'a rappelé, les différentes entités fédérées semblent incapables de trouver un accord sur le partage des efforts à consentir dans le cadre des objectifs fixés pour 2020.

Or, la Région, en sa qualité de présidente de la Commission nationale climat, a un rôle primordial à jouer dans la définition de la position commune à présenter et à défendre. La situation de désaccord dans laquelle se trouve la Belgique nuit à sa crédibilité quant à sa capacité à respecter ses engagements.

Dès lors, mon groupe et moi-même souhaiterions obtenir des éclaircissements sur plusieurs questions qui restent en suspens.

D'abord, quelle est, en définitive, la position de la Belgique sur les engagements du Paquet climat-énergie 2030 ? Quid du caractère contraignant ? Êtes-vous parvenue à un consensus avec les autres entités fédérées ? Quid de la méthodologie relative à la répartition des objectifs entre les États ?

Quels engagements d'atténuation la Belgique va-t-elle présenter à la conférence de Paris ? Quelle part la Région assume-t-elle en cette matière ? Comment notre Région va-t-elle agir pour rencontrer ces objectifs ?

Quels sont les objectifs d'adaptation envisagés par notre Région ?

Enfin, quelle position comptez-vous prendre sur la question du genre dans les discussions climatiques ?

Ces mesures devront, in fine, aboutir à des changements dans les comportements individuels et collectifs, qui seront porteurs d'espoir pour les générations à venir. C'est en ce sens que je voudrais conclure par une citation d'Albert Einstein : "La folie, c'est se comporter de la même manière et s'attendre à un résultat différent."

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Je vous remercie d'avoir inscrit ce débat à l'ordre du jour. Je regrette toutefois qu'il ait été dissocié de la discussion que nous avons eue mardi sur le Plan régional air-climat-énergie. Nous déplorons également que le gouvernement n'ait envoyé qu'une ministre pour le représenter dans un débat que je qualifierai de global.

Le journal *Le Soir* titrait hier : "COP21 à Paris : deux mois pour convaincre". Convaincre de quoi ? La question climatique n'est pas neuve, puisque certains la soulèvent depuis 40 ans et que le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) la considère comme urgente depuis 1988.

Nous devons convaincre que les mesures d'adaptation et de réduction des émissions de gaz à effet de serre prises jusqu'ici ne suffisent pas. Nous devons nous orienter beaucoup plus radicalement vers un changement de système, de production, mais aussi de consommation.

M. Van Damme, j'ai trouvé votre intervention affligeante, car si vous considérez que les premiers opposants sont les écologistes, nous n'y arriverons pas. Ce n'est qu'ensemble, avec vous et à tous les niveaux de pouvoir que nous parviendrons à changer le système, et pas avec de petites joutes comme celle que vous menez aujourd'hui.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Nous devons également convaincre que le réchauffement climatique est dû aux activités humaines et que notre dépendance aux énergies fossiles nous conduit droit dans le mur.

Nous devons convaincre, au-delà des convaincus, que sans un accord international contraignant à Paris, en décembre, liant tous les États et les acteurs économiques, nous ne pourrions jamais limiter le réchauffement climatique à 2°C, voire 1,5°C.

Cet accord doit être conclu aujourd'hui, car il faudra du temps pour que chaque pays - et nous également au sein de cette assemblée - ratifie le traité qui sera discuté et conclu à Paris. Jusque-là,

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *In 'Le Soir' van gisteren las ik: "COP21 Parijs: twee maanden om te overtuigen". Overtuigen van wat? De klimaatkwestie is niet nieuw: sommigen hebben het er al 40 jaar over en het Intergovernmental Panel on Climate Change (IGCC) beschouwt ze sinds 1988 als urgent.*

Wij moeten de mensen ervan overtuigen dat de huidige maatregelen niet volstaan. Wij hebben nood aan een nieuw productie- en consumptiesysteem. De groenen zijn hier zeker geen tegenstanders van. We gaan echter slechts iets kunnen veranderen als we allemaal samenwerken, over partijgrenzen en machtsniveaus heen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Wij moeten tevens duidelijk maken dat de opwarming van de aarde te wijten is aan menselijke activiteiten en dat onze afhankelijkheid van fossiele brandstoffen ons recht naar de afgrond leidt. Zonder dwingend internationaal akkoord in Parijs, dat alle staten en economische spelers verbindt, zullen we de opwarming nooit tot twee of anderhalve graad kunnen beperken.

Het is dringend tijd om een akkoord te sluiten want elk land zal nog tijd nodig hebben voor de ratificatie. Europa heeft zich er vrijwillig toe verbonden om de uitstoot tegen 2030 te verminderen met 40% en ten minste 27% hernieuwbare energie te gebruiken. Misschien lijken die doelstellingen ambitieus, maar zelfs dan zal de temperatuurstijging volgens de ramingen nog steeds 3°C à 3,5°C bedragen.

Er moet ook een hulpfonds van 100 miljard per jaar komen voor de zuidelijke landen, opdat ze zich zouden kunnen aanpassen en hun eigen uitstoot kunnen verminderen, alsook hun eigen schade en verlies erkennen.

Zonder verbintenissen zullen niet alleen eilanden uit de zuidelijke Pacifische Oceaan en hongerige beren verdwijnen, maar zal de zeespiegel stijgen, waardoor onze kusten bedreigd worden. Ook onze biodiversiteit zal erop achteruitgaan. De gezondheidsproblemen die nu al bestaan, zullen

chaque pays devra présenter ses engagements volontaires. Les Européens ont avancé les leurs : une réduction de 40% des émissions d'ici 2030 et l'utilisation d'au moins 27% d'énergies renouvelables, ainsi qu'un objectif d'efficacité énergétique. Ces engagements pourraient paraître ambitieux mais, selon les estimations, ils nous placent toujours à une augmentation de 3°C à 3,5°C.

C'est aussi convaincre de l'absolue nécessité d'un fonds d'aide aux pays du Sud d'un montant de 100 milliards par an à l'horizon de 2020, pour qu'ils puissent s'adapter et réduire leurs propres émissions, ainsi que pour reconnaître leurs pertes et préjudices.

Sans ces engagements nous savons tous, excepté quelques climato-sceptiques, que nous ne verrons pas seulement disparaître quelques îles du Pacifique sud ou s'échouer quelques ours faméliques. Nous serons confrontés à une montée des océans qui menacera les espaces côtiers, y compris nos malheureux septante kilomètres de côtes. Notre biodiversité va s'appauvrir, et ce ne sont pas nos hêtres en mauvaise forme en Forêt de Soignes qui le démentiront.

Les problèmes de santé que nous connaissons déjà vont s'accentuer, principalement chez les plus faibles, à cause d'une pollution de l'air importante. Notre Région n'y échappe pas. Je ne reviendrai pas sur les questions soulevées lors du débat portant sur le Plan régional air-climat-énergie ou sur le scandale de VW et d'Audi, qui posent la question de la pollution de l'air.

Toutes ces questions sont liées, y compris celle des réfugiés, qui ne seront plus uniquement politiques, humanitaires ou économiques, mais aussi climatiques.

La question du climat nous concerne toutes et tous. Je ne peux évidemment pas passer sous silence la question du burden sharing.

Aujourd'hui, en Belgique, c'est dans les jours qui viennent que la Région Bruxelloise va devoir convaincre ses partenaires des deux autres Régions et du niveau fédéral au sujet de la répartition des efforts à consentir pour les engagements pris par le passé. Car si nous ne nous entendons pas sur les objectifs à atteindre pour 2020, comment y

verergeren wegens de luchtvervuiling, vooral bij de meer kwetsbare personen. Ons gewest zal hier niet aan ontsnappen.

Al deze problemen zijn met elkaar verbonden, met inbegrip van het vluchtelingenprobleem. Mensen zullen immers niet alleen meer vluchten om politieke, humanitaire of economische redenen, maar ook door het klimaat. Het klimaat gaat ons allen aan, daarom moeten we de lasten spreiden.

Het Brussels Gewest zal de federale Staat en de andere gewesten moeten overtuigen van de rechtvaardige spreiding van de inspanningen waartoe ons land zich al eerder heeft verbonden. Als we het al niet eens raken over de doelstellingen voor 2020, hoe zal het ons dan lukken voor die van 2030?

We talmen nu al vier jaar om de eerdere toezeggingen in praktijk te brengen. Of het nu morgen of binnen twee weken is: dit akkoord moet er zijn voor u naar Parijs trekt. Zo niet, zult u het mikpunt van spot zijn in Europa.

De vier punten die voorliggen, namelijk de verdeling van de doelstellingen voor de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, de productie van hernieuwbare energie, 212 miljoen inkomsten via het Europees uitwisselingsstelsel voor de CO2-emissiehandel (EU ETS) en een dotatie toegekend aan de internationale financiering, moeten niet tot het minimum worden beperkt.

U zit de nationale klimaatconferentie voor, mevrouw de minister. Ik vraag al maanden of we een gemeenschappelijke commissie kunnen houden met de andere parlementen om uw voorstellen te horen. Ik reken erop dat u ons een overzicht geeft van de elementen die worden besproken, alsook een planning.

Ik herinner u er bovendien aan dat de financiële verbintenissen ten opzichte van het Groen Klimaatfonds door uw collega's niet worden gerespecteerd. Hoe staat het met de Brusselse bijdrage?

Als de blokkering niet wordt doorbroken in de komende dagen, dan zult u wel gedwongen zijn om de dossiers door te sturen naar de verschillende ministers-presidenten en naar de premier om de knoop door te hakken. Ik hoop dat de heer De Wolf

parviendrons-nous pour 2030 ?

Cet accord n'a rien à voir avec les décisions de Paris. Il s'agira de ne pas le faire passer comme tel. Cela fait quatre ans que cette décision tarde à être mise en application.

Entre 2011 et 2013, nous avons été privés de gouvernement fédéral. Puis vinrent le veto de la N-VA vis-à-vis du niveau fédéral en 2013, des élections en 2014 et une reprise tardive des discussions en 2015 : la Belgique est aujourd'hui au pied du mur et condamnée à le franchir. Les instances internationales nous ont déjà interpellés plusieurs fois à ce sujet.

Que ce soit demain, la semaine prochaine ou dans quinze jours, je ne doute pas que vous parviendrez à cet accord, sans lequel il est impossible de vous rendre à Paris, sous peine d'être la risée de l'Europe. Cela étant, il ne faut pas qu'il s'agisse d'un compromis sur un plus petit commun dénominateur !

De même, les quatre points à l'étude - répartition des objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre, production d'énergies renouvelables, 212 millions d'euros de revenus liés au système européen d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre (EU ETS) et dotation allouée au financement international - ne doivent pas être ramenés à la portion congrue.

En juillet, je vous ai interrogée sur le sujet. Je sais que la proposition que notre Région portait déjà en 2013 avec la Région wallonne et que vous avez reprise, Mme la ministre, est juste, équitable et supportable. Vous présidez la Conférence nationale sur le climat. Cela fait des mois que je demande que se tienne une commission conjointe avec les autres assemblées pour entendre celle-ci. À moins que vous nous annonciez un accord, qui ne serait qu'un accord sur le passé, vous nous donnerez sûrement un aperçu des éléments en cours de discussion et nous fournirez également un agenda.

Je rappelle encore que les engagements financiers vis-à-vis du Fonds vert pour le climat ne sont pas respectés par vos collègues. Qu'en est-il de la contribution bruxelloise ? Comme je le répète depuis plusieurs années, nous sommes les seuls à apporter notre contribution en la matière.

die boodschap overbrengt. De geloofwaardigheid van België in zeer belangrijke internationale onderhandelingen staat op het spel.

(Rumoer)

Het volstaat niet dat de heer Michel samen met de heer Obama, mevrouw Merkel en de heer Hollande poseert voor een foto. Bovendien beweert de heer Magnette dat hij samen met heren Furlan en Di Antonio aanwezig zal zijn in Parijs. Ik wens er toch aan te herinneren dat er aan de onderhandelingstafel slechts plaats zal zijn voor twee personen!

(Opmerkingen van mevrouw Fremault)

Iedereen wil aanwezig zijn op belangrijke evenementen. Ik ben ervan overtuigd dat ook de heer Mayeur, de heer Demeyer en de heer Jamar naar Parijs trekken. Welke zin heeft dat als slechts een of twee mensen aan de onderhandelingen kunnen deelnemen. Is het enkel voor het openingspektakel met de ijsberen, indianen en eilandbewoners?

(Opmerkingen van de heer Close)

Si ce blocage persiste dans les jours qui viennent, vous n'aurez pas d'autre choix que de renvoyer le dossier aux différents ministres-présidents - c'est pour cela que j'aurais aimé que M. Vervoort soit présent - et au Premier ministre pour trancher. M. De Wolf, j'espère que vous transmettez le message, car il en va de la crédibilité de la Belgique dans une négociation internationale de première importance.

(Rumeurs)

Aujourd'hui, il ne suffit plus que M. Michel pose sur la photo avec M. Obama, Mme Merkel ou M. Hollande. Certes, il s'est exprimé avec force et brio à la tribune des Nations unies sur les Objectifs du millénaire pour le développement (OMD), et M. Magnette clame qu'il sera à Paris avec MM. Furlan et Di Antonio. On ne sait toujours pas s'ils se sont mis d'accord pour savoir qui sera assis à la table des négociations. Il faudrait tout de même leur rappeler qu'ils ne peuvent s'y installer qu'à deux !

(Remarques de Mme Fremault)

Mme la ministre, vous avez assisté l'année dernière, et moi avant vous, à ce phénomène. Tout le monde veut participer à ces grands moments. Je suis sûre que M. Mayeur va aller à Paris, comme le bourgmestre de Liège, M. Demeyer, ou M. Jamar, gouverneur. Ils iront tous à Paris ! Mais il faudra tout de même leur dire qu'au bout du compte, il n'y en aura qu'un ou deux à la table des négociations. Quel sens cela a-t-il d'assister à cet événement si c'est uniquement pour assister au spectacle du début, avec les ours polaires, les Indiens et les peuples insulaires ?

(Remarques de M. Close)

M. Vincent De Wolf (MR).- Vous avez dit qu'il fallait élever le débat et y arriver tous ensemble. Vous avez pris M. Van Damme à témoin. Et maintenant vous retombez dans la même mélasse et le même marécage !

(Rumeurs)

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Cela ne suffira pas. Il faudra, dans les jours qui viennent, que M. Michel, M. Magnette ou d'autres mettent leurs mains dans le cambouis des négociations sur

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *U wilt dat het debat ernstig wordt genomen maar begint nu zelf met modder te gooien.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *De heer Michel en de heer Magnette, of anderen, moeten eerst de kwestie van de "burden sharing" aanpakken. Dat is een eerste stap. Wat telt, is niet Parijs maar wat er na Parijs gebeurt.*

Ik benader dit thema vanuit een globaal perspectief omdat sommigen nog niet beseffen dat de strijd tegen de klimaatopwarming niet los staat

le burden sharing, car ce n'est qu'une étape avant le long chemin qui suivra. Ce qui importe aujourd'hui n'est pas Paris, mais le lendemain de Paris.

Si je globalise ce débat, c'est parce qu'il est temps, y compris au sein de notre gouvernement, que certains réalisent que l'on ne peut isoler la lutte contre le changement climatique d'autres combats.

Comme le dit très bien Naomi Klein dans son ouvrage "Tout peut changer": "L'enjeu du changement climatique peut devenir à bien des égards un catalyseur de changements bénéfiques et le meilleur argument dont les progressistes aient jamais disposé pour faire valoir leurs revendications. La crise du climat peut offrir la possibilité de rebâtir et de raviver les économies locales, de libérer nos démocraties de l'emprise destructrice des géants du secteur privé" - dont nous avons eu des exemples cette semaine - "d'empêcher l'adoption d'accords de libre-échange néfastes" - le TTIP sera un test - "d'investir dans les infrastructures publiques les plus mal en point" - comme la SNCB ou le logement social -, "de se réappropriier des services publics essentiels comme l'énergie et l'eau potable. Autant de mesures susceptibles de contribuer à mettre fin aux extravagantes inégalités sociales et territoriales qui déchirent le monde actuel".

Pour conclure, vous venez, Mme la ministre, de lancer avec vos collègues une campagne invitant le citoyen à faire "1 clic pour le climat". C'est bien et cela s'inscrit dans le prolongement de ce que nous avons lancé avec l'action "Chaque geste compte quand on est un million de Bruxellois". Mais plus que ce clic, ce que je demande, c'est le déclic du gouvernement: que chaque ministre comprenne - mon collègue Arnaud Pinxteren en parlera plus précisément pour chacun d'eux - que soit, on laisse le bouleversement climatique transformer radicalement le monde, soit, on transforme radicalement l'économie pour éviter le bouleversement du climat.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Nous le savons, l'avenir du climat passera par les villes. L'avenir de

van andere essentiële kwesties. Zoals Naomi Klein zegt, de klimaatcrisis kan ons de mogelijkheid bieden om lokale economieën nieuw leven in te blazen, om onze democratieën te bevrijden uit de greep van de privésector, om de goedkeuring van schadelijke vrijhandelsakkoorden zoals de TTIP tegen te houden, om te investeren in betere openbare infrastructuur, zoals de NMBS en sociale woningen, en om ons essentiële openbare middelen, zoals water en energie, weer toe te eigenen. Er zijn zeer veel maatregelen die mogelijk een einde kunnen stellen aan de extravagante sociale en territoriale ongelijkheden die de wereld van vandaag verscheuren.

U hebt samen met uw collega's de campagne 'Klik voor het klimaat' georganiseerd. Dat is goed, maar het zou nog beter zijn indien de regering de klik maakt en begrijpt dat, ofwel de opwarming van de aarde de wereld radicaal verandert, ofwel de economie radicaal moet worden aangepast om de opwarming van de aarde te voorkomen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *De toekomst van het klimaat en van de*

la planète aussi, puisque la majorité de sa population est citadine et le sera encore davantage dans le futur.

Mon intervention se concentre sur ce que nous pouvons faire à Bruxelles. Il ne s'agit pas ici de regarder dans le rétroviseur, car ce n'est pas cela avoir une vision, mais plutôt d'envisager ce qu'il est possible de faire ensemble, en partant de ce qui a déjà été réalisé.

Bruxelles ne part pas d'une feuille blanche, puisqu'elle s'est dotée d'une série de stratégies régionales transversales en matière de climat. Ces deux termes - stratégie et transversalité - ont toute leur importance. Nous avons trois outils à disposition, que nous devrions davantage activer :

- le Plan régional de développement durable (PRDD), qu'il serait plus juste d'appeler le projet régional de développement durable. Ce plan offre une vision transversale de notre Région dans ses aspects sociaux, économiques, de transport et d'environnement. Cette vision transversale nous semble être la plus pertinente pour aborder de façon concrète et pluridisciplinaire les enjeux liés au réchauffement ou au dérèglement climatique ;

- le Plan régional air-climat-énergie, dont nous avons beaucoup débattu cette semaine, est également un outil stratégique essentiel ;

- le Plan Iris 2 et l'ordonnance mobilité.

Je vous propose de dresser un état des lieux des différents outils qui découlent de ces stratégies dans différentes compétences. Je ne serai évidemment pas exhaustif, mais tenterai de parcourir les éléments qui me paraissent essentiels.

Tout d'abord, la question du logement et du bâti nous tient fort à cœur. La Région bruxelloise a fourni de gros efforts sur ce plan ces dix dernières années et a obtenu des résultats. C'est un point important, car le bâtiment représente 40,3% des émissions de gaz à effet de serre sur le territoire bruxellois. Nous sommes parvenus tous ensemble, grâce à une politique du gouvernement et des soutiens financiers, à réduire de 30% les émissions de gaz à effet de serre au cours des dix dernières années. Il faut évidemment poursuivre en ce sens.

Cette semaine, Mme la ministre, vous avez proposé

planeet hangen af van de stad. Steeds meer mensen zullen immers in steden gaan wonen.

We moeten ons dan ook afvragen wat we in Brussel kunnen doen, op basis van wat er al is gerealiseerd. We beschikken reeds over een reeks transversale gewestelijke strategieën op het vlak van klimaat, en over drie beleidsinstrumenten, die we nog krachtadiger moeten benutten:

- het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO);

- het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan;

- het Iris 2-plan en de mobiliteitsordonnantie.

Het Brussels Gewest heeft de afgelopen tien jaar grote inspanningen geleverd op het vlak van huisvesting en bouw en is erin geslaagd de uitstoot van broeikasgassen met 30% terug te dringen. Dat is belangrijk, want binnen het gewest is de bouw goed voor 40,3% van de uitstoot.

Deze week nog stelde u voor om het premiesysteem te hervormen en aan te passen. Dat moet jaarlijks gebeuren op basis van de behoeften en evaluaties.

Voorts moeten we ook blijven investeren in grote gebouwen, zoals vooropgesteld in het project Voorbeeldgebouwen, en de overheid helpen inzicht te verwerven in haar energieprestaties, waartoe het Lokaal Actieplan voor energiebeheer bijdraagt.

Ook transport en mobiliteit zijn belangrijk. We moeten onze steden dringend ontlasten, in de eerste plaats met het oog op de volksgezondheid: jaarlijkse sterven er 3.200 personen door fijn stof. In Brussel ligt het autoverkeer aan de basis van 91% van de uitstoot van koolstofmonoxide en van 75% van de uitstoot van stikstofdioxide.

Files en mobiliteitsproblemen hebben daarnaast ook een economische kostprijs, die het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) voor België op zo'n acht miljard euro schat. Bovendien blijkt nu dat 75% van de wagens meer vervuilen dan de fabrikanten beweren.

Dat leidt tot de conclusie dat het Iris 2-plan dringend moet worden uitgevoerd. We moeten

une réforme et un ajustement du système de primes. De fait, ce système doit être revu chaque année en fonction des besoins et des évaluations. C'est une très bonne chose.

Nous attirons aussi votre attention sur l'importance de continuer à soutenir les investissements dans les grands bâtiments, en particulier publics - ainsi que le prévoyait le projet Bâtiments exemplaires (Batex) - et d'assurer l'accompagnement des pouvoirs publics dans leurs performances énergétiques, comme y contribuait le Plan local d'action pour la gestion de l'énergie (Plage). Des outils existent et doivent être développés. Je vous y encourage, Mme la ministre, ainsi que je m'y suis employé toute cette semaine.

L'énergie est évidemment essentielle, mais nous avons beaucoup parlé aussi, ces derniers jours, d'un autre secteur, à savoir celui des transports et de la mobilité. Il est absolument nécessaire de désengorger notre ville, pour des raisons de santé publique d'abord, puisque 3.200 personnes meurent prématurément à cause des particules fines. Ces chiffres sont inacceptables. En Région bruxelloise, le trafic automobile est à l'origine de 91% des émissions de monoxyde de carbone et de 57% des émissions de dioxyde d'azote.

Les embouteillages et les problèmes de mobilité ont aussi un coût économique, que la Fédération des entreprises de Belgique (FEB) évalue à quelque huit milliards d'euros à l'échelle de la Belgique. Et l'on apprend aujourd'hui que 75% des voitures polluent davantage que ce que leurs constructeurs annoncent.

Tout cela n'est certes pas neuf et nous conduit à une seule conclusion : il faut absolument mettre en œuvre le Plan Iris 2. Il faut absolument développer une politique ambitieuse et une stratégie transversale pour changer nos comportements de déplacement à Bruxelles. L'absence de volontarisme en cette matière nous a coûté la première place au concours de capitale verte. C'est là notre talon d'Achille depuis des années et nous devons continuer à y travailler.

Le Plan Iris 2 devrait nous inspirer pour élaborer le plan régional de mobilité que nous attendons avec impatience et qui devrait intégrer une série d'étapes essentielles pour parvenir à cet affranchissement de l'automobile.

absoluut een ambitieus beleid en een transversale strategie uitwerken om het verplaatsingsgedrag in Brussel te veranderen.

Het Iris 2-plan moet ons ertoe aanzetten het gewestelijk mobiliteitsplan uit te werken, waar we vol ongeduld op wachten. Het plan besteedt vooral aandacht aan fietsers en voetgangers en moet ook het openbaar vervoer aantrekkelijker maken. De dienstverlening van trams en bussen moet beter, met de zogenoemde chronolijnen, een betere reissnelheid, grotere samenhang tussen het tram- en treinnetwerk, waaronder het GEN. De frequentie binnen Brussel moet volgens het plan minstens een kwartier bedragen, ook tijdens de spits. Die doelstellingen zijn lang niet allemaal bereikt.

Hoe staat het met het gewestelijke mobiliteitsplan, waarvan de definitieve goedkeuring verwacht werd voor het tweede halfjaar van 2016? Voor een dergelijk plan is er een openbaar onderzoek en een raadplegingsfase nodig.

De wagenfiscaliteit is een ander belangrijk aspect. We blijven voorstander van de omvorming van de belasting op inverkeerstelling in een vorm van rekeningrijden. Als we het daarover niet eens kunnen worden met de andere gewesten, moet het Brussels Gewest het voortouw nemen. Het kan indien nodig ook andere systemen bedenken waarvoor het zelf verantwoordelijk is, zoals een zoneheffing.

Ook op het vlak van afval pleiten we voor concrete acties. We moeten het op een intelligente manier verwerken, met name door middel van biomethanisering, zodat we het kunnen gebruiken om groene energie te produceren.

Het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) besteedt veel aandacht aan de economische activiteit. De vraag is waar men die wil ontwikkelen, hoe men de ondernemingen in Brussel wil houden en welke activiteiten ze zullen ontwikkelen. Ook dat aspect heeft een invloed op ons consumptiepatroon, onze verplaatsingen en onze welvaart. Ook op het vlak van de goederenstroom en het commerciële aanbod kunnen we tal van dingen ondernemen om de strijd tegen de klimaatopwarming aan te gaan.

Het klimaat gaat ons allemaal aan: de minister-

Par exemple, le Plan Iris 2 visait à favoriser la marche et le vélo, mais aussi à rendre les transports publics plus attractifs en préférant les liaisons directes, en limitant le nombre de ruptures de charge. Les trams et les bus devaient tendre vers une offre de haut niveau de service, avec le développement d'un réseau complet permettant un bon maillage de la Région, avec des lignes dites "à haut niveau de service", que ce soient des bus tramifiés ou des bus et des trams à haut niveau de service. C'est le projet des lignes chrono, qui tient fort à cœur à Ecolo.

Ce plan donnait la priorité à la vitesse commerciale des trams et des bus, visait la cohérence et la complémentarité entre le réseau de tramways et le réseau ferroviaire, dont le RER. Concernant l'offre intrabruelloise, le Plan Iris 2 indiquait que la fréquence devait idéalement atteindre au minimum le quart d'heure, y compris hors des heures de pointe. Nous sommes assez loin de ces différents objectifs. Sans parler de la tramification du bus 71 et du bus 95, etc.

Ces différents exemples nous démontrent à quel point il est important qu'au-delà d'une stratégie et d'un plan on puisse mettre en œuvre des outils concrets, qui doivent se retrouver dans un plan régional de mobilité, instrument essentiel de l'évolution de la mobilité à Bruxelles.

Cette question s'adresse plutôt à votre collègue en charge de la mobilité : où en est ce plan régional de mobilité, dont nous attendons l'adoption définitive pour le deuxième semestre 2016 ? Pour pouvoir disposer d'un tel plan, il faut mettre en œuvre des enquêtes publiques et une étape de consultation. Il faut dès aujourd'hui pouvoir débattre de ce document.

La fiscalité est un autre aspect important, dont la fiscalité automobile. Transformer la taxe de mise en circulation en une tarification à l'usage est un projet que nous continuerons à défendre. Si aucun accord n'était possible avec les autres Régions sur ce sujet, la Région bruxelloise devrait prendre les devants pour défendre la santé de ses habitants. Elle devrait, le cas échéant, imaginer d'autres dispositifs qui ne dépendent que d'elle, à savoir par exemple une redevance zonale au niveau de notre Région. Il s'agit là d'une question de santé publique, de mobilité et d'environnement.

president is verantwoordelijk voor de uitvoering van het GPDO en de goedkeuring van de definitieve versie ervan, de minister van Mobiliteit voor de uitwerking van een gewestelijk mobiliteitsplan met het oog op de uitvoering van het Iris 2-plan en u moet een definitieve versie opstellen van het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan.

De conferentie van Parijs is belangrijk, maar ze is slechts een eerste stap in de uitvoering van onze engagementen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Sur le plan de la fiscalité se pose la question de la redevance zonale. D'autres aspects sont davantage liés à notre mode de vie, à nos modes de production et de consommation. Ainsi, les déchets sont la résultante de notre façon de vivre. Moins consommer, c'est produire moins de déchets, utiliser moins de ressources et préserver la planète. Traiter les déchets de façon intelligente, notamment au travers d'une biométhanisation, c'est aussi développer un cercle vertueux entre ce que nous produisons comme déchets et la production d'énergies vertes. Dans ce domaine également, nous plaidons pour des actions concrètes.

Concernant l'activité économique, le Plan régional de développement durable (PRDD) lui réserve une large place. La question est de savoir où l'on souhaite développer des activités économiques, comment maintenir des entreprises à Bruxelles, ce que vont faire ces entreprises, quelles activités elles vont développer. C'est là aussi un enjeu de société, dès lors qu'il a des impacts sur notre consommation, nos déplacements et notre prospérité.

La question des flux de marchandises peut également être évoquée, comme celle de l'offre commerciale. Sur le thème de l'économie, beaucoup de choses peuvent être réalisées pour contribuer à la lutte contre le réchauffement climatique.

En conclusion, le climat, c'est l'affaire de tous, de l'opposition comme de la majorité et de chaque membre du gouvernement. Le ministre-président porte notamment la responsabilité de la mise en œuvre du PRDD et de l'adoption de sa version définitive. Le ministre de la Mobilité, quant à lui, est responsable de l'élaboration d'un plan régional de mobilité pour mettre en œuvre le Plan Iris 2. Quant à votre responsabilité, elle est de proposer une version finale du Plan régional air-climat-énergie qui soit opérationnelle et ambitieuse.

Nous vous soutiendrons dans cet objectif. La conférence de Paris constituera un moment important, mais ne sera que le début de la mise en œuvre de nos engagements. Soyons à la hauteur des enjeux !

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Groen se réjouit que le parlement bruxellois consacre un débat au thème du climat, qui nous concerne tous. Je déplore le fait que le gouvernement ne soit pas présent dans sa totalité pour un sujet aussi important. Le réchauffement climatique n'est pas qu'un problème environnemental. Il est également lié à l'inégalité sociale. J'espère que la ministre Fremault parviendra à convaincre ses collègues de la nécessité de s'y attaquer de manière transversale.*

Du 30 novembre au 12 décembre, les 195 parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques tiendront à Paris leur 21e Conférence, ou COP21, en vue d'aboutir à un nouvel accord international sur le climat, qui sera d'application jusqu'en 2030. Celui-ci succédera au Protocole de Kyoto, qui expirera en 2020.

La communauté scientifique internationale considère 2015 comme une année charnière. En 2009 déjà, il fut décidé à Copenhague de limiter l'augmentation de la température moyenne à 2° Celsius d'ici 2100. Cet objectif implique une réduction de 40 à 70% des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2050 et leur élimination totale pour 2100.

De ce fait, la COP21 constituera un moment crucial pour secouer tout le monde, et en particulier les responsables politiques et les gouvernements. Elle peut marquer le début d'une politique climatique ambitieuse, volontariste et solidaire, soucieuse de l'avenir de nos enfants et de nos petits-enfants.

Les objectifs de l'accord englobent bien plus que la réduction des gaz à effet de serre. Ils visent également l'adaptation à l'impact des changements climatiques, le financement de la politique internationale en matière de climat et le transfert de technologies vers les pays en développement.

Des mesures sont également prises à Paris pour couvrir la période allant jusqu'à 2020, date d'entrée en vigueur du nouvel accord.

Nous saluons votre volonté de poursuivre l'objectif du précédent gouvernement - au sein duquel siégeaient Groen et Ecolo - de réduction de 30%

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Binnen precies zestig dagen start de zeer belangrijke klimaatop van Parijs. Groen is verheugd dat het Brussels parlement een debat aan het klimaat wijdt. Het thema belangt iedereen aan. Ik bedoel niet alleen onze burens, kinderen, kleinkinderen en de volgende generaties, maar ook mensen die verder van ons wonen. Er bestaat een enorme sociale ongelijkheid. De grootste slachtoffers van de klimaatopwarming wonen elders in de wereld.

Ik bedank de minister voor haar aanwezigheid vandaag, maar een dermate belangrijk onderwerp als dit zou toch de hele regering naar het halfroond moeten kunnen lokken. Voor het recente debat over radicalisering was de regering toch voltallig aanwezig? De opwarming van het klimaat is niet alleen een milieuprobleem, maar houdt ook verband met sociale ongelijkheid. Alle regeringsleden hadden hier vandaag aanwezig moeten zijn om naar onze boodschap te luisteren. Ik hoop dat minister Fremault haar collega's kan overtuigen van de noodzaak om het klimaatprobleem aan te pakken in alle beleidsdomeinen.

Van 30 november tot 12 december zullen de 195 leden van de Verenigde Naties in Parijs voor de eenentwintigste keer klimaatonderhandelingen voeren in het kader van de zogenaamde Conferentie van de Partijen, of COP21. Het is de bedoeling om een nieuw internationaal klimaatverdrag te sluiten. Dat verdrag wordt de opvolger van het Kyoto-protocol, dat in 2020 afloopt. Het nieuwe verdrag is bedoeld om het internationale klimaatbeleid tot 2030 en zelfs daarna vorm te geven.

Het jaar 2015 wordt internationaal als een kantelmoment gezien. Volgens internationale wetenschappers moeten we nu in actie komen, als we een ernstige klimaatverstoring met negatieve gevolgen voor mens en samenleving willen voorkomen. Al in 2009 werd in Kopenhagen beslist dat de gemiddelde temperatuur niet met meer dan twee graden Celsius mag stijgen. Dat is de internationaal vastgelegde bovengrens. Als die wordt overschreden, is een gevaarlijke klimaatsverandering onvermijdelijk. Om de voornoemde doelstelling te realiseren, moet de wereldwijde uitstoot van broeikasgassen tussen

des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2025, en inscrivant celui-ci dans le Plan régional air-climat-énergie. Mais l'administration juge cet objectif peu réaliste. Selon ses pronostics, nous ne parviendrons même pas à concrétiser celui-ci pour 2030. L'ambition est louable, mais ses mesures d'accompagnement laissent encore à désirer.

À côté de la date butoir de 2025, je renvoie à celle beaucoup plus proche de 2020, que l'Europe a fixée comme échéance pour la réduction de 20% des gaz à effet de serre. Le gouvernement précédent s'y était engagé en souscrivant à la Convention des maires sur le changement climatique. Cette échéance a cependant disparu du Plan régional air-climat-énergie et a été rarement évoquée au cours des débats en commission. De toute évidence, il s'agit de procrastination, alors que des mesures à court terme s'imposent.

La politique climatique est le domaine par excellence de la collaboration, mais cette problématique reste une question délicate, tant sur le plan national qu'international. La ministre Fremault avait déclaré en 2014 que le dossier était complètement bloqué par la position conservatrice de la Flandre. De son côté, la ministre flamande Schauvliege a récemment déclaré à deux reprises que la Région bruxelloise bloquait les négociations et faisait preuve d'un manque d'ambition en la matière, tout ne refusant pas l'argent du Fonds vert pour le climat pour financer d'autres projets.

Ces allégations sont-elles exactes ? Ou continuez-vous à soutenir que le problème se trouve du côté de la Région flamande ?

Je vous encourage à parvenir à un accord avec la Région flamande avant l'ouverture de la COP21. Vous devez veiller à ce que cet accord ne soit pas une coquille vide.

Quantité de mesures pourraient être adoptées. Par exemple, la consommation de viande est responsable de 18% des émissions de gaz à effet de serre émis par l'activité humaine. Plusieurs experts considèrent que la réduction de celle-ci s'impose si l'on veut limiter le réchauffement climatique. La Journée mondiale du végétarisme, qui avait lieu pas plus tard qu'hier, a d'ailleurs connu un grand succès.

Eu égard à cela, j'avais déposé en 2013 une

2010 en 2050 met 40 tot 70% dalen en tegen 2100 volledig tot nul worden gereduceerd, wat bijvoorbeeld kan worden bereikt met herbebossing.

Bijgevolg wordt de klimaatop in Parijs meer dan de zoveelste conferentie. Het is een cruciaal moment om iedereen, maar vooral de beleidsvoerders en regeringen wakker te schudden. Parijs 2015 kan het begin zijn van een ambitieus, daadkrachtig en solidair klimaatbeleid dat onze toekomst en die van onze kinderen en kleinkinderen veilig stelt.

Het akkoord gaat echter over veel meer dan doelstellingen over de reductie van broeikasgassen. Er worden afspraken gemaakt over het beperken van de uitstoot van broeikasgassen, de aanpassing aan de impact van de klimaatverandering, de financiering van het internationaal klimaatbeleid en de overdracht van technologie voor de minst ontwikkelde landen.

Belangrijk is ook dat er in Parijs maatregelen worden genomen om de periode tot 2020, wanneer het nieuwe akkoord in werking treedt, te overbruggen. Een ambitieus klimaatakkoord is immers niet veel waard als we de komende vijf jaar onze ambitie laten slabakken. Bij de organisaties leeft de vrees dat de maatregelen van de komende jaren niet bijster ambitieus worden.

Laten we nu Brussel onder de loep nemen. Mevrouw de minister, we vinden het mooi dat u de doelstelling van de vorige regering met de groenen handhaaft om tegen 2025 de uitstoot van broeikasgassen met 30% te verminderen. Het is goed dat die doelstelling is opgenomen in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan. Alleen zien we dat die doelstelling niet gehaald zal worden volgens de prognoses van de administratie. Zelfs in 2030 zullen we volgens die prognoses de reductie van 30% nog niet gerealiseerd hebben. De ambitie is dus goed, maar de bijbehorende maatregelen laten voorlopig nog te wensen over.

Uit de grafiek die ik uit het plan heb overgenomen, blijkt duidelijk dat we de doelstellingen niet zullen halen als we vasthouden aan het huidige plan, dat waarschijnlijk de leidraad wordt voor het klimaatbeleid van het Brussels Gewest.

Naast de deadline van 2025 verwijs ik ook naar die

proposition de résolution relative à l'offre de repas végétariens un jour par semaine dans les restaurants des services publics bruxellois. Celle-ci a été approuvée par le parlement en 2014, mais le contrôle de sa mise en œuvre laisse, hélas, à désirer.

C'est regrettable, car cette mesure aurait constitué un exemple encourageant.

La poursuite du programme des "cantines durables", initié par la ministre Huytebroeck en 2008, est une bonne chose. Celui-ci a permis d'encadrer environ 70 institutions, ce qui équivaut à 60.000 repas par jour, soit quasi 15% des repas servis annuellement en Région de Bruxelles-Capitale. La consommation de viande a diminué de 17 tonnes dans les cantines participantes. Le seul élément négatif est que la participation au programme reposait sur une base volontaire, tandis que la résolution concernait toutes les cantines. L'effet, bien que positif, reste donc limité.

Un autre exemple est la politique de l'énergie. Le chauffage des bâtiments est responsable de 69% des émissions directes de gaz à effet de serre en Région bruxelloise. D'où l'importance de dispenser des conseils accessibles aux ménages et aux entreprises sur l'isolation des bâtiments. C'était l'objectif des maisons de l'énergie mises en place par la ministre Huytebroeck durant la précédente législature, que ce gouvernement a malheureusement décidé de supprimer.

Toute l'information et les mesures d'aide sont à présent centralisées au sein de Bruxelles Environnement. Nous espérons que celles-ci restent suffisamment accessibles.

La troisième source principale d'émission de gaz à effet de serre est le secteur du transport, responsable de 21% des émissions directes en Région bruxelloise. Le Plan régional air-climat-énergie manque d'ambition en la matière, puisqu'une minorité seulement des actions prévues sont réglementairement contraignantes et qu'une infime partie de celles-ci concernent l'usage de la voiture.

La plate-forme citoyenne Schone Lucht BXL Air Propre a été créée l'été dernier en réaction au Plan régional air-climat-énergie, que le gouvernement a rédigé en prévision de la COP21. La Région

van 2020. Die is amper vier jaar van ons verwijderd. Deze deadline hanteert Europa namelijk met betrekking tot de reductie van de broeikasgassen met 20%. Het is bijgevolg belangrijk dat we tegen die datum al aanzienlijke reducties gerealiseerd hebben. De vorige regering had er zich met de ondertekening van het burgemeestersconvenant toe verbonden om de reductie met 20% tegen 2020 te realiseren. In het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan vinden we deze deadline echter niet meer terug en ook in de debatten in de commissie wordt er veel meer naar de eigen deadline van 2025 verwezen dan naar de Europese van 2020. We hebben duidelijk te maken met uitstelgedrag, terwijl we op korte termijn maatregelen moeten nemen.

Klimaatbeleid is bij uitstek een zaak van samenwerking, maar net als de internationale samenwerking blijkt nationale samenwerking in deze problematiek een heikele zaak. In 2014 verklaarde minister Fremault dat het dossier vooral werd geblokkeerd door het conservatieve standpunt van Vlaanderen. Ik citeer haar: "Het Vlaams Gewest benadert het dossier op een veeleer conservatieve manier, met aandacht voor maatregelen ter bescherming van de grote bedrijven. Net als de federale regering lijkt Vlaanderen geen probleem te hebben met het verplichtende karakter van de Europese doelstelling inzake hernieuwbare energie, maar wel met de verplichtingen op het gebied van de energie-efficiëntie."

Onlangs beweerde Vlaams minister Schauvliege dan weer tot tweemaal toe dat het Brussels Gewest de onderhandelingen blokkeert en onvoldoende ambitieus is. Op het VRT-nieuws zei ze het volgende: "Het is omdat Vlaanderen ambitieus is, dat wij willen dat ook Brussel en Wallonië maatregelen nemen om de uitstoot van broeikasgassen naar beneden te halen. Brussel is een stad met heel veel mobiliteit, verkeer en verouderde woningen, waar dus ook heel veel kosten moeten worden gemaakt om er iets aan te doen. Brussel heeft het moeilijk om de doelstellingen te halen. Toch willen wij het Brussels Gewest betrekken bij onze ambitie." Ze laat dus uitschijnen dat het probleem bij ons ligt.

In de geschreven pers herhaalde ze haar standpunt: "Niet alleen Wallonië doet moeilijk, maar ook Brussel. Ze willen wel veel centen, maar ze willen

bruxelloise doit lutter contre la pollution locale de l'air, qui a un impact sur le climat. Les organisations, ainsi que les communes, pointent l'absence de priorités, de budgets et de délais de mise en œuvre des mesures dans l'actuel Plan régional.

(Remarques de la ministre Fremault)

C'est pourtant ce qui est mentionné dans la lettre d'information de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB).

niet veel doen. We hebben begrip voor het feit dat de situatie in Brussel moeilijk is, maar vinden dat men er dan ook realistisch moet omgaan met de eisen die op de tafel liggen. Voor mij is het cruciaal dat de middelen ingezet worden om de CO2-uitstoot te reduceren, om hernieuwbare energie te realiseren met het oog op de internationale klimaatfinanciering, en niet voor allerlei andere zaken. Dat is voor mij belangrijk, en daar wijk ik niet van af."

Mevrouw Schauvliege insinueert eigenlijk dat Brussel geen inspanningen wil doen, maar wel geld van het Klimaatfonds wil ontvangen om daar totaal andere dingen mee te doen.

Mevrouw de minister, kloppen de beweringen van Vlaams minister Schauvliege? Of blijft u bij wat u zelf eerder hebt beweerd, namelijk dat het probleem bij het Vlaams Gewest ligt? Ik zou graag willen weten waar de knoop in de onderhandelingen zit. Uiteindelijk moet er een akkoord worden bereikt, voordat de klimaatop in Parijs begint. Aangezien Groen niet zelf mee aan de onderhandelingstafel zit, weten we niet wat het probleem precies is, maar we willen u toch aanmoedigen om zo snel mogelijk een akkoord te bereiken.

Het is goed dat u nog voor de conferentie in Parijs een akkoord wilt bereiken. We steunen u daarin, maar u moet erop toezien dat het akkoord geen lege doos is. U moet vermijden dat u alleen met een mooie verpakking naar Parijs gaat. Het is belangrijk dat het klimaat en wij allemaal beter worden van het akkoord.

Er kunnen tal van maatregelen genomen worden. Ik geef een aantal voorbeelden waarvan u als Brussels minister werk kunt maken.

Zo is er bijvoorbeeld de vleesconsumptie. Die is verantwoordelijk voor 18% van de uitstoot van menselijke broeikasgassen. Minder vlees eten wordt dan ook door verschillende experts als een noodzaak gezien om de klimaatopwarming binnen de perken te houden. Gisteren vond de Wereld Veggie Dag plaats. Een heleboel mensen reageren daar heel enthousiast op. Minder vlees eten is niet alleen goed voor de gezondheid, maar ook voor het klimaat.

In dat verband diende ik in 2013 al een voorstel

van resolutie in. Het werd in 2014 door het parlement goedgekeurd. Volgens die resolutie moeten alle kantines die direct of indirect afhangen van de gewestelijke overheid dagelijks een vegetarisch alternatief aanbieden. Helaas blijkt de controle op de uitvoering van de resolutie niet echt goed te functioneren. Toen ik in juli 2015 vroeg of de kantines waarop de resolutie van toepassing is, de regelgeving effectief volgen, bleek dat Leefmilieu Brussel niet over die gegevens beschikt.

We vinden dat jammer. Het gaat om een maatregel die geen grote veranderingen zal teweegbrengen, maar waarmee Brussel het goede voorbeeld kan geven. Alle beetjes helpen.

We vinden het wel een goede zaak dat het programma voor duurzame kantines wordt voortgezet. Toenmalig minister Huytebroeck heeft dat opgestart in 2008. Sindsdien werden ongeveer zeventig instellingen begeleid. Dat komt neer op 60.000 maaltijden per dag, of bijna 15% van de maaltijden die jaarlijks worden opgediend in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In de kantines die deelnamen aan de begeleidingscyclus 2011 - 2012, wordt jaarlijks 17 ton minder vlees gegeten. Het is alleen jammer dat de deelname op vrijwillige basis is, terwijl de resolutie wel degelijk over alle kantines ging. Het effect is weliswaar positief, maar toch beperkt.

Een ander voorbeeld is het energiebeleid. De verwarming van gebouwen is ook een belangrijke oorzaak van de uitstoot van broeikasgassen. In het Brussels Gewest gaat het om 69% van de directe emissies. Het is dan ook belangrijk dat huishoudens en bedrijven laagdrempelig advies krijgen om hun gebouwen beter te isoleren. Het doel van de energiehuizen die tijdens de vorige regeerperiode door minister Huytebroeck werden opgericht, bestond erin om informatie op maat aan de gezinnen te verstrekken. De adviezen zijn niet alleen bevorderlijk voor het comfort en de portemonnee van de bewoners, maar ook voor het klimaat.

Helaas stellen we vast dat deze regering ervoor heeft gekozen om de energiehuizen af te schaffen. De dienstverlening wordt nu door slechts een instelling verzekerd, namelijk Leefmilieu Brussel. We hebben al meermaals gezegd dat we dat betreuren. Wij hopen dat u er minstens op toeziet

dat de aangeboden ondersteuning ook in de nieuwe vorm voldoende toegankelijk blijft. Het is absoluut noodzakelijk dat de maatregel wordt geëvalueerd.

Ik heb het over concrete maatregelen die kunnen worden genomen om de klimaatdoelstellingen te halen. Ik vrees dat deze regering haar eigen doelstellingen niet zal halen.

De transportsector is een derde belangrijke oorzaak van de uitstoot van broeikasgassen. De sector neemt 21% van de rechtstreekse emissies in het Brussels Gewest voor zijn rekening. Het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan schiet vooral voor deze sector tekort. Slechts een kleine minderheid van de geplande acties zijn afdwingbaar op grond van regelgeving, en van die kleine minderheid zijn er slechts een paar maatregelen die bedoeld zijn om het autogebruik aan te pakken.

Het burgerplatform Schone Lucht BXL Air propre betoogde vanochtend bij de ingang van het parlement. Die burgerbeweging werd afgelopen zomer opgericht als reactie op het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, dat de regering ter voorbereiding van de klimaatop van Parijs heeft opgesteld. Het gaat om een burgerbeweging van ouders en astmapatiënten die erg bezorgd zijn over de Brusselse luchtkwaliteit en de impact ervan op de gezondheid van alle bewoners. Klimaatverandering en luchtkwaliteit zijn vanzelfsprekend onlosmakelijk met elkaar verbonden. Een aantal van de schadelijkste stoffen in de lucht, zoals stikstofdioxide en black carbon, werken ook de klimaatverandering in de hand. Het Brussels Gewest moet dan ook maatregelen nemen tegen lokale luchtvervuiling, want dat is belangrijk voor het klimaat. Het huidige Gewestelijke Lucht-Klimaat-Energieplan moet volgens tal van organisaties, maar ook volgens de gemeenten dringend gewijzigd worden. De gemeenten klagen aan dat in het plan geen prioriteiten, geen budgetten en geen termijn worden bepaald om de uitvoering van de maatregelen mogelijk te maken.

(Opmerkingen van minister Fremault)

Dat staat nochtans deze week in de nieuwsbrief van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Als de meest effectieve maatregelen geen prioriteit krijgen en er geen uitvoeringsdatum of budget

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous en avons convenu entre nous mardi.

Ce mardi, j'étais la première à proposer un choix : soit on épuisait le débat sur le Plan régional air-climat-énergie lors de la séance plénière de ce vendredi, soit on l'épuisait en commission mardi dernier.

Vous avez souhaité l'entamer en commission mardi et cela fait maintenant plus de quatre minutes que vous parlez du Plan régional air-climat-énergie.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Vous n'écoutez pas bien. J'ai parlé de consommation de viande, d'énergie et de transport.*

En matière de transport, l'instauration d'une taxe kilométrique devrait permettre de résoudre le problème des véhicules les plus polluants. Nous plaçons en faveur d'un glissement fiscal "air pur", qui serait tout bénéfique pour le climat. La taxe de circulation doit également être adaptée. Le système des voitures partagées doit être encouragé et les transports en commun développés afin d'offrir une alternative valable et écologique.

Je suis scandalisée par les mensonges proférés aujourd'hui, ici même, pas le groupe socialiste. Les socialistes n'ont cessé de s'opposer à l'achat de bus au gaz au sein du conseil d'administration de la STIB. Il faut qu'ils cessent d'annoncer au parlement des mesures qui contredisent les décisions qu'ils prennent dans d'autres enceintes.

(Remarques de M. Pinxteren)

worden bepaald, dreigt het plan een slag in het water te worden.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Ik stelde u dinsdag in de commissie voor de keuze om het debat over het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan ofwel tijdens deze plenaire vergadering te bespreken, ofwel tijdens de commissievergadering de dag zelf.*

U koos ervoor het plan in de commissie te bespreken, maar bent er hier nu al vier minuten over aan het praten.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U luistert niet goed. Ik heb over vleesconsumptie, energie en over transport gesproken.

Transport is een van de problemen die verband houden met het klimaat. Ik overloop de maatregelen die nog moeten worden genomen. Zo moet het probleem van de meest vervuilende auto's worden opgelost door de invoering van een vorm van rekeningrijden. We pleiten voor een fiscale 'schoneluchtschift'. Dat is goed voor het klimaat. Verder moet ook de verkeersbelasting worden aangepast. De leugens van de socialistische fractie over dit dossier, die we daarstraks hebben gehoord en waarover ik het niet wil hebben, gaan over zaken die dringend moeten worden aangepakt. Autodelen moet worden gestimuleerd en het openbaar vervoer moet verder worden ontwikkeld tot een volwaardig, milieuvriendelijk alternatief.

Mevrouw Fremault, de waarheid heeft haar rechten. De socialistische fractie heeft zich in de raad van bestuur van de MIVB altijd verzet tegen alternatieven voor dieselbussen en tegen gasbussen. Groen heeft er altijd voor gepleit om milieuvriendelijkere voertuigen in te voeren. Dat staat trouwens uitdrukkelijk in het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing, omdat de groene partijen daar destijds een amendement voor hebben ingediend. Het is een grote schande dat de socialisten hier nu leugens komen vertellen! Ze moeten ophouden met zaken in het parlement te verkondigen die absoluut niet stroken met de beslissingen die ze elders nemen.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).*- *Quels mensonges ai-je proféré, Mme Maes ? Des bus au diesel ont été achetés alors que Groen faisait partie du gouvernement. Ce ne sera pas le cas avec le gouvernement actuel.*

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Nous devons continuer à miser sur les cyclistes et les piétons, au bénéfice du climat.*

Ensuite, nous devons oser remettre en question la société de production et de consommation. Groen défend de diverses manières la signature d'un accord ambitieux sur le climat. Nous appelons notamment ce parlement à participer en masse à la Marche pour le climat du 29 novembre prochain, organisée par le Climate Express à la veille de la COP21.

Mais ce qui nous intéresse le plus ce sont, bien sûr, les mesures qui vont suivre et nous espérons que Bruxelles, la Belgique et l'Europe enverront un signal fort à Paris, pour souligner toute l'importance du climat.

Est-il encore temps de contrer le changement climatique ? Oui. La fin est-elle proche ? Non. Un changement de mentalité prometteur est en train de s'opérer à différents niveaux, à l'échelon mondial, dont des initiatives de citoyens, d'organisations, d'entreprises et de villes sont le moteur.

Je terminerai par ces mots de Naomi Klein : "Change maintenant, avant que le climat ne change tout".

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

(Opmerkingen van de heer Pinxteren)

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Welke leugens heb ik verteld, mevrouw Maes? Geef eens een concreet voorbeeld! Ik heb geen leugens verteld. Toen Groen in de regering zat, werden er dieselmotoren gekocht. Deze regering zal dat niet meer doen.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- We moeten blijven inzetten op fietsers en voetgangers ten behoeve van het klimaat.

Verder moeten we ook de productie- en consumptiemaatschappij in vraag durven te stellen. We moeten de grote maatschappelijke uitdagingen niet aanpakken met meer economische groei, vrijhandel en ondernemerschap. Groen ijvert op meerdere manieren voor een ambitieus en concreet klimaatakkoord. Zo roepen we dit parlement op om samen met de Climate Express massaal deel te nemen aan de grote klimaatmars van 29 november, net voor de start van de klimaatop. Die grote, indrukwekkende mars is een hart onder de riem van de onderhandelaars die pleiten voor een sterk klimaatakkoord en kan helpen om andere partijen onder druk te zetten.

Maar we zijn natuurlijk vooral geïnteresseerd in de maatregelen die daarna volgen. We hopen dat er een zeer sterk signaal vertrekt van Brussel, België en Europa naar Parijs om erop te wijzen dat het klimaat belangrijk is. Daarna moeten alle beleidsniveaus aan het werk. We moeten dringend in actie schieten.

Is er nog tijd om de klimaatverandering tegen te houden? Ja. Is het einde nabij? Neen. Er is op verschillende niveaus wereldwijd een hoopvolle kentering in het klimaatdenken aan de gang. Hoopgevend klimaatinitiatieven van burgers, organisaties, bedrijven en steden brengen die kentering op gang en maken duidelijk dat slechts weinig mensen het nog aanvaardbaar vinden dat er geen maatregelen voor het klimaat worden genomen. Investerings voor het klimaat kunnen bovendien worden terugverdiend dankzij lagere brandstofkosten, bijkomende jobs en een gezonder leefmilieu.

Ik eindig met de uitspraak van Naomi Klein: "Verander nu, voordat het klimaat alles verandert."

M. le président.- La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi (PS).- Je remercie le président d'avoir pris l'initiative d'un débat sur le dossier fondamental que constitue la préparation de la conférence des Nations unies sur les changements climatiques à Paris.

Nous ne sommes pas égaux face aux changements climatiques. Les populations les plus fragilisées au départ sont également celles qui sont le plus durement frappées par le réchauffement climatique. Cela ne fait plus de doute, et il ne faut cesser de le répéter.

L'épuisement des ressources, la désertification avançant dans les pays du Sud, les dictatures corrompues, les répressions de la société civile, les révoltes de la faim, les troubles populaires qui y éclatent périodiquement et qui débouchent sur des guerres, comme celle actuellement en cours en Syrie, tout cela est intimement lié.

En 2006, le rapport Stern évaluait à plus de 5 milliards d'euros le coût des changements climatiques à l'échelle planétaire si des mesures importantes n'étaient pas prises dans les dix ans. Nous y sommes. L'Europe a la chance d'être moins atteinte que les pays du Sud, mais elle n'est pas indemne : chaque année, des ouragans à répétition de plus en plus puissants dévastent ses provinces ; des inondations ravagent des villes et villages entiers ; ailleurs, des incendies font disparaître des kilomètres carrés de forêts ; des pays européens n'ayant jamais connu de pénurie d'eau se voient imposer des plans de rationnement de l'or bleu et arrêtent les centrales électriques tandis que les enfants traversent à pied ce qui, en temps normal, est un fleuve européen majeur.

Ce fameux rapport projetait également la perspective de migrations des masses : 200 millions de réfugiés environnementaux à travers le monde. Nous connaissons actuellement cette situation, car tout est lié, j'en ai bien peur.

Nous ne sommes pas égaux face aux changements climatiques, pas plus que face aux variations des prix des matières premières, de l'énergie, ni de nos aliments. Nous n'avons pas les mêmes moyens pour nous prémunir contre les effets de ces changements.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De voorzitter.- De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (PS) *(in het Frans).*- *De gevolgen van de klimaatverandering zullen niet voor iedereen ter wereld even zwaar zijn. De kwetsbaarste bevolkingsgroepen zullen het er het hardst door getroffen worden.*

De uitputting van de grondstoffen, de voortschrijdende woestijnvorming in het Zuiden, corrupte dictatoriale regimes, onderdrukking van de bevolking, hongersnoden en volksopstanden die in oorlog uitmonden: het heeft allemaal met elkaar te maken.

In 2006 lazen we in het Stern-verslag dat de klimaatverandering wereldwijd meer dan 5 miljard euro zou kosten als er binnen de tien jaar geen doortastende maatregelen werden getroffen. Die tien jaar zijn ondertussen voorbij. Europa heeft geluk: het wordt minder hard getroffen dan het Zuiden. Toch worden ook wij steeds vaker met orkanen, overstromingen, bosbranden en droogte geconfronteerd.

In het verslag werd ook voorspeld dat we wereldwijd met 200 miljoen klimaatvluchtelingen zouden worden geconfronteerd. We worden nu al met een vluchtelingenprobleem geconfronteerd, want alle wereldproblemen hangen met elkaar samen.

De klimaatverandering is niet voor iedereen even ingrijpend en kan niet overal worden bestreden met gelijke wapens. De nieuwe grote sociale ongelijkheid heeft onmiskenbaar met het klimaat te maken.

Er zijn redenen tot ongerustheid, maar we mogen niet fatalistisch worden. Voor de PS kan het niet dat mensen in nood niet worden geholpen en dat een minderheid hier en nu levensnoodzakelijke grondstoffen opgebruikt zonder rekening te houden met toekomstige generaties. De strijd voor meer sociale gelijkheid sluit aan bij die tegen de klimaatopwarming. De armste bevolkingsgroepen op deze planeet kampen met een gebrekkige beschikbaarheid van drinkbaar water, energie, informatietechnologie, landbouwgrond, goede arbeidsomstandigheden, behoorlijke woningen en een gezond leefmilieu.

La nouvelle grande injustice sociale est indéniablement climatique.

Les raisons d'être inquiet ne manquent pas. Je suis inquiet, mais pas fataliste. Pour les socialistes, il ne peut être question de laisser des individus dans le dénuement et permettre qu'une minorité consomme l'essentiel, tout de suite et aux dépens des générations futures. Les combats sociaux et environnementaux ne sont pas si différents. Dans de nombreuses circonstances, ils concordent totalement. L'accès à l'eau potable, l'accès à l'énergie et aux technologies de l'information, l'accès aux terres cultivables, la qualité des conditions de travail, la qualité des logements et de l'environnement sont autant de problèmes pour les populations les plus pauvres.

Les effets en sont directement perceptibles lorsque l'on croise les données en matière de santé publique, d'environnement et de revenus. À ces difficultés viennent encore s'ajouter les guerres et les exactions commises pour l'appropriation des ressources naturelles, telles que le pétrole.

Une politique environnementale qui ne tiendrait pas compte des personnes les plus fragiles de notre société et leur barrerait l'accès à un ensemble de biens de première nécessité n'est pas acceptable et ne le sera jamais.

Pour le PS, il n'y a pas de fatalités, mais pas non plus de miracles : si l'on veut atteindre des objectifs ambitieux et relever les défis qui s'offrent à nous, il faut s'en donner les moyens. Les enjeux globaux sont là et il faut les garder à l'esprit. Mais si l'on pense à une échelle globale, il faut également agir au niveau local.

Qui est le plus important consommateur d'énergie ? En termes de réalité locale, c'est le bâti résidentiel qui est le premier émetteur de gaz à effet de serre dans notre Région.

Il y a peu, je témoignais au ministre Vanhengel de ma préoccupation pour les impacts de la fiscalité environnementale fédérale et bruxelloise sur les épaules les moins robustes. Augmenter les accises sur l'énergie est, selon moi, une très mauvaise idée. Cette augmentation porterait lourdement atteinte au pouvoir d'achat des ménages, surtout les plus fragilisés, et ne serait in fine qu'un impôt aveugle de plus sur la consommation. Ce jour-là, je n'avais

Als we de gegevens over volksgezondheid, milieu en inkomen naast elkaar leggen, is het verband overduidelijk. Daarbij komen nog oorlogen en het inpikken van grondstoffen.

Een milieubeleid dat geen rekening houdt met de armsten en hun basisbehoeften ontzegt, zullen wij nooit kunnen aanvaarden.

Wij zijn niet fatalistisch, maar geloven evenmin in mirakels: als we ambitieuze doelstellingen willen bereiken, moeten daar middelen tegenover staan. De klimaatverandering is een wereldwijde uitdaging die we echter ook lokaal moeten aangaan.

Wie verbruikt de meeste energie? Welnu, in het Brussels Gewest is het leeuwendeel van de broeikasgassen afkomstig van woonhuizen.

Onlangs sprak ik mijn bezorgdheid uit over de gevolgen van de federale en Brusselse milieufiscaliteit voor de armsten. Hogere belastingen op energie betekenen een ernstige aanslag op de koopkracht van de gezinnen en zijn niet meer of niet minder dan nog maar eens een blinde belasting op consumptie. Dat geldt trouwens ook voor een btw-verhoging. We moeten niet proberen op energie te bezuinigen door mensen het recht erop te ontzeggen. We moeten de burgers stimuleren om zuinig met energie om te springen en om hun woningen te isoleren.

De armste Brusselaars zijn de grootste energieverbruikers. De armsten wonen in de slechtste woningen, die de warmte nauwelijks binnenhouden. Bovendien huurt het merendeel. De verhuurders zijn niet geneigd om hun panden te isoleren, waardoor de energieverstopping blijft doorgaan.

Het Brussels Gewest legt strenge regels op voor de energieprestatie van een gebouw (EPB). Dat is een goede zaak, maar als we echt een verschil willen maken, moeten we met energiepremies fors investeren in de bestaande gebouwen, in de eerste plaats in die woningen waar arme gezinnen verblijven.

Overheidsinvesteringen in renovatie en isolatie leveren op middellange en lange termijn aanzienlijke besparingen op. De overheid kan het goede voorbeeld geven door haar inspanningen

certes pas évoqué la TVA, mais l'effet négatif est le même. La réduction de la consommation énergétique bruxelloise ne doit pas passer par la déprivation énergétique. L'électricité et le chauffage ne doivent jamais devenir des produits de luxe. Nous devons, plutôt qu'augmenter les accises, encourager une utilisation rationnelle de l'énergie et une meilleure isolation des logements.

Nous sommes tous conscients de ce paradoxe qui veut que ce soient les Bruxellois les plus précarisés qui consomment le plus d'énergie. Le bâti bruxellois est en grande partie ancien, et les logements des personnes les plus défavorisées sont en général les plus vétustes et les plus énergivores. Ces populations sont aussi, dans une très large proportion, des locataires. Or, les propriétaires sont très peu enclins à procéder aux travaux nécessaires à la réduction de ce qui ne peut être qualifié autrement que comme du gaspillage énergétique.

Dans ces conditions, les investissements indispensables ne se feront pas naturellement, les propriétaires ne le feront pas juste pour faire plaisir à leurs locataires. La Région bruxelloise s'est dotée d'un corps de règles parmi les plus exigeants en matière de performance énergétique des bâtiments (PEB) pour la construction. Et c'est très bien. Mais pour pouvoir faire la différence, il faut aussi qu'un investissement public important dans le bâti existant soit garanti via les primes énergie, et en priorité pour les ménages les plus précarisés.

Avec des investissements publics dans les travaux de rénovation et d'isolation, on arrive à des économies étonnantes à moyen et long termes. Les autorités publiques se doivent de montrer l'exemple en accentuant leurs efforts sur leur propre bâti. Quelle meilleure preuve d'une volonté politique forte que de briller par son exemple ? À la lecture de la presse d'avant-hier, j'apprends que le dispositif des primes énergie sera prochainement étendu aux collectivités telles que les écoles, les hôpitaux, les crèches, les logements sociaux, les maisons de repos et les structures d'accueil des personnes handicapées. C'est une réponse positive aux exigences du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace).

La portée de la réforme devrait également se faire au profit des locataires. Je constate que Mme la ministre progresse dans la bonne direction et je tiens à le saluer. Nous serions très curieux de vous

om haar eigen gebouwen energiezuiniger te maken, op te voeren. Eergisteren vernam ik dat de energiepremies binnenkort worden uitgebreid naar scholen, ziekenhuizen, kinderdagverblijven, sociale woningen, rusthuizen en opvangstructuren voor personen met een handicap. Dat is een positief antwoord op de vereisten in het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE).

De hervorming moet ook in het voordeel van de huurders zijn. Ik stel vast dat we in de goede richting evolueren en ben benieuwd naar de nieuwe elementen in dit dossier.

Niet alleen de openbare sector moet inspanningen leveren, ook de privésector moet zijn steentje bijdragen. Het Volkswagen-schandaal toont aan dat normen en 'wereldbijekomsten van de laatste kans' weinig uithalen als de overheid niet sterk staat. De privésector mogen we nooit blindelings vertrouwen.

We stellen vast de industrie, die vandaag een zekere omvang en macht verworven heeft, spot met de milieuwetgeving en de sociale wetgeving. Het klimaat en de sociale rechtvaardigheid hebben een sterke, onafhankelijke waakhond nodig.

Het is belangrijk dat we de inwoners van het Brussels Gewest optimale levensomstandigheden en een hoge levenskwaliteit kunnen bieden. We hebben er nog geen idee van hoe groot de impact van de fraude door Volkswagen op de luchtkwaliteit in Brussel is. De zaak bewijst echter wel dat al onze inspanningen door één belangrijke speler die niet meewerkt, teniet kunnen worden gedaan.

Het gewest moet zijn bevoegdheden zo veel mogelijk inzetten om in de toekomst op dat soort verrassingen te kunnen inspelen. Een eerste mogelijkheid is de uitvoering van technische controles voor voertuigen.

We debatteren vandaag over de klimaatconferentie in december in Parijs, niet over het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan. Toch is het belangrijk dat we onze verbintenissen nakomen.

De PS heeft daar bij de minister sinds haar aantreden sterk de nadruk op gelegd, misschien zelfs wat te sterk. Het is voor ons echter essentieel

entendre développer l'ensemble des nouveautés dans ce dossier.

Le secteur public ne peut pas assurer la totalité de l'effort à lui seul. Une partie du poids doit reposer sur les épaules du secteur privé. L'actualité a apporté la preuve que sans une présence forte du secteur public, toutes les normes édictées dans des cénacles parlementaires ou des rendez-vous mondiaux "de la dernière chance" ne sont que lettre morte.

Le scandale du logiciel de fraude de Volkswagen nous rappelle que l'on ne peut pas faire entièrement confiance au secteur privé. La foi aveugle dans l'autorégulation prétendument rationnelle du marché, ou la mauvaise foi, a tantôt fait rire, tantôt révolté les socialistes.

Mais force est aujourd'hui de constater que l'industrie, arrivée à un certain degré d'importance et de puissance, se joue des lois environnementales, comme elle se joue des lois sociales. C'est cela aussi la similitude entre les combats sociaux et environnementaux. La justice climatique et environnementale, comme la justice sociale, a besoin de "chiens de garde" impartiaux et indépendants.

À cette occasion, j'attire l'attention de Mme la ministre sur la nécessité de garantir un environnement et une qualité de vie optimale pour nos propres citoyens. On ignore, à ce stade, l'ampleur des dégâts de ce système de fraude sur la qualité de l'air dans notre Région, mais aujourd'hui la preuve est faite que bien des efforts peuvent être réduits à néant en présence d'un acteur important qui ne joue pas le jeu.

Je vous invite à exploiter au maximum les compétences de notre Région, pour pouvoir répondre, dans l'avenir, à ce type de surprises. Les contrôles techniques des automobiles sont une première piste.

Le débat d'aujourd'hui porte sur la prochaine conférence de Paris, la COP21, qui porte sur les changements climatiques et non sur le Plan régional air-climat-énergie. Je tiens néanmoins à souligner toute l'attention qu'il faut accorder à la réalisation de nos engagements en faveur du climat et à une qualité de l'air accrue.

dat volksgezondheid in het gewestelijk milieubeleid zwaarder doorweegt dan in het verleden.

We mogen niet vergeten dat België, net als andere landen, in het verleden dieselwagens promootte, omdat die minder CO2 uitstootten. Lang voor het Volkswagen-schandaal losbarstte, vroeg ik u of het economisch gezien steek hield dat 60% van de Brusselaars voor een dieselmotor kiest, terwijl de meerderheid onvoldoende kilometers met de wagen aflegt. De bewustwording die we vandaag bij de burger vaststellen is bemoedigend. De gewestregering moet daar op inspelen.

De klimaatverandering vormt voor iedereen een uitdaging en we moeten ons allemaal in verhouding tot onze middelen inspannen voor het klimaat. De Belg moet zich redelijk en verantwoordelijk opstellen en niet proberen om alleen zijn eigen economische belangen of die van sterke ondernemingen te verdedigen. Het uitblijven van een interfederaal akkoord over de burden sharing tast niet alleen onze geloofwaardigheid aan, het vormt ook en vooral een rem op de transitie van ons land op een moment waarop die heel hard nodig is.

Het Brussels Gewest is een 100% stedelijke omgeving. Ons grondgebied is klein en we moeten er zorgzaam mee omspringen. Dat vormt een aanzienlijke hinderpaal voor de inspanningen van het Brussels Gewest. Energie winnen uit waterkracht of windmolenparken installeren, is onmogelijk. Daarom zijn de flexibiliteitsmechanismen uit het Kyoto-protocol zo belangrijk voor Brussel. De solidariteit van de 1,2 miljoen Brusselaars moet zich op een andere manier uiten, bijvoorbeeld via financiële bijdragen die ten goede komen aan mensen die het hard te verduren hebben.

Hoe verlopen de interfederale gesprekken over het beheer van de inkomsten uit het Emissions Trading System? Welke standpunt nemen de partijen aan de tafel in? Welke zijn de vooruitzichten voor een Belgisch akkoord?

Als voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie bent u goed geplaatst om het debat te beïnvloeden en het dossier te doen evolueren.

Kunt u wat meer uitleg geven over de wijzigingen

Je dois bien reconnaître que mon groupe et moi-même avons été très insistants sur ce sujet auprès de Mme la ministre depuis son entrée en fonction. Trop, peut-être, pour vous. La raison est que, pour le groupe PS, il est essentiel que le volet santé publique des politiques environnementales régionales soit pris en considération beaucoup plus que par le passé.

Pour rappel, c'est par la recherche d'une réduction des émissions de CO2 dans le secteur du transport que par le passé notre pays, comme d'autres, avait fait la promotion des véhicules roulant au diesel. Bien avant l'éclatement du scandale Volkswagen, je vous avais questionnée sur la rationalité économique du choix des moteurs diesel par 60% des Bruxellois, alors que la majorité d'entre eux ne parcourent pas suffisamment de kilomètres pour que leur voiture leur permette de réaliser des économies. Aujourd'hui, la sensibilisation et la prise de conscience des citoyens sur ces enjeux sont encourageantes et doivent trouver un écho au sein du gouvernement bruxellois.

Nous sommes rassurés de constater que les initiatives citoyennes prennent le relais et viennent en appui de nos préoccupations sur ces questions de santé publique. Pas plus tard que mercredi, nous avons tous reçu, sans doute vous aussi Mme la ministre, un courrier d'une association qui allait en ce sens. L'évolution des consciences citoyennes sur le plan des enjeux climatiques doit inciter, Mme la ministre, le gouvernement et l'ensemble des élus que nous sommes à la recherche de politiques volontaristes et innovantes.

Le changement climatique est en effet un défi pour tous et tous doivent y contribuer de manière proportionnée à leurs moyens. Nous devons, en Belgique, nous montrer plus responsables et raisonnables dans nos exigences et nos offres, et certainement pas céder aux bas instincts égoïstes pour préserver ses intérêts économiques ou ceux de puissantes corporations et industries. À cet égard, le manque d'accord interfédéral sur le "burden sharing" porte non seulement préjudice à notre crédibilité, mais constitue avant toute chose un frein à la transition de notre pays à un moment où cette nécessité n'a jamais été aussi criante.

Notre Région est à 100% urbaine et limitée à une étendue territoriale modeste que l'on doit utiliser avec parcimonie. Cette particularité est un obstacle

van de regeling voor de energiepremies?

(Applaus bij de meerderheid)

fondamental à certains types d'efforts de notre part. On ne peut pas exploiter de cours d'eau pour produire de l'énergie hydroélectrique ou implanter de champ d'éoliennes. Face à ces impossibilités, les mécanismes de flexibilité prévus par le Protocole de Kyoto sont une question vitale pour Bruxelles. Car, oui, la solidarité de 1,2 million de Bruxellois doit se traduire par des actions sur un autre terrain, comme par des contributions financières au profit de ceux qui n'ont pas la chance de vivre sous des cieux aussi cléments.

Quel est l'état d'avancement du dialogue interfédéral autour de la gestion des revenus de l'Emissions Trading System ? Où en est l'évolution des positions des partis à la table ? Quelles sont les perspectives d'accord au niveau de notre pays ?

En écoutant la radio ce matin, j'entendais Mme Marghem dire, en parlant de vous, que vous étiez très bien placée pour influencer la discussion et faire en sorte que ce dossier avance. Vous êtes effectivement présidente de la Commission nationale climat.

Mme la ministre, pourriez-vous également nous exposer les nouveaux apports au régime des primes énergie ? C'est en effet une chose importante pour le niveau local.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Susskind.

Mme Simone Susskind (PS).- L'action pour le changement climatique a connu ces dernières années des avancées favorables, ainsi qu'une prise de conscience croissante, par les États, de l'impact désastreux qu'un manque d'actions concrètes en la matière a et aura sur le futur de notre planète.

Lors du sommet de l'Organisation internationale des Nations unies (ONU) de 2014 consacré au changement climatique, plus d'une centaine de chefs d'État ont placé l'urgence climatique au centre de leurs priorités. Les citoyens se mobilisent également de plus en plus, puisque près de 400.000 manifestants se sont rendus à New York pour la marche mondiale pour le climat.

Enfin, un accord inédit signé par la Chine et les États-Unis envoient un signal fort aux autres

De voorzitter.- Mevrouw Susskind heeft het woord.

Mevrouw Simone Susskind (PS) *(in het Frans).*- *Tijdens de VN-klimaattop van 2014 hebben een honderdtal staatshoofden de urgentie van de klimaatkwestie bovenaan hun lijstje van prioriteiten geplaatst. Er werd een akkoord ondertekend tussen China en de Verenigde Staten dat een sterk signaal uitzendt naar andere wereldmachten om een ambitieus klimaatbeleid uit te stippelen.*

Eind 2014 hebt u België vertegenwoordigd op de top van Lima. Deze top werd door veel waarnemers teleurstellend genoemd. Er werd geen enkele ambitieuze doelstelling op korte termijn aangekondigd, terwijl wetenschappers het erover eens zijn dat zulke maatregelen absoluut noodzakelijk zijn.

grandes puissances mondiales pour la mise en place de politiques climatiques ambitieuses.

Fin 2014, vous avez représenté la Belgique au sommet de Lima. Malgré un contexte favorable à l'émergence d'un accord, ce sommet fut jugé décevant par de nombreux observateurs. Aucune mesure ambitieuse n'a été annoncée à court terme, alors que les scientifiques s'accordent pour dire que de telles mesures sont absolument nécessaires.

Concernant la limitation des émissions de gaz à effet de serre tout d'abord, les Nations unies estiment qu'il est nécessaire de réduire de 10 milliards de tonnes d'équivalent CO₂ les émissions mondiales pour espérer limiter l'augmentation des températures à 2°C. Or, au sortir du sommet de Lima, cet objectif semble difficilement accessible. Selon le rapport du Climate Action Tracker, les engagements mis sur la table à ce jour dans le monde ne permettent de contenir l'élévation des températures qu'à un niveau de +3,6°C à +4,2°C d'ici 2100, contre une augmentation de +4,8°C si rien n'était fait.

Il semble donc crucial de replacer cet objectif à une élévation des températures de +2°C au centre du débat à Paris. Pour atteindre cet objectif, le Conseil environnement de l'Union Européenne plaide pour un mécanisme de révision régulière des engagements mondiaux et pour une décarbonisation de l'économie à l'horizon 2100. J'ose espérer que cette idée sera défendue par la Belgique en décembre à Paris.

D'autres points sur lesquels les engagements de Lima se sont révélés insuffisants concernent la fourniture d'un soutien financier aux pays pauvres pour leur permettre de s'adapter au changement climatique et la réparation des dommages causés par les phénomènes météorologiques extrêmes. Alors que la Belgique fait face à une crise de l'asile sans précédent, gardons à l'esprit que dans un futur proche, des femmes, des hommes et des enfants seront des réfugiés climatiques et fuiront leur pays, non pas à cause des guerres, mais à cause de la dégradation de leur environnement.

À la crise des réfugiés de guerre, certains opposent fréquemment la recherche d'un avenir meilleur par ceux et celles que l'on qualifie de réfugiés économiques. N'oublions pas que les pays du tiers monde connaissent un exode rural important que le

Volgens de Verenigde Naties moet de globale uitstoot van broeikasgassen met 10 miljoen ton CO₂ worden verminderd om de temperatuurstijging tot 2°C te beperken. Na de top van Lima leek deze doelstelling moeilijk haalbaar. Volgens de Climate Action Tracker leiden de huidige verbintenissen ertoe dat er een niveau van +3,6°C tot +4,2°C wordt aangehouden tot 2100, tegen een stijging met 4,8°C als er niets gebeurt.

Het is dus van cruciaal belang dat tijdens het debat in Parijs de doelstelling betreffende de stijging tot 2°C bevestigd wordt. Om de doelstelling te bereiken, pleit de Milieuraad van de EU voor een mechanisme dat de verbintenissen op wereldvlak regelmatig herzielt en voor de decarbonisatie van de economie tegen 2100. Ik hoop dat België dit standpunt in Parijs zal verdedigen.

Andere punten waarvoor de verbintenissen van Lima onvoldoende bleken, zijn het leveren van financiële steun aan arme landen om zich te kunnen aanpassen aan de klimaatverandering en het herstellen van de schade veroorzaakt door extreme weersomstandigheden. België heeft nu dan wel te maken met een asielcrisis die haar gelijke niet kent, maar in een nabije toekomst zullen er klimaatvluchtelingen zijn, die vluchten wegens de verslechtering van het milieu.

Een groep deskundigen van het International Panel on Climate Change (IPCC) meldt dat oceanen, na een gemiddelde stijging van 20 cm tijdens de 20e eeuw, tegen 2100 nog tussen de 26 en 86 cm zullen stijgen in vergelijking met het gemiddelde van 1986-2005. België moet absoluut die landen ondersteunen die de middelen niet hebben om aan zulke ingrijpende veranderingen het hoofd te bieden.

Ons land heeft zich in Lima echter laten opmerken door de eeuwige blokkeringen tussen de gemeenschappen. België heeft zijn deelname aan het Groen Klimaatfonds laattijdig aangekondigd en beloofde een bedrag van 51,6 miljoen euro. Het Brussels Gewest heeft meteen de beloofde fondsen vrijgemaakt, terwijl het Vlaams Gewest liever niet wou deelnemen aan de collectieve inspanning.

Het Belgische akkoord betreffende de burden sharing moet zo snel mogelijk worden gesloten, opdat we onze internationale verbintenissen

réchauffement climatique n'arrange pas, et qui explique l'impasse et l'absence d'avenir poussant bon nombre de gens sur les routes de l'exil, à l'intérieur des frontières, dans les pays limitrophes, puis jusqu'en Europe et ailleurs dans le monde.

À titre d'exemple des bouleversements qui nous attendent, le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) signale qu'après une hausse moyenne de 20cm au 20e siècle, les océans devraient encore s'élever de 26cm à 86cm à l'horizon 2100 par rapport à la moyenne de 1986-2005. Il est essentiel que la Belgique s'engage à apporter un soutien réel aux pays qui n'ont pas les moyens de faire face à de tels bouleversements.

Et pourtant, notre pays s'est illustré à Lima par ses éternels blocages intercommunautaires. Alors que la Belgique annonçait tardivement sa contribution au Fonds vert pour le climat, à hauteur de 51,6 millions d'euros, la Région de Bruxelles-Capitale fut la première à débloquer les fonds promis - ce que je salue - alors que la Région flamande semble avoir préféré ne pas participer à l'effort collectif.

Il est urgent que l'accord intrabelge de "burden sharing" sur le partage des objectifs climatiques pour 2013-2020 suite aux engagements de Lima - désormais appelé "urgent sharing" par la Plateforme justice climatique - soit conclu au plus vite, afin de pouvoir respecter nos engagements internationaux et mettre en place une politique à long terme en matière de transition énergétique pour la Belgique. À cet égard, pouvez-vous nous dire où en sont les négociations ?

Aujourd'hui, nous préparons la COP21 et de nouveaux objectifs plus ambitieux. En octobre 2014, des dirigeants européens se sont réunis à Bruxelles pour fixer les objectifs en matière de climat et d'énergie à l'horizon 2030. Trois principaux objectifs ont émergé de cette rencontre :

- réduire les émissions de gaz à effet de serre d'au moins 40% par rapport au niveau de 1990 ;
- porter la part des énergies renouvelables à au moins 27% ;
- améliorer l'efficacité énergétique d'au moins 27%.

Ces objectifs s'adressent à l'ensemble de l'Union

kunnen respecteren en een beleid op lange termijn kunnen voeren inzake energietransitie. Kunt u ons vertellen in welk stadium de onderhandelingen zich bevinden?

In oktober 2014 zijn de Europese leiders in Brussel samengekomen om de klimaat- en energiedoelstellingen voor 2013 vast te stellen. Hieruit zijn drie hoofddoelstellingen voortgekomen:

- de uitstoot van broeikasgassen verminderen met minstens 40% ten opzichte van het niveau van 1990;

- het aandeel hernieuwbare energie vastleggen op minstens 27%;

- de energie-efficiëntie verbeteren met minstens 27%.

Deze doelstellingen gelden voor de volledige Europese Unie. Er werd geen onderscheid gemaakt per land.

Kunt u ons als Brussels minister voor Leefmilieu vertellen wat het standpunt is van de gewestregering? Kunt u ons als voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie het standpunt van België meedelen? Welke contacten werden er reeds gelegd? Hoe verlopen de besprekingen? Wanneer neemt België een standpunt in?

Het is belangrijk dat mannen en vrouwen evenredig vertegenwoordigd zijn in de klimaatbesprekingen, zoals mevrouw Teitelbaum zei. Ook op dat vlak kan België een aanzienlijke rol spelen.

Onze toekomst en die van de volgende generaties zal gedeeltelijk afhangen van de COP21. Er moeten ambitieuze beslissingen worden genomen. Ik hoop van ganser harte dat het Brussels Gewest een sterke verbintenis van België zal kunnen bewerkstelligen.

(Applaus bij de meerderheid)

européenne et une répartition par pays n'a pas été fixée.

En tant que ministre bruxelloise de l'Environnement, pouvez-vous nous dire quelle est la position du gouvernement régional ? En tant que présidente de la Commission nationale du climat, pouvez-vous nous dire quelle est la position de la Belgique à ce sujet ? Quels contacts ont-ils déjà été pris ? Comment les discussions s'engagent-elles ? Dans combien de temps pensez-vous pouvoir dégager une position pour la Belgique ?

Je rejoins Mme Teitelbaum sur l'importance à accorder à une réelle parité entre hommes et femmes dans les négociations sur le climat. Je pense que là aussi, la Belgique a une intervention importante à faire.

Mme la ministre, vous l'aurez compris, notre avenir et celui des générations futures se jouera en partie lors de cette COP21. Il est essentiel que des décisions ambitieuses soient prises. J'espère de tout cœur que la Région bruxelloise prendra position en ce sens et impulsera un engagement fort de notre pays sur la question du changement climatique.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Clerfayt.

M. Bernard Clerfayt (FDF).- Nous débattons donc de la COP21, mais en raison de l'organisation des travaux du parlement, nous ne pouvons parler du Plan régional air-climat-énergie. C'est assez curieux, car ce dont on va parler précisément à la COP21, c'est de nos engagements en matière d'air et de climat.

Il est donc bizarre que nous consacrons une grande séance matinale, au cours de laquelle chaque groupe politique aura vingt minutes de temps de parole - ce qui représente plusieurs heures de réflexion -, sur la COP21 sans parler de ces enjeux-là. Il me sera donc difficile de ne pas en dire quelques mots.

Comme tous les orateurs qui se sont succédé à cette tribune, la presse et tous ceux qui prennent des engagements, les FDF pensent que les enjeux de cette COP21 et de la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques sont importants. Nous nous souvenons tous de l'échec de

De voorzitter.- De heer Clerfayt heeft het woord.

De heer Bernard Clerfayt (FDF) *(in het Frans).*- *We voeren nu een debat over de COP21, maar door de organisatie van de werkzaamheden van het parlement, kunnen we het niet hebben over het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan. Toch zal het op de klimaatop hoofdzaakelijk over onze verbintenissen op het vlak van lucht en klimaat gaan. Ik kan dus niet anders dan er toch iets over te zeggen.*

Ook het FDF vindt de COP21 en de raamovereenkomst van de Verenigde Naties over klimaatverandering belangrijk. We hopen dat de Europese Unie kan rekenen op de steun van de andere grote regio's.

U zult een belangrijke rol spelen binnen de Belgische delegatie. We rekenen dan ook op uw vastberadenheid en goede wil om België een sleutelrol te laten spelen binnen Europa tijdens die grote internationale conferentie.

Copenhague et souhaitons donc que Paris soit une réussite. Nous savons que la France met le paquet pour qu'il en soit ainsi et que de grandes régions du monde ont pris des engagements et ont passé des accords entre elles.

Nous espérons que l'Union européenne, qui a toujours été plutôt à la pointe des engagements climatiques, sera rejointe par d'autres grandes régions du monde et que cette conférence sera une réelle réussite, emplie d'engagements forts, ambitieux et contraignants.

Madame la ministre, vous allez jouer un rôle important au sein de la délégation belge. Nous comptons donc sur votre détermination, votre volonté et votre engagement pour jouer un rôle pivot dans le petit rôle que la Belgique pourra jouer dans la position européenne au sein de cette grande conférence internationale.

Comme déjà rappelé à cette tribune, les enjeux climatiques sont importants. Ils entraînent un changement de mode de vie, de nombreuses habitudes mal acquises lors de ces dizaines d'années d'énergie bon marché, de pétrole abondant, de développement du confort de vie, ainsi que de tous ces appareils qui nous permettent de nous déplacer, de nous chauffer et de vivre ensemble. Tout cela entraînera des modifications d'habitudes et de comportements dans le chef de notre population.

Pourtant, lorsqu'ils sont interrogés, les Bruxellois se déclarent favorables à des engagements forts pour sauver la planète. Mais l'on sait qu'il existe toujours un décalage entre les intentions générales d'une part, et les conséquences que peuvent avoir de telles mesures sur la vie de tous les jours d'autre part. Voilà pourquoi, nous devons fixer des objectifs ambitieux, nous donner les moyens de les atteindre et informer la population des résultats obtenus.

Les FDF ont déjà pris une série d'engagements par le passé. M. Gosuin, lorsqu'il était chargé de l'environnement, a fait voter par notre parlement des textes importants. Citons l'ordonnance-cadre de 1999 relative à l'évaluation et à l'amélioration de la qualité de l'air ambiant. Adoptée à l'unanimité, elle a constitué le fondement de nos politiques régionales en la matière. Depuis, ont été instaurés une kyrielle d'instruments et de documents normatifs, et des engagements ont été pris.

De strijd tegen de klimaatverandering heeft een impact op onze levenswijze en op alle slechte gewoonten die we ons de afgelopen decennia eigen hebben gemaakt.

Brusselaars verklaren weliswaar moeite te willen doen om de planeet de redden, maar er is altijd een groot verschil tussen goede bedoelingen enerzijds en de gevolgen die maatregelen kunnen hebben op het dagelijkse leven anderzijds. We moeten ons dan ook ambitieuze doelstellingen stellen, zorgen dat we de middelen hebben om die te realiseren en de bevolking op de hoogte stellen van de geboekte resultaten.

Het FDF deed in het verleden reeds een aantal beloftes. Toen de heer Gosuin bevoegd was voor het leefmilieu keurde het parlement onder meer de kaderordonnantie uit 1999 goed betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit. Die ordonnantie vormt de basis van ons gewestelijk milieubeleid. Ook mevrouw Huytebroeck nam een reeks duidelijke maatregelen.

Hebben al die ambitieuze maatregelen resultaten opgeleverd?

Binnen dit parlement hebben we allemaal blijk gegeven van de wens het autoverkeer in te dijken en de energieprestaties van gebouwen te verbeteren. Hoe ver staat dat nu in het gewest?

Volstaat het beleid? Werden de doelstellingen bereikt? Kunnen we naar de COP21 met een ambitie die gebaseerd is op concrete resultaten?

Het is niet de kwaliteit van de beloftes die we voor de camera en in de pers doen die telt, maar de kwantiteit van de resultaten die we na Parijs zullen boeken bij het uitvoeren van die beloftes.

Beantwoordt ons meerderheidsakkoord wel voldoende aan de ambities die voortvloeien uit de verbintenissen die we zullen aangaan in Parijs? Moeten we u aanmoedigen om ambitieuzere verbintenissen aan te gaan dan die van ons meerderheidsakkoord?

De klimaatverandering is hoofdzakelijk te wijten aan de industrie, de gebouwen en de mobiliteit. De regering heeft zich er onlangs toe verbonden een grote autofabrikant op het Brussels grondgebied te

Mme Huytebroeck, ministre chargée de l'Environnement pendant dix ans, a également pris une série d'engagements forts.

La question qui se pose est celle des résultats obtenus par toutes les mesures annoncées. Ces politiques ambitieuses et ces effets d'annonce ont-ils débouché sur des résultats à la hauteur des intentions affichées ?

Au sein de ce parlement, nous avons tous affiché notre volonté de contenir le trafic automobile et sa contribution au réchauffement climatique, ou d'améliorer la performance énergétique des bâtiments. Qu'en est-il aujourd'hui en Région bruxelloise ?

Ces politiques ont-elles été suffisantes ? Ont-elles atteint les objectifs fixés ? Nous permettent-elles de nous présenter à la COP21 avec une ambition fondée sur des réalisations ?

En préparation à la COP21, tout le monde annonce vouloir prendre des engagements ambitieux. L'Union européenne a souvent été à la pointe en la matière. Notre population est relativement consciente des enjeux et est prête à soutenir un engagement plus fort.

Ce qui comptera, ce ne sera pas la qualité des engagements contraignants qui seront pris devant tous les médias à Paris, mais plutôt la quantité des résultats que nous atteindrons, après Paris, dans la mise en œuvre des engagements qui seront pris.

Notre accord de majorité, que nous avons tous signé au lendemain des élections et qui recense les engagements minimaux de notre gouvernement, répond-il suffisamment aux ambitions qui sont les nôtres et qui résulteront des engagements que nous prendrons à Paris ? Faudra-t-il vous encourager, vous et les autres ministres de notre gouvernement, à avoir de plus forts engagements que ceux de notre accord de majorité ?

Nous savons, sans être experts, que le réchauffement climatique et les émissions de CO2 sont principalement dus à l'industrie, aux bâtiments et à la mobilité. Au niveau de l'activité économique et de l'industrie, notre gouvernement vient de prendre l'engagement de participer à un plan de soutien à une grosse industrie automobile sur notre territoire bruxellois. Dans le cadre de cet accord,

steunen. Werd daarbij een voorwaarde opgenomen in verband met het terugdringen van de CO2-uitstoot?

Zijn de programma's van het Brussels Gewest, waaronder het Huisvestingsplan, verenigbaar met de verbintenissen die we zijn aangegaan op het vlak van klimaatverandering? Maken de normen voor nieuwbouw en renovatie het mogelijk om aan het eind van de regeerperiode onze doelstellingen voor een verminderde CO2-uitstoot over het volledige Brusselse woningpark te realiseren? Stemmen die doelstellingen overeen met de verbintenissen die we aangaan op Europees niveau?

Kunnen we met de verschillende beleidsinstrumenten op het vlak van mobiliteit (Iris 2-plan, Gewestelijk Parkeerbeleidsplan, uitbouw openbaar vervoer) onze klimaatdoelstellingen met zekerheid realiseren?

We moeten ons afvragen of we wel echt in staat zijn om onze beloftes na te komen: beschikken we wel over de geschikte middelen en kunnen we de verhoopte resultaten bereiken?

Het FDF schaart zich achter de ambitieuze verbintenissen die werden aangegaan in het kader van de COP21 en moedigt u aan uw volledige politieke gewicht in de schaal te leggen om van de conferentie een succes te maken.

Voor de strijd tegen de klimaatverandering zal de bevolking haar gewoonten en haar gedrag moeten wijzigen. Ze moet op de hoogte worden gebracht van onze successen. Er zijn immers nog steeds mensen die gekant zijn tegen verandering en die hun verantwoordelijkheden afschuiven op anderen. We moeten dan ook blijven communiceren.

Ik hoop uiteraard dat de COP21 een succes wordt. Het belangrijkste is echter dat het Brussels Gewest zijn beloftes nakomt en zijn doelstellingen kan realiseren.

(Applaus bij de meerderheid)

avons-nous fixé une condition quant à la réduction des émissions de CO2 de cette activité industrielle ?

Au niveau des bâtiments, les programmes de la Région bruxelloise, tels que le Plan logement, sont-ils compatibles avec les engagements que nous affichons en termes de réchauffement climatique ? Les normes pour les bâtiments neufs et pour les rénovations nous permettront-elles d'atteindre, à la fin de cette législature, nos objectifs de réduction d'émission de CO2 sur l'ensemble du parc des bâtiments bruxellois ? Ces objectifs correspondent-ils aux engagements que nous prenons au niveau européen ?

En matière de mobilité, nos différentes politiques (Plan Iris 2, Plan régional de politique de stationnement, développement des transports en commun) permettront-elles d'atteindre avec certitude les objectifs que nous nous fixons en termes de réchauffement climatique ?

Telles sont les questions qu'il convient de se poser aujourd'hui, au moment où tout le monde prend des engagements généreux et ambitieux, dans l'émotion générale. Sommes-nous réellement capables de tenir ces engagements ? En avons-nous vraiment les moyens et pourrons-nous atteindre les résultats que nous escomptons ?

Les FDF soutiennent les engagements ambitieux pris dans le cadre de la COP21 et vous encouragent à peser de tout votre poids politique pour que cette conférence parisienne soit une réussite. Nous vous invitons à obtenir de vos collègues du gouvernement qu'ils manifestent une attention suffisante à tous ces enjeux, qui sont clairement transversaux.

Par ailleurs, on a rappelé que la lutte contre le changement climatique imposera à la population de changer ses habitudes et ses comportements, et de prendre conscience des réflexes acquis au fil du temps. Il faut dès lors communiquer sans cesse pour créer un mouvement et susciter l'envie, chez les citoyens, de participer pleinement au projet.

Il faut les informer de nos réussites et communiquer régulièrement à ce sujet. Oui, la Région bruxelloise parvient à atteindre tel ou tel objectif, à réussir ceci ou cela. Car il subsiste des personnes réfractaires au changement, qui reportent sur les autres leur responsabilité, qui croient que les autres Régions

procéderont aux changements qui s'imposent, qu'une autre dynamique se mettra en place et qu'elles n'ont pas à changer leurs habitudes. Il faut donc constamment communiquer pour convaincre et entraîner les citoyens désireux de changer leurs habitudes. Au quotidien, nous avons tous nos petites résistances.

Enfin, comme tout le monde dans cet hémicycle, je souhaite évidemment que la COP21 de Paris réussisse. Mais qu'elle réussisse ou qu'elle échoue, je voudrais être certain que notre Région bruxelloise tiendra ses promesses, que nous tiendrons les engagements que nous prenons et que nous atteindrons les objectifs que nous nous sommes fixés.

En tout cas, bon vent à Paris et que la réussite soit au rendez-vous !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- L'heure est grave, comme beaucoup l'ont rappelé aujourd'hui. Avec un réchauffement global de 0,8°C, nous ressentons déjà aujourd'hui les effets des graves changements climatiques. Fonte des glaciers, désertification qui avance, tempêtes ou tornades qui s'abattent sur de plus en plus de régions de la planète, sécheresses alternant avec des périodes d'inondations, et j'en passe.

Si nous laissons notre mode de production sur sa lancée actuelle, les effets s'amplifieront encore et ce seront principalement les populations précarisées, la classe moyenne et les pays pauvres, ainsi que les femmes, comme on l'a rappelé à cette tribune, qui paieront le plus lourd tribut au dérèglement climatique. Autre conséquence, des problèmes d'approvisionnement en eau ou en nourriture risqueront de créer encore des millions de réfugiés supplémentaires.

En termes de pollution de l'air à Bruxelles, la situation est grave également. Lundi dernier, une étude prouvant que l'exposition aux particules fines tue directement des personnes ayant subi une transplantation du poumon est parue dans la presse. L'exposition aux particules fines tue prématurément

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *De tijd dringt wat de klimaatverandering betreft. Bij een wereldwijde opwarming van 0,8°C merken we nu al de gevolgen. Gletsjers smelten, de woestijnvorming rukt op, het stormt steeds vaker, ernstige droogte en overstromingen wisselen elkaar af en dat is nog maar het topje van de ijsberg.*

Als we op dezelfde manier goederen blijven produceren, zullen die gevolgen nog ernstiger worden. Vooral de kwetsbare groepen, de middenklasse, arme landen en vrouwen zullen daaronder lijden. Bovendien dreigen bevoorradingsproblemen en een tekort aan water of voedsel miljoenen extra vluchtelingen op de been te brengen.

In Brussel is de lucht sterk vervuild. Uit een studie blijkt dat fijnstof dodelijk is voor wie een longtransplantatie onderging. Honderden Brusselaars overlijden vroegtijdig door de blootstelling aan fijnstof.

Fijnstofdeeltjes, die vooral door motorvoertuigen worden uitgestoten, veroorzaken cardiovasculaire aandoeningen en ernstige

des centaines de Bruxellois.

Les particules fines, émises principalement par le secteur du transport, sont aussi responsables de graves problèmes respiratoires, particulièrement chez les jeunes enfants. Elles provoquent de l'asthme, des bronchites chroniques, etc., mais sont également responsables de problèmes cardiovasculaires, comme des infarctus ou des accidents vasculaires cérébraux. Or, à Bruxelles, les recommandations de concentration de particules fines émises par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) sont largement dépassées, exposant la population à des problèmes de santé.

Ce matin, à l'entrée du parlement, des militants distribuaient un verre d'eau polluée. L'avez-vous bu ? Non ! Pourquoi alors acceptez-vous de respirer des milliers de litres d'air pollué par jour ? Je ne vais pas déplier ici le catalogue des horreurs, mais je pense que l'on sous-estime totalement les effets du réchauffement climatique et de la pollution.

Heureusement, toute une couche de la population, notamment jeune, ne reste pas inactive face à cette situation. On a déjà cité Naomi Klein. Je vais évoquer son dernier ouvrage, que Mme Huytebroeck et moi-même devrions vous offrir.

(Remarques de Mme Fremault)

Au vu de votre plan, vous ne l'avez visiblement pas lu.

Mme Céline Fremault, ministre.- Vous étiez là mardi ? Je vous ai expliqué d'où venait le Plan énergie. C'est une initiative du précédent gouvernement.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Naomi Klein dit : "Oubliez tout ce que vous croyez savoir du réchauffement climatique. Ce n'est pas une question de carbone, c'est une question de capitalisme." Selon elle, c'est une bonne nouvelle, car "on peut changer le système économique ! Il faut une planification à long terme, visionnaire, une régulation stricte de l'économie, des impôts plus élevés pour les plus riches, une augmentation du budget du secteur public, et dans de nombreux cas, la déprivatisation ou la renationalisation de certaines fonctions fondamentales pour donner aux pouvoirs publics les moyens d'opérer les changements qu'ils souhaitent apporter." L'heure est

ademhalingsmoeilijkheden, in het bijzonder bij jonge kinderen. De fijnstofconcentratie overschrijdt in Brussel ruimschoots de norm van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO), waardoor de inwoners van het gewest een groot gezondheidsrisico lopen.

Militanten deelden vanochtend bij de ingang van het parlement glazen vervuild water uit. Uiteraard dronk u dat niet op. Waarom aanvaardt u dat u dagelijks liters vervuilde lucht moet inademen? De gevolgen van de klimaatverandering en van vervuiling worden zwaar onderschat.

Gelukkig blijft een groot deel van de bevolking, waaronder veel jongeren, niet stilzitten. Naomi Klein werd hier al genoemd. Ik verwijs graag naar haar recentste werk, dat wij u misschien maar eens cadeau moesten doen.

(Opmerkingen van mevrouw Fremault)

U hebt het in het kader van uw plan duidelijk niet gelezen.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Was u dinsdag aanwezig? Ik heb toen uitgelegd dat het Energieplan een initiatief van de vorige regering was.*

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!). *(in het Frans).*- *Naomi Klein stelt dat de klimaatopwarming niets met koolstof, maar alles met het kapitalisme te maken heeft. Dat is goed nieuws, want een economisch systeem kan je veranderen. We hebben een langetermijnplanning nodig, een strikte regulering van de economie, hogere belastingen voor de rijken, een groter overheidsbudget en in veel gevallen moeten fundamentele functies opnieuw in overheidshanden komen. De situatie is dus ernstig, maar nog niet hopeloos.*

We hebben de technische kennis en bijgevolg de

donc grave, mais la situation n'est pas désespérée.

Nous avons les connaissances techniques, et donc la possibilité, de réduire drastiquement les émissions de gaz à effet de serre et de particules fines dans les décennies à venir. L'enjeu est de taille et nous ne pouvons plus, à l'heure actuelle, nous contenter de "mesurettes" et d'initiatives à petite échelle. Il y a urgence. Nous avons besoin d'une politique contraignante, ambitieuse et planifiée si nous voulons arriver à l'objectif de ne pas dépasser les 2°C de réchauffement et de descendre sous les seuils recommandés par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en matière d'émissions de particules fines.

C'est avec cet état d'esprit que je vous demande de vous rendre à la conférence de Paris, avec l'objectif d'obtenir des limitations contraignantes des émissions de gaz à effet de serre et de particules fines, légalement obligatoires, au lieu de mécanismes de marché qui essaient de résoudre de manière individuelle les problèmes et qui n'ont eu aucun impact. Cette logique de marché ne répond pas aux enjeux.

(poursuivant en néerlandais)

Le 20 septembre, les quatre ministres de l'Environnement de ce pays ont appelé la population à les soutenir à travers "1 clic pour le climat". Ils devraient commencer par se montrer eux-mêmes plus cohérents.

Premièrement, il faut trouver une solution au litige déjà vieux de huit ans qui oppose les Régions au gouvernement fédéral. La Belgique est soumise à des obligations internationales de réduction des émissions et de contribution financière aux pays les plus pauvres. La répartition absurde des compétences est prétexte au marchandage. Nous proposons que toutes les Régions réduisent leurs émissions, par rapport à l'année de référence 1990, d'au moins 40% en 2020 et 50% en 2030.

Deuxièmement, les ministres de l'Environnement doivent plaider ensemble à Paris pour de strictes limitations d'émissions contraignantes, concrétisées par des mesures nationales et non par la diffusion de boniments à l'étranger.

La COP21 sera aussi le lieu pour défendre que l'Union européenne et les pays riches ne présentent

mogelijkheid om de uitstoot van broeikasgassen en van fijnstof de komende decennia sterk te verminderen. We mogen ons niet tot halve maatregelen beperken. Wat we nodig hebben, is een sterk beleid, zodat de aarde niet meer dan 2°C opwarmt en de uitstoot van fijnstof tot onder de grenswaarden van de WGO daalt.

U moet in Parijs ijveren voor bindende beperkingen op de uitstoot van broeikasgassen en fijnstofdeeltjes, niet voor marktmechanismen die streven naar individuele oplossingen en geen enkele impact hebben.

(verder in het Nederlands)

De vier milieuministers van dit land - federaal minister Marie-Christine Marghem, Vlaams minister Joke Schauvliege, Waals minister Paul Furlan en Brussels minister Céline Fremault - vroegen op zondag 20 september de steun van de bevolking met de oproep 'Klik voor het klimaat'. Dat is wel leuk, maar zij zouden beter zelf consequent handelen.

Ten eerste moet er een oplossing komen voor het al acht jaar aanslepende geschil tussen de gewesten en de federale regering. België heeft internationale verplichtingen om zijn emissies te verminderen en om een financiële bijdrage te betalen ter ondersteuning van de armste landen. De absurde opsplitsing van bevoegdheden tussen de gewesten maakt dat iedereen probeert af te pingelen. Wij stellen voor dat alle gewesten evenveel en even ambitieus de emissies verminderen ten opzichte van het referentiejaar 1990. Dat mag gerust minstens 40% zijn in 2020 en 50% in 2030.

Ten tweede moeten de milieuministers samen in Parijs pleiten voor strenge bindende emissiebeperkingen, die ambitieus genoeg zijn om de verdere ontarding van het klimaat te beperken. Ze moeten ervoor pleiten dat de emissiebeperking met binnenlandse maatregelen verwezenlijkt worden en zeker niet met het aankopen van gebakken lucht in het buitenland, zoals dat nu voor een groot deel gebeurt. De milieuministers moeten er ook voor pleiten om de opgelopen achterstand op de emissievermindering, door die steeds maar uit te stellen, in te lopen met grotere inspanningen.

De klimaattop in Parijs wordt ook een strijd om te

pas l'addition de cette lourde transition à la population. Il faut soutenir le combat des syndicats en faveur d'une "transition équitable" vers une économie basée sur les énergies renouvelables.

Je rejette vivement l'approche actuelle du marché et en appelle à une approche planifiée des pouvoirs publics, par des investissements dans les sources d'énergie renouvelables et dans les services publics, comme les transports en commun.

(poursuivant en français)

Mon collègue M. Handichi en parlera plus amplement après moi : nous avons avant tout besoin d'un développement des transports publics. Ceux-ci doivent être abordables financièrement, proposer davantage de dessertes. Cette vision ambitieuse permettra de diminuer drastiquement l'utilisation de la voiture, tout en garantissant un accès juste aux déplacements pour la population.

Certains diront que c'est une utopie. Des pays et villes à l'étranger montrent l'exemple en la matière. Je pense à Copenhague dont le réseau de métro a été proclamé le meilleur de la planète et dont le système à venir de trains légers ultramodernes reliant la ville à sa périphérie fait parler de lui. Il devrait permettre de supprimer 14 millions de déplacements en voiture.

Nous avons également besoin d'un plan généralisé de rénovation et d'isolation des logements et des bâtiments, en commençant par les logements sociaux à Bruxelles. Cela aura un impact sur 8% du parc locatif de la Région. Nous ne devons pas nous en tenir à cela pour autant.

Nous pouvons également mettre en place une politique contraignante d'isolation des logements, notamment pour les 3% de multipropriétaires qui détiennent 20% du parc locatif et qui n'auront aucun problème financier à investir dans l'isolation des logements.

Avec le PTB*PVDA-GO !, nous proposons depuis un certain temps de mettre sur pied une société publique régionale de création, de rénovation et d'isolation des bâtiments. Le but est non seulement d'isoler et de créer du bâtiment public, mais aussi d'intervenir dans le marché privé.

Il existe un système de tiers payant qui a déjà été

vermijden dat de Europese Unie en de andere rijke landen de kosten voor die zware omschakeling afschuiven op de bevolking. Daarom steun ik de strijd van de vakbonden voor een 'rechtvaardige transitie' naar een economie op basis van hernieuwbare energie. Het is nuttig dat de regering dat ook doet.

Ik keur de huidige marktbenadering sterk af, want die blijkt absoluut niet efficiënt. Ik wil daarentegen een krachtige en planmatige aanpak van de overheid met investeringen in de overschakeling naar hernieuwbare energiebronnen en in de openbare dienstverlening, zoals het openbaar vervoer, om auto's van de weg te halen. Dat zou een enorme bijdrage aan de emissiebeperking zijn.

(verder in het Frans)

We hebben een sterk openbaar vervoer nodig dat betaalbaar is en veel meer haltes bedient. Zo kunnen we het autoverkeer sterk terugdringen, terwijl de bevolking over voldoende verplaatsingsmogelijkheden blijft beschikken.

Dat is heus geen utopie, kijk maar naar het buitenland. Kopenhagen bijvoorbeeld heeft het beste metronetwerk ter wereld. Dankzij haar ultramoderne lightrail die de stad met de rand verbindt, zullen er in de Deense hoofdstad 14 miljoen verplaatsingen met de auto minder gebeuren.

Er moet een algemeen renovatie- en isolatieplan komen. De sociale woningen moeten daarin voorrang krijgen. Ze maken al 8% van de totale huurmarkt uit.

We moeten de isolatie van woningen verplicht maken, in het bijzonder voor die 3% eigenaars die 20% van de huurwoningen bezitten en die over voldoende middelen beschikken om hun panden te isoleren.

*PTB*PVDA-GO! pleit voor een gewestelijke overheidsinstelling voor de bouw, renovatie en isolatie van gebouwen, die ook op de privémarkt kan optreden.*

In Duitsland werd een systeem met een derdebetalersregeling getest en het bleek efficiënt. Een overheidsbank schiet het renovatiebedrag

testé, notamment en Allemagne. Ce système fonctionne vraiment bien. Ainsi, avec la banque publique KfW Outre-Rhin, l'intégralité de l'investissement de la rénovation est avancée. Le propriétaire n'a plus rien d'autre à faire que de verser au tiers investisseur le montant de sa facture d'énergie, calculée avant la rénovation. Le tiers payeur règle ensuite les fournisseurs d'énergie. Comme la facture d'énergie a baissé grâce à la nouvelle efficacité thermique du bâtiment, le tiers payant se rémunère sur la différence.

Il s'agit d'un contrat vertueux, car le tiers investisseur a tout intérêt à boucler le chantier au mieux et au plus vite. Le propriétaire quant à lui n'a pas à avancer un seul centime, car il ne s'agit pas d'un prêt à 0%. Ainsi, tout le monde est gagnant : le climat, les pouvoirs publics, ainsi que les propriétaires et locataires.

Nous avons également besoin que les pouvoirs publics investissent dans les énergies renouvelables afin de produire ou acheminer eux-mêmes de l'électricité verte, mais aussi d'organiser un système de chauffage urbain et écologique. Il s'agit d'une réalité : d'autres villes en Europe l'ont fait.

Par exemple, Munich arrive aujourd'hui à produire de l'énergie verte pour 800.000 habitants tout en faisant rouler ses trams et métros. Pour ce faire, une entreprise publique de production d'énergie verte a été mise en place. Je reprends ici les mots du bourgmestre de la ville : "Munich prouve que les choses peuvent aller bien plus vite puisque la ville a sa propre entreprise d'utilité publique. Si l'on veut s'atteler à une économie durable, il faut en finir avec la maximisation du profit à court terme."

Malheureusement, tous ces projets ambitieux ne se retrouvent pas dans les plans du gouvernement bruxellois. Comme l'a bien décrit l'organisation Greenpeace dans sa dernière campagne en Belgique qui s'adressait aux quatre ministres de l'Environnement, on a l'impression d'être dirigé par des climato-sceptiques.

L'heure est grave, il n'est plus temps d'attendre...

(Remarques de Mme Fremault)

Beaucoup d'entre vous ont des enfants. Si rien ne change, qu'est-ce que vous direz à vos enfants quand ils seront quasi tous devenus asthmatiques ?

voor. De eigenaar moet alleen aan de derde-betaler het bedrag van zijn energiefactuur storten, dat voor de renovatie wordt berekend. De derde-betaler betaalt de energieleveranciers. De energiefactuur daalt dankzij de nieuwe warmte-efficiëntie van het gebouw. Het verschil is voor de derde-betaler.

De derde-betaler heeft er alle belang bij dat de werken goed en snel worden uitgevoerd. De eigenaar moet geen cent voorschieten, want het gaat niet om een renteloze lening. Iedereen wint bij deze formule: het klimaat, de overheid, de eigenaars en de huurders.

De overheid moet daarnaast investeren in hernieuwbare energie, zodat ze zelf groene elektriciteit kan produceren of vervoeren. Ze kan ook een ecologisch systeem van stadsverwarming opzetten. Andere Europese steden doen dit al.

De stad München produceert groene energie voor haar 800.000 inwoners, haar trams en metrostellen. Daarvoor richtte ze een overheidsbedrijf voor de productie van groene energie op. De burgemeester van de stad stelt dat als we naar een duurzame economie willen evolueren, we moeten ophouden met een maximale winst op korte termijn na te streven.

Jammer genoeg zijn er in de plannen van de Brusselse regering geen ambitieuze projecten te bespeuren. We krijgen de indruk dat we door klimaatsceptici bestuurd worden.

De tijd dringt, we mogen niet langer talmen...

(Opmerkingen van mevrouw Fremault)

Wat gaan jullie tegen jullie kinderen zeggen als die bijna allemaal astma hebben? Wat zeggen jullie tegen de volgende generaties, die zwaar gebukt zullen gaan onder de klimaatontregeling? Sorry, maar we hadden geen geld? Jammer dat je astma hebt, maar we moesten ons aan het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur (VSCB) houden? Jammer dat je aan chronische bronchitis lijdt, maar de ESR-boekhoudnormen waren belangrijker? Sorry, we hebben onze toekomst in handen van multinationals gelegd? Sorry, het is de schuld van de andere gewesten? We hebben het hier niet over geschuif met budgetten of elkaar met de vinger wijzen, het gaat hier over de gezondheid

Qu'est-ce que vous direz aux générations futures qui subiront de plein fouet le dérèglement climatique ? "Désolé, mais on n'avait pas les budgets ? Désolé pour ton asthme mon enfant, mais il y a le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance (TSCG) ? Désolé pour tes bronchites chroniques, tu sais, on a les normes comptables SEC ? Désolé, mais on a laissé notre avenir aux mains de multinationales ? Désolé, mais c'est de la faute des autres Régions ?" On ne discute pas ici de chipotages sur des budgets ou de la ritournelle "c'est pas moi, c'est lui" ! On parle ici de la santé et de l'avenir même de l'espèce humaine !

Il n'est plus temps d'attendre pour des plans contraignants et ambitieux et c'est pour cela aussi que le PTB appelle à rejoindre la mobilisation à Paris le 29 novembre. Nous prendrons le train du Climate Express en novembre pour descendre dans les rues de Paris avec 10.000 autres Belges pour mettre la pression sur le sommet.

Plus nous serons nombreux et plus la pression sur le sommet climatique sera grande et plus les possibilités d'appliquer des mesures environnementales et climatiques radicales et socialement justes seront élevées.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et Groen)

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Pour que la participation du gouvernement bruxellois au Climate Express ne soit pas que formelle, j'ai quelques bonnes nouvelles.

Mme la ministre, tout repose sur vous. Vous avez entre vos mains différents leviers d'action passant par des mesures concrètes. La pollution en Région bruxelloise coûte cher. Si nous respectons les normes de l'Organisation mondiale de la santé, 758 millions d'euros seraient ainsi économisés. Dommage que M. Cerexhe ne soit pas là, lui qui se demande toujours comment financer ceci ou cela !

Non seulement la mauvaise qualité de l'air a un impact sur la santé, mais elle a aussi un coût pour la collectivité. En effet, elle touche notre sécurité sociale. Prenons l'exemple des maladies respiratoires : en Région bruxelloise, un enfant sur trois est asthmatique.

Il est vital, pour notre santé, de déplacer le transport

en de toekomst van de mensheid!

We moeten nu met ambitieuze en bindende plannen komen. Daarom roept de PTB op om op 29 november mee op te stappen in Parijs en druk uit te oefenen op de deelnemers aan de top.

Met hoe meer we zijn, hoe meer druk we kunnen uitoefenen en hoe groter de kans wordt dat radicale en sociaal rechtvaardige maatregelen worden uitgevoerd.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).*(in het Frans).*- *De vervuiling in het Brussels Gewest is duur. Niet alleen heeft de slechte luchtkwaliteit een invloed op de gezondheid, ze kost ook geld aan de gemeenschap. Als we de normen van de Wereldgezondheidsorganisatie volgen, zouden we 758 miljoen euro kunnen besparen.*

Voor onze gezondheid is het van cruciaal belang dat we overschakelen op openbaar vervoer. Dat zou ook voor onze sociale zekerheid een goede zaak zijn. De auto laten staan, gaat echter samen met de ontwikkeling van het openbaar vervoer. Volgens een onderzoek van Brussels Studies uit 2010 is meer dan de helft van de autobestuurders bereid de auto aan de kant te laten als er meer en betere aansluitingen komen in het openbaar vervoer. De determinerende factor zou echter gratis openbaar vervoer zijn.

In de gemeente Aubagne heeft de communistische

en voiture vers le transport public. Cela sera aussi profitable à notre sécurité sociale. L'abandon de l'automobile passe, bien sûr, par le développement des transports en commun. Selon une étude publiée par Brussels Studies en 2010, plus d'un automobiliste sur deux est prêt à abandonner sa voiture en cas de meilleures fréquences et correspondances dans les transports publics. Mais le facteur déterminant serait la gratuité des transports publics.

Cela se vérifie dans la pratique : à Aubagne, depuis que le maire communiste a instauré la gratuité des transports publics, leur fréquentation a doublé et le nombre de trajets en voiture a diminué de 5.000 par jour.

(Remarques de M. Clerfayt)

Aubagne est une petite ville de 103.000 habitants. Nous sommes dix fois plus nombreux. M. Clerfayt, nous sommes la troisième Région la plus riche d'Europe. Nous disposons donc de beaucoup plus de moyens.

La question qui se pose est celle de la volonté politique d'investir. Vous l'avez dit vous-même : un tiers des facteurs de réchauffement climatique, en Région bruxelloise, sont liés au transport. Vous dressez un constat, mais sans vouloir investir les moyens nécessaires.

Mme Céline Fremault, ministre.- Quels moyens financiers ?

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Ceux qui permettront d'investir dans les transports publics.

Mme Céline Fremault, ministre.- Si vous le souhaitez, rouvrons le débat budgétaire.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Il est facile de dire qu'il n'y a pas d'argent. Et que direz-vous quand vos enfants seront atteints de maladies chroniques ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Ce n'est pas ce que j'ai dit mardi en commission. Vous étiez présent, pourtant. Revoyons ensemble tous les chiffres du budget de l'environnement ! Je me demande si vous en connaissez les chiffres.

burgemeester het openbaar vervoer gratis gemaakt, waardoor het gebruik ervan verdubbelde en er 5.000 autotrajecten minder per dag afgelegd werden.

(Opmerkingen van de heer Clerfayt)

Aubagne heeft 103.000 inwoners. Wij zijn met tienmaal zoveel. Het Brussels Gewest is het derde rijkste gewest van Europa. Wij beschikken dus over veel meer middelen. Er is enkel politieke wil nodig. U zegt zelf dat een derde van de klimaatopwarming te wijten is aan vervoer, maar u wilt geen financiële middelen investeren.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- Welke financiële middelen?

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!). *(in het Frans).*- Middelen om te investeren in openbaar vervoer.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- Zullen we het begrotingsdebat opnieuw openen?

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!). *(in het Frans).*- Zeggen dat er geen geld is, is gemakkelijk. Wat zult u zeggen wanneer uw kinderen aan een chronische ziekte lijden?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- Laten we de begroting voor leefmilieu onder de loep nemen. U kent ze blijkbaar niet goed.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- On évoque l'avenir de l'espèce humaine, et vous me demandez combien cela coûtera. C'est ridicule !

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Mme la ministre, je comprends que cela vous fasse mal. Votre famille politique était dans la majorité régionale quand les économies ont été réalisées dans le transport public.

(Remarques de M. Van Damme)

M. Van Damme, vous aussi, vous y étiez ! Le sp.a a réalisé 45 millions d'euros d'économies dans le transport public. Vous êtes donc mal placé pour donner des leçons.

M. Ridouane Chahid (PS).- Le sp.a n'était pas au gouvernement.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Le ministre était quand même Pascal Smet ?

(Rumeurs)

Vous y étiez donc... Fermons cette parenthèse et revenons à ce qui nous concerne : le climat.

M. Jef Van Damme (sp.a).- Vous donnez une mauvaise image de vous si vous ne faites pas vos devoirs avant de venir à cette tribune. C'est malheureusement la marque du PTB : clamer haut et fort des informations qu'on n'a pas bien étudiées et qu'on ne connaît pas très bien.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Je vais vous faire une confidence personnelle : si je me suis engagé en politique, c'est parce que vous avez fait tellement de mal aux transports publics et parce que nous souhaitons changer les choses. C'est pour cette raison que je suis à cette tribune face à vous, M. Van Damme. Cela, c'est du concret. Vous nous avez fait du mal, vous avez fait du mal à l'environnement !

Madame la ministre, je sais que cela vous fait mal quand on vous soumet des cas concrets, des réalisations concrètes et des volontés politiques qui réalisent un véritable changement du transport voiture en transports publics. Pour notre part, nous

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *We hebben het over de toekomst van de mensheid en u vraagt me wat dat zal kosten. Dat is belachelijk!*

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *Uw politieke familie zat in de meerderheid toen er bespaard werd op openbaar vervoer.*

(Opmerkingen van de heer Van Damme)

U ook, mijnheer Van Damme! De sp.a heeft 45 miljoen euro bespaard op het openbaar vervoer. U bent dus slecht geplaatst om mij de les te spellen.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).*- *De sp.a zat niet in de regering.*

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *Pascal Smet was toen toch minister?*

(Rumoer)

U was er dus. Laat ons terugkeren naar het klimaat.

De heer Jef Van Damme (sp.a) *(in het Frans).*- *Het geeft een slechte indruk als u uw huiswerk niet maakt, vooraleer u naar hier komt. Typisch voor de PTB: veel lawaai maken met foute informatie.*

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *Ik heb me politiek geëngageerd, omdat u zo veel schade hebt aangericht aan het openbaar vervoer en omdat wij de dingen willen veranderen, mijnheer Van Damme. U hebt schade aangericht aan het leefmilieu!*

De waarheid kwetst. Dat weet ik, mevrouw de minister. Wij vragen een terugkeer naar de tarieven van 2009 om het openbaar vervoer aantrekkelijk te maken. Senioren moeten gratis kunnen reizen en de poortjes en Mobibkaarten, die meer dan 44 miljoen euro hebben gekost, moeten worden afgeschaft. Wij vragen u ook een studie te laten uitvoeren naar gratis openbaar vervoer.

vous demandons de revenir aux tarifs pratiqués en 2009, ceci afin de rendre les transports publics attractifs. Il faut le retour de la gratuité pour nos seniors et la suppression de ces systèmes de portiques et de cartes Mobib qui ont coûté - et c'est votre famille politique, M. Van Damme, qui en est responsable - plus de 44 millions d'euros. Il est vraiment dommage que M. Pascal Smet, ministre en charge des Transports publics, soit absent, car il a un rôle important à jouer en la matière.

Madame la ministre, nous vous demandons de faire procéder à une étude pour instaurer la gratuité des transports publics.

Au Canada, en 2007, les investissements dans les transports en commun ont permis d'économiser 115 millions de dollars dans les dépenses de santé liées aux maladies respiratoires. Ces investissements constituent une alternative durable finançable via l'abandon de la voiture. Cela suppose également la création d'une société publique intégrée STIB-Villo-Cambio, permettant enfin l'instauration d'une réelle multimodalité.

L'abandon de la voiture implique également d'exercer une pression sur le niveau fédéral. Il faut cesser d'imposer des économies à la SNCB et construire enfin le RER.

Je conclurai mon intervention sur une note positive : les 80km de pistes cyclables constituent une bulle d'oxygène dans un brouillard de particules fines. Cependant, cela ne sera pas suffisant. C'est la raison pour laquelle je vous invite à venir manifester le 7 octobre pour défendre l'avenir de notre climat, lequel passera nécessairement par le maintien et le renforcement de nos transports publics.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *Je rejoins les députés qui pensent que ce débat n'a de sens que si l'on aborde la politique bruxelloise.*

Bruxelles reste l'une des régions d'Europe où la qualité de l'air est la plus mauvaise, et la quantité de dioxyde d'azote y demeure dangereusement

In Canada hebben de investeringen in openbaar vervoer er in 2007 voor gezorgd dat er 115 miljoen dollar kon worden bespaard op uitgaven in de gezondheidszorg voor luchtwegaandoeningen. Deze investeringen vormen een duurzaam financieel alternatief, omdat de auto aan de kant blijft. Dit vereist de oprichting van een geïntegreerde openbare onderneming MIVB-Villo-Cambio die multimodaal kan werken.

Het opgeven van de auto impliceert ook druk uitoefenen op de federale overheid. Ze mag niet langer besparen op de NMBS en moet eindelijk het GEN uitbouwen.

Er is een positieve noot: de 80 km fietspaden vormen een wolk van zuurstof in de mist van fijnstof. Dat is echter niet voldoende. Daarom vraag ik om op 7 oktober te komen betogen om de toekomst van ons klimaat te verdedigen, die noodzakelijkerwijze via het behoud en de versterking van het openbaar vervoer moet gaan.

*(Applaus bij de PTB*PVDA-GO!)*

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Eind dit jaar komt de wereld samen in Parijs voor de 21e klimaatconferentie. Dit debat was de voorbereiding van die conferentie, maar ik sluit me aan bij de parlementsleden die zeggen dat het debat zijn naam niet waardig is als men niet wil spreken over wat Brussel kan voorleggen en over

élevée.

Le Plan régional air-climat-énergie est très ambitieux. Fort de 59 mesures et 123 actions, il réduirait de 30% les émissions en Région bruxelloise d'ici 2020. De nombreuses organisations, telles que le Bral (Conseil bruxellois pour l'environnement) partagent l'avis de la N-VA selon lequel ce plan brasse en fait beaucoup d'air.

(Remarques de Mme Maes)

Des associations de citoyens, telles que BXL Air propre, partagent également cet avis.

Quant au Bral, il souligne dans ses objections qu'un plan n'en est pas un s'il ne peut pas être évalué.

La pollution de l'air à Bruxelles devrait être une priorité car il en va de la santé et de la qualité de vie de nos concitoyens. Le ras-le-bol des Bruxellois était à prévoir, vu la politique laxiste de la Région.

Le mouvement citoyen, né de l'inquiétude exprimée par une dizaine de parents et asthmatiques, a lancé une pétition qui a recueilli plus de 3.300 signatures. Il estime que le Plan régional air-climat-énergie ne doit pas se disperser en de multiples actions et ne voit que cinq priorités, assorties de mesures très concrètes, telles qu'une tarification au kilomètre pour les voitures de tourisme et l'écologisation de la fiscalité automobile.

La Flandre affiche la nette volonté d'introduire la taxe au kilomètre sur les voitures de tourisme en remplacement de la taxe de mise en circulation (TMC) et de la taxe de circulation. Cette taxe au kilomètre semble également être la solution la plus pertinente dans le Plan régional climat-air-énergie et la plus équitable, à long terme, aux yeux du gouvernement bruxellois. Qu'est-ce qui l'empêche dès lors d'agir ?

het Brusselse beleid.

Brussel heeft een heel slechte staat van dienst. Het blijft een van de slechtste regio's in Europa op het vlak van luchtkwaliteit. Ook al is er een beetje verbetering met betrekking tot fijn stof, de hoeveelheid stikstofdioxide blijft gevaarlijk hoog.

In 2009 kreeg België al een eerste waarschuwing van Europa, omdat we de normen voor fijn stof niet haalden. In 2012 vroeg Brussel uitstel voor het behalen van de Europese maximumnormen voor stikstofdioxide. Vlaanderen kreeg toen uitstel, omdat het nieuwe maatregelen in het vooruitzicht stelde, Brussel niet.

Welke inspanningen wil Brussel doen? Om dat te bepalen is het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan essentieel. Dat plan is heel ambitieus. Het zou de uitstoot in het Brussels Gewest met 30% verminderen tegen 2020. Het plan bevat ook heel veel maatregelen en acties: 59 maatregelen en 123 acties. Veel is echter niet altijd synoniem voor efficiënt. De analyse van de N-VA dat het plan niet meer is dan 'gebakken lucht', wordt ondertussen gedeeld door veel organisaties, zoals de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral).

(Opmerkingen van mevrouw Maes)

Ook burgerverenigingen, zoals Schone lucht BXL, delen deze analyse.

In het bezwaarschrift van Bral, dat heel kritisch is, staat: "Een plan is geen plan als het niet kan geëvalueerd worden. (...) Vele acties bestaan uit het voornemen iets te onderzoeken of er een plan voor op te maken."

De Brusselaars zijn het beu. De luchtvervuiling in Brussel is geen fait divers, maar zou een prioriteit moeten zijn. Het is een kwestie van gezondheid en van levenskwaliteit. Het was te verwachten dat het lakse Brussels beleid zou leiden tot een reactie bij de Brusselaars.

Het is allemaal begonnen met een tiental bezorgde ouders en astmalijders, maar een en ander is ondertussen uitgegroeid tot een burgerbeweging die met haar petitie voor schone lucht meer dan 3.300 handtekeningen heeft verzameld. De Brusselaars liggen hier duidelijk wakker van en ik treed dan ook de vorige sprekers bij die erop

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais)*.- *Je note que la N-VA est en faveur d'une taxe au kilomètre pour les voitures de tourisme.*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais)*.- *M. Van Damme montrera sans doute la Flandre du doigt concernant l'écologisation de la fiscalité routière. Les Régions sont compétentes pour la taxe de circulation depuis 1989, et pour la taxe de mise en circulation et l'eurovignette depuis 2001. La Wallonie n'a pas attendu de pouvoir percevoir elle-même ces taxes pour agir. Elle applique depuis 2008 un éco-malus dans le cadre d'un système de bonus-malus général.*

La Flandre a repris la perception des taxes routières en 2011 et a rendu la taxe de mise en circulation plus verte en 2012 pour encourager l'achat de voitures écologiques et économes en énergie.

En 2015, pour calculer cette taxe, Bruxelles continue à ne tenir compte que de la puissance du véhicule et aucunement de ses caractéristiques

hebben gewezen dat het een bijzonder slecht signaal is dat de minister hier vandaag als enig regeringslid aanwezig is.

De burgervereniging stelt vast dat het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan niet ver genoeg gaat, geen prioriteiten stelt en geen duidelijke planning bevat. Ze gaat ervan uit dat een ambitieus plan geen tientallen maatregelen en acties moet bevatten. De burgerbeweging ziet slechts vijf prioriteiten, maar het gaat daarbij wel om concrete maatregelen, waaronder het rekeningrijden voor personenwagens en de vergroening van de autofiscaliteit.

In Vlaanderen is er een duidelijke wil om de kilometerheffing op personenwagens in te voeren. Zo'n slimme kilometerheffing wordt beschouwd als een vervanging voor de belasting op de inverkeerstelling (BIV) en de verkeersbelasting. In Brussel staat in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan dat de kilometerheffing op personenwagens "de meest relevante oplossing lijkt". Ook de Brusselse regering ziet, weliswaar op langere termijn, een algemene slimme kilometerheffing duidelijk als de meest billijke belasting. Wat belet de Brusselse regering dan om eraan te beginnen?

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ik noteer dat de N-VA voorstander is van een kilometerheffing voor personenwagens.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Ook wat de vergroening van de verkeersfiscaliteit betreft, zal de heer Van Damme wellicht Vlaanderen met de vinger wijzen. In 1989 kregen de gewesten de bevoegdheid over de verkeersbelasting. In 2001 ging ook de bevoegdheid over de belasting op de inverkeerstelling en op het eurovignet naar de gewesten. Wallonië heeft niet gewacht tot het zelf de autobelastingen kon innen om in actie te komen. Al sinds 2008 hanteert het Waals Gewest een zogenaamde eco-malus dat een onderdeel is van een algemeen bonus-malusstelsel. Wallonië zet dus al sinds 2008 in op de vergroening van de autofiscaliteit.

In 2011 heeft Vlaanderen de inning van de verkeersbelastingen overgenomen. Vanaf 1 maart 2012 werd de belasting op de inverkeerstelling 'groener' gemaakt om de aankoop van milieuvriendelijke en energiezuinige wagens te

environnementales.

Les Régions ont reçu la compétence de cette taxe en 1989, et Bruxelles agira peut-être en 2016, si j'en crois le Plan régional air-climat-énergie. Pourtant, une réforme de la fiscalité automobile ne dépend pas de la perception des taxes routières. Bruxelles peut réglementer sans attendre de pouvoir effectuer la perception elle-même. Bruxelles est la seule Région à ne pas mettre en œuvre de politique verte en matière de fiscalité automobile.

Le Plan régional air-climat-énergie ne laisse pas vraiment espérer des jours meilleurs. J'espère que vous êtes ouverte à la possibilité de l'adapter sur la base des objections introduites dans le cadre de l'enquête publique et des inquiétudes exprimées par les Bruxellois et que vous en profiterez pour fixer des actions et priorités concrètes ainsi qu'un calendrier précis.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Alors que certains voient des problèmes partout, prédisent le chaos et accusent le progrès, d'autres s'emparent des problèmes, dégagent des solutions et saluent le progrès.*

Dans cette optique, j'ai trouvé la pétition qui nous était soumise ce matin à l'entrée du parlement, en

stimuleren. Ook de vergroening van de verkeersbelasting is op korte termijn gepland.

In 2015 houdt Brussel bij de berekening van de belasting op de inverkeerstelling nog altijd enkel rekening met het vermogen van het voertuig en op geen enkele manier met de milieukeurmerken ervan. Laten we hopen dat de recente ontwikkelingen en bezorgdheden van de Brusselaars daarin verandering brengen, want in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan staat: "De hervorming zal ingevoerd kunnen worden wanneer het Brussels Gewest de inning van deze belastingen overneemt, die op dit moment nog gebeurt door de federale staat voor rekening van het gewest. Het bestuur Gewestelijke Fiscaliteit zal de nodige middelen krijgen om deze belasting te kunnen heffen vanaf 2016." De gewesten zijn bevoegd vanaf 1989 en in 2016 gaat Brussel misschien in actie komen. Nochtans is een hervorming van de autofiscaliteit niet afhankelijk van de inning van de verkeersbelastingen. Brussel kan gerust regelgevend optreden zonder te wachten tot het effectief de inning overneemt. Brussel is dus het enige gewest waar er tot nu toe een non-beleid is op vlak van groene autofiscaliteit.

Het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan geeft weinig hoop op een betere toekomst. Ik las in de pers dat dit plan eventueel aangepast kan worden op basis van de bezwaren die ingediend werden in het kader van het openbaar onderzoek. Ik hoop dat u daar voor open staat. Op dit moment krijgt u ruimschoots een onvoldoende voor uw beleid inzake luchtverontreiniging, maar u krijgt blijkbaar de kans om een herexamen af te leggen. Ik hoop dat u die kans grijpt met concrete acties, prioriteiten en een stevige deadline.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Toen ik tien jaar oud was, waarschuwde onze leraar ons ervoor dat, wanneer we volwassen zouden zijn, de planten dood zouden zijn door de zure regen en alle dieren met uitsterven zouden zijn bedreigd, waardoor ook het voedsel voor de mens schaarser zou worden. Wij moesten dan tekeningen maken met al wat goed was en wat slecht was. Op tekeningen met al

nous tendant un verre d'eau polluée, très rafraîchissante. Elle véhicule un message positif et une vision optimiste du monde. Premièrement, elle demande de résoudre le problème des véhicules polluants à Bruxelles en investissant davantage dans le partage des voitures. Deuxièmement, elle appelle à faire des transports publics une réelle alternative propre. Troisièmement, elle plaide pour une politique intelligente du trafic, faisant appel aux technologies intelligentes pour améliorer les flux.

Ces propositions pourraient être reprises telles quelles dans le programme bruxellois pour le climat. Cela prouve que le ministre de la Mobilité a un impact plus important sur la qualité de l'air que la ministre de l'Environnement.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Mme Ampe, la pétition que vous venez d'évoquer pointe les manquements du Plan régional air-climat-énergie, dont certains sont indéniablement liés à la politique environnementale.*

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *La pétition incrimine principalement la pollution résultant du trafic routier, qui peut pourtant être*

wat slecht was, stonden dan rokende schouwen en fabrieken. Gelukkig heb ik niet altijd alles geloofd wat ik hoorde, ook niet van leraars. Dus ik was niet al te bang.

Dat geldt niet voor anderen. Men doet wel vaker aan paniekzaaiërij. Denk maar aan de voorspelling dat de millenniumbug het hele internet op zijn kop zou zetten en alles zou doen stilvallen. Blijkbaar zit de angst voor de zondvloed en de chaos en het doemdenken wel heel diep in ons wezen en komt dat ook vaak tot uiting in ons discours, wat ook onze achtergrond of ons geloof is. Steeds weer zien sommige predikers overal problemen, voorspellen ze de chaos en verketteren ze de vooruitgang. Anderen zien gelukkig oplossingen, pakken de problemen aan en omarmen de vooruitgang.

In die optiek vond ik de petitie die ons aan de ingang van het parlement samen met een glas vuil water in de hand werd gedrukt, heel erg verfrissend. Ze draagt een positieve boodschap uit en gaat uit van een optimistisch en oplossingsgericht wereldbeeld. Ik overloop met u even drie van de vier opgesomde voorstellen. Met het oog op schone lucht vraagt ze, ten eerste, dat het probleem van de vervuilende voertuigen in Brussel wordt opgelost door onder meer te investeren in autodelen. Ten tweede roept zij op om van het openbaar vervoer echt een schoon alternatief te maken. Ten derde bepleit ze een intelligent verkeersbeleid, waarbij gebruikgemaakt wordt van slimme technologieën met het oog op een betere verkeersdoorstroming.

We zouden die voorstellen zo kunnen overnemen in het Brussels klimaatprogramma. Het toont aan dat de minister van Mobiliteit een grotere impact heeft op de luchtkwaliteit dan de minister van Leefmilieu. Het knelpunt voor een schonere lucht in Brussel is het aspect mobiliteit.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mevrouw Ampe, in de folder waaruit u net geciteerd hebt, staat dat het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan gewoon niet voldoet. Een en ander heeft zeker ook te maken met het milieubeleid.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- De petitie legt de vinger op de wonde, namelijk de grote verkeersvervuiling. Die is echter oplosbaar. In het

résolue, en s'attaquant aux véhicules polluants et en encourageant le système des voitures partagées. Nous ne devons pas attendre les initiatives du gouvernement en la matière mais encourager les entreprises créatives, qui développent les véhicules électriques, ceux qui auront complètement remplacé les véhicules diesel et essence d'ici une vingtaine d'années. Les responsables politiques peuvent influencer la vitesse de cette conversion, en supprimant toute une série de freins législatifs.

Par exemple, il est interdit en Belgique de remplacer l'ancien moteur de son véhicule par un moteur électrique, en conservant la carrosserie de celui-ci. Les solutions créatives et respectueuses de l'environnement enfreignent la législation.

Un autre exemple est l'interdiction de vendre l'électricité excédentaire produite par ses panneaux solaires au prix du libre marché.

Un dernier exemple est l'interdiction de circuler sur la voie publique avec un véhicule électrique automatique ou d'importer des véhicules de ce type, alors que ceux-ci encouragent l'adoption d'un style de conduite moins défensif et plus respectueux de l'environnement.

Il existe des dizaines d'exemples semblables, qui démontrent que les autorités pourraient favoriser la conversion des véhicules polluants aux véhicules propres, en supprimant une série de freins et d'obstacles.

Le deuxième point de la pétition appelle à faire des transports publics une véritable solution écologique. Quelle est la forme de transports publics la plus rapide, la moins polluante, la plus confortable et qui transporte le plus grand nombre de passagers? Le métro, bien sûr! Il transporte sept fois plus de passagers que le tram.

Troisièmement, la pétition plaide pour une politique du trafic faisant appel aux technologies intelligentes pour mieux réguler les flux. C'est une bonne chose, car les embouteillages sont la principale cause des émissions de polluants. Une meilleure synchronisation des feux de signalisation et l'aménagement de ponts ou tunnels aux carrefours permettraient ainsi de mieux fluidifier le trafic.

Quelles conclusions devons-nous avancer à la

eerste punt van de petitie wordt opgeroepen om de vervuilende auto's aan te pakken en het autodelen te stimuleren. In dat verband merk ik op dat er nog maar eens aangekondigd is dat het autodeelbedrijf Car2Go in Brussel actief kan worden. Het verzoek daartoe is ondertussen ongeveer vijf jaar oud en sindsdien is in dat dossier nog niet veel vooruitgang geboekt. We moeten voor de aanpak van vervuilende wagens niet kijken in de richting van de overheid, maar wel naar creatievelingen die elektrische wagens ontwerpen. In dit segment van de automarkt zullen zich in de komende twintig jaar grote ontwikkelingen voordoen. Ooit komt er een dag waarop er nog alleen maar dat soort van wagens wordt aangeboden. Dat is een geleidelijk proces, maar de politici kunnen wel de snelheid beïnvloeden waarmee de overgang van diesel- en benzinewagens naar elektrische auto's verloopt.

Hoe kunnen we dat doen? We kunnen beginnen met allerlei belemmeringen in de wetgeving weg te werken. Stel dat u een wagen hebt die meer dan tien jaar oud is. De carrosserie is nog perfect in orde, maar omdat de motor veel verbruikt, wilt u een elektrische motor laten installeren. Dat kost ongeveer 10.000 euro, maar je kunt ook een doe-het-zelfpakket bestellen op het internet. Een voordeel is dat de carrosserie van je auto langer wordt gebruikt. Dat is een goede zaak voor het milieu. Een bijkomend voordeel is dat je dan een elektrische motor hebt. Als er meer elektriciteit met alternatieve energie wordt opgewekt, vaart het milieu daar wel bij. Het probleem is echter dat zoiets niet toegestaan is in België! Je mag niet met zo'n auto rondrijden, tenzij het een oldtimer is. Daarvoor bestaat een andere regeling. De wetgeving belemmert creatieve, milieuvriendelijke oplossingen.

Ik geef een ander voorbeeld. Stel dat je je elektrische auto wilt opladen met behulp van een batterij die je hebt aangesloten op je zonnepanelen. Als je zonnepanelen meer energie produceren dan je nodig hebt voor je auto, mag je die energie niet vrij verkopen. Je bent beperkt tot de prijs en de koper die door de staat wordt opgelegd. In België mag je geen energie verkopen op de vrije markt, voor een prijs die je afsprekt met de koper. Dat is niet meer van deze tijd.

Ik geef nog een voorbeeld. Als je een milieuvriendelijke rijstijl nastreeft, heb je eigenlijk een automatisch aangedreven voertuig nodig, want

Conférence de Paris ? Pour l'Open Vld, il s'agit de miser sur les innovations technologiques, mettre au point un plan de métro ambitieux avec le secrétaire d'État Smet et donner la possibilité à nos concitoyens d'entreprendre plus de choses eux-mêmes. Laissez par exemple les Bruxellois produire eux-mêmes de l'électricité et la négocier librement ou transformer leur voiture. Les résultats seront meilleurs.

(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)

dat kan de motor optimaal gebruiken. Met een gewoon voertuig rijdt de ene persoon immers defensiever en schakelt hij trager of sneller dan de andere. Een automatisch aangedreven auto is in feite beter voor het milieu dan een elektrische auto die niet automatisch wordt aangedreven. De overstap naar automatisch aangedreven elektrische auto's zou tot een nog grotere daling van het energieverbruik leiden. Zulke voertuigen zijn al op de markt, maar mogen niet worden ingevoerd in België. Ze worden ook niet toegelaten op de openbare weg. Dat is nog een hinderpaal voor milieuvriendelijke innovatie.

Ik gaf slechts drie voorbeelden, maar er zijn er nog tientallen. Zo blijkt dat de overheid door belemmeringen en hinderpalen weg te werken kan inzetten op een snellere omschakeling van vervuilende naar milieuvriendelijke voertuigen.

In het tweede punt van de petitie staat dat het openbaar vervoer een volwaardig en milieuvriendelijk alternatief moet worden. Welke vorm van openbaar vervoer is de snelste, de minst vervuilende, de meest comfortabele en kan bovendien het grootste aantal reizigers vervoeren? De metro, uiteraard. Misschien wordt het afgezaagd, maar inzetten op de metro is kiezen voor de meest milieuvriendelijke vorm van openbaar vervoer. De metro is zelfs groener dan de tram, want er kunnen zeven keer meer reizigers mee worden vervoerd. Met een metro kunnen dus zeven trams worden uitgespaard. Over de diesebussen zwijgen we beter.

Ten derde wordt in de petitie gepleit voor een intelligent verkeersbeleid waarvoor slimme technologie wordt gebruikt, met het oog op een betere doorstroming van het verkeer. Ik ben blij dat dit probleem wordt aangekaart, want files en stilstaand verkeer zijn de belangrijkste oorzaken van de uitstoot van vervuilende stoffen en doen het energieverbruik toenemen. Een goede verkeersdoorstroming kan men realiseren met beter gesynchroniseerde verkeerslichten en door kruispunten te voorzien van bruggen of tunnels. Zo staat het verkeer minder vaak stil, wat een aanzienlijke impact heeft op de uitstoot van vervuilende stoffen.

Welke conclusies moeten we meenemen naar de conferentie in Parijs? Voor de Open Vld is het duidelijk: zet in op technologische innovatie, stel

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais)*.- *Le sommet sur le climat qui se tiendra à Paris vise prioritairement à fixer des accords contraignants pour limiter le réchauffement climatique à 2°C.*

La Région bruxelloise doit, à travers l'Union européenne, apporter sa contribution à ce combat solidaire entre peuples du monde entier pour le bien des générations à venir.

Nous, chrétiens-démocrates, avons bien conscience de notre devoir moral et politique de transmettre une planète en bon état aux générations qui suivront.

Plusieurs thèmes abordés à Paris sont pertinents pour la Région bruxelloise. Nous ne pouvons que nous réjouir de l'engagement du gouvernement bruxellois de réduire de 30% les émissions de CO2 d'ici 2025, un engagement qui constitue un instrument très important pour atteindre les objectifs de la COP21 et une des principales contributions que la Région bruxelloise peut apporter.

L'amélioration de la qualité de l'air passe aussi par la réduction des émissions de CO2, d'azote et de particules fines par les moteurs automobiles qui ont divers effets néfastes sur la santé.

Nous pensons pouvoir mener une politique énergique en la matière sur la base de tests auxquels les voitures sont soumises, mais c'était avant l'annonce de la fraude commise par Volkswagen. Pouvez-vous déjà évaluer l'impact de cette gigantesque fraude pour Bruxelles? Les conséquences pour la santé seront-elles mesurées? Des actions en dommages-intérêts sont-elles

in overleg met staatssecretaris Smet een ambitieus metroplan op en geef onze inwoners de mogelijkheid om meer dingen zelf te doen. Laat de Brusselaars zelf elektriciteit produceren en vrij verhandelen, of laat ze zelf hun wagen ombouwen en op de markt brengen, want wat de mensen zelf doen, doen ze meestal beter.

(Applaus bij de Open Vld)

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- De komende COP21 is ongetwijfeld een cruciale mijlpaal in de strijd tegen de opwarming van de aarde. We zullen de komende decennia de klimaatsverandering moeten bestrijden. De prioriteit van de klimaatop van Parijs is het maken van bindende afspraken die ervoor moeten zorgen dat de opwarming van de aarde beperkt blijft tot maximaal 2°.

Het Brussels Gewest moet via de Europese Unie zijn steentje bijdragen. Deze strijd is een solidaire strijd tussen volkeren over de hele wereld en voor de generaties van morgen. Wat we vandaag beslissen, zal een impact hebben op de komende generaties.

Voor ons christendemocraten is het rentmeesterschap een basiswaarde die staat voor het bewustzijn dat we niet alleen erfgenamen zijn van een stukje wereld, maar ook de erflaters ervan. Wij moeten ervoor instaan dat de planeet in goede staat wordt doorgegeven aan de volgende generaties. Wij zijn de generatie die er vandaag voor kan zorgen dat de drastische gevolgen van de klimaatverandering worden beperkt. Dat is onze politieke opdracht!

Ik spreek hier vandaag niet als expert, maar als burger, als moeder die bezorgd is voor de komende generaties en als volksvertegenwoordiger die een volwaardig engagement wil aangaan. We hebben maar een enkele aarde en daarvoor moeten we goed zorgen.

Er zullen op de klimaatop van Parijs diverse thema's worden besproken. Daarvan zijn er meerdere relevant voor het Brussels Gewest. De Brusselse regering wil tegen 2025 de CO2-uitstoot

prévues ?

Nous attendons avec grand intérêt le plan d'action que Volkswagen présentera le 7 octobre. Nous préconisons pour la Région une approche tenant compte à la fois des aspects économiques et environnementaux. Quoique pourvoyeuses d'emploi, les grandes entreprises ne peuvent pas échapper ainsi à leur responsabilité écologique.

La Commission européenne a cité la Belgique en justice pour sa mauvaise qualité de l'air et les concentrations de particules fines à Bruxelles, principalement imputables aux véhicules au diesel. Sur le plan de la mobilité, le CD&V plaide donc pour une politique dynamique privilégiant les véhicules électriques. Nous avons déjà insisté auprès du ministre Vanhengel pour abroger, comme en Flandre, la taxe de mise en circulation sur les voitures électriques.

Les transports publics, et surtout le bus, jouent un rôle significatif dans ce cadre. Après avoir visité l'IUTP World Congress and Exhibition à Milan, le directeur général de la STIB et le ministre Smet avaient indiqué que l'avenir des transports publics bruxellois serait électrique. Pourtant, la STIB commandera prochainement des bus au diesel.

(Applaudissements de Mme Maes)

Selon son contrat de gestion, la STIB doit opter intégralement pour des bus hybrides. Qu'en est-il de cet engagement ?

En outre, le partage de voitures, idéalement électriques, s'impose. L'implantation prochaine de la société Car2Go, dont le système de voitures partagées remporte un franc succès dans d'autres villes, recueille toute notre attention, même si nous attendons encore une initiative du ministre Smet concernant l'adaptation de la législation bruxelloise sur le partage de voitures en "free floating". Mme Fremault, pouvez-vous nous préciser le calendrier de cette adaptation ? Le système de Car2Go doit être approuvé au plus vite.

Je soutiens l'initiative d'Audi Brussels qui projette l'assemblage de voitures électriques. Comment l'usage de ces voitures sera-t-il encouragé dans la Région et dans une ville comme Bruxelles qui, dans l'avenir, ne devrait plus autoriser que les voitures hybrides et électriques ? Nous devons absolument

met 30% verminderen. We kunnen die verbintenis alleen maar toejuichen, want op dat vlak heeft het gewest nog een stevige inhaalbeweging te maken. Daarnaast staat in het regeerakkoord dat de regering een inspanning zal leveren om de luchtkwaliteit te verbeteren door in te spelen op alle factoren die daarop een invloed kunnen hebben. De verbintenis om de uitstoot te verminderen, is een zeer belangrijk instrument om de doelstellingen van de COP21 te halen. Het is een van de belangrijkste bijdragen die het Brussels Gewest kan leveren.

Als we zeggen dat de luchtkwaliteit moet verbeteren, moeten we het ook hebben over de uitstoot van wagens, die allerlei negatieve gevolgen heeft voor de gezondheid van de mensen. Naast CO2 en stikstof is fijnstof een van de grootste risico's voor de gezondheid. Die uitstoot leidt tot een lagere levensverwachting en veroorzaakt aandoeningen zoals astma. De cijfers voor Brussel werden al vermeld.

Op basis van een aantal tests waaraan wagens worden onderworpen, kunnen we een daadkrachtig fijnstofbeleid voeren. Tenminste, dat dachten we. Maar wat als bedrijven als Volkswagen fraude plegen? Door zulk bedrog wordt ons beleid gedwarsboemd. Weet u al wat de impact zal zijn van de grootschalige fraude van Volkswagen in Brussel? Zullen de gevolgen voor de gezondheid worden gemeten? Plant Brussel schadeclaims?

We wachten het actieplan dat Volkswagen op 7 oktober zal voorstellen met veel belangstelling af, maar ik denk dat het Brussels Gewest niet de ogen mag sluiten voor dat schandaal. We pleiten voor een aanpak die zowel goed is voor de economie als voor het milieu. We beseffen dat grote bedrijven voor veel werkgelegenheid zorgen, maar het kan niet door de beugel dat ze hun ecologische verantwoordelijkheid zomaar ontlopen. Er moet een beleid worden ontwikkeld om op gepaste wijze te reageren.

Eerder dit jaar werd België door de Europese Commissie voor de rechter gedaagd wegens de slechte luchtkwaliteit, onder meer door de concentraties van fijne stofdeeltjes in Brussel. Voornamelijk dieselveertuigen zijn daarvan de oorzaak. Op het vlak van mobiliteit hecht de CD&V dan ook belang aan een doortastend beleid ten voordele van elektrische voertuigen. Eerder dit

évoluer vers une société à faibles émissions de carbone.

Les énergies renouvelables sont également un instrument de lutte contre les émissions de CO₂, puisqu'elles permettent de réduire le recours aux combustibles fossiles. Dans une ville, il faut encourager une technologie peu encombrante, comme le photovoltaïque. En outre, nous devons poursuivre notre politique d'isolation des habitations et les rendre moins énergivores.

Par ailleurs, la Région bruxelloise dépend presque entièrement des autres Régions ou de l'étranger pour son approvisionnement en énergie. Nous devons nous employer à produire de l'énergie verte pour diminuer cette dépendance. Pouvez-vous nous éclairer sur cette question ?

Il faut également modifier les comportements individuels. Même si des campagnes d'information ont déjà été organisées, il est encore possible de mieux renseigner la population sur la qualité de l'air, les effets des émissions de CO₂ et les mesures que chacun peut prendre pour lutter contre le réchauffement. Je pense à une application capable de calculer l'empreinte écologique d'un déplacement en tenant compte des diverses possibilités de transport. Ce genre d'outil ne manquerait pas de sensibiliser les citoyens à leur contribution dans la lutte contre le réchauffement climatique.

Pour être efficace, la lutte contre les effets néfastes du changement climatique doit être menée en collaboration avec les autres Régions, comme la Flandre, qui fait ici figure de bien meilleur élève que la Région bruxelloise. Le partage de bonnes pratiques avec les autres Régions du pays et en Europe est plus que nécessaire. Dans quelle mesure la Région bruxelloise a-t-elle d'ailleurs préparé la COP21 en concertation avec les autres Régions ?

Pouvez-vous détailler les engagements spécifiques pour 2030 et la manière dont la Région bruxelloise s'efforcera de les honorer ? Quels sont les objectifs pour diminuer les émissions de CO₂ d'ici 2050 ?

Dans son encyclique "Laudado si", le Pape François incite les croyants à défendre l'environnement et souligne la solidarité à montrer avec les pauvres du Sud, premières victimes du changement climatique. Les négociations à mener à

jaar drongen we er bijvoorbeeld bij minister Vanhengel op aan om net als in Vlaanderen de belasting op de inverkeerstelling volledig af te schaffen voor elektrische wagens.

Het openbaar vervoer, in het bijzonder het busvervoer, speelt daarin ook een belangrijke rol. Na een bezoek aan het UITP World Congress and Exhibition in Milaan, afgelopen voorjaar, lieten de directeur-generaal van de MIVB en minister Smet optekenen dat de toekomst van het openbaar vervoer in Brussel elektrisch zal zijn, maar dat de eerstvolgende bestelling van bussen voor de MIVB toch zou bestaan uit dieselbussen.

(Applaus van mevrouw Maes)

In de beheersovereenkomst staat nochtans dat de MIVB voluit voor hybride bussen zou kiezen. Dat engagement moet worden nageleefd. Hoe zit het nu?

Voorts moeten we volop inzetten op autodelen. Dat zal ongetwijfeld een positief effect op het milieu hebben. Idealiter gaat het natuurlijk zo veel mogelijk om elektrische deelauto's. We kijken met veel belangstelling uit naar de komst van Car2Go. Dat kan in Brussel een belangrijke speler worden op het vlak van autodelen. In andere steden heeft dat bedrijf al veel succes. In Brussel moet de wetgeving over free floating echter nog worden aangepast. We wachten daarvoor op een initiatief van minister Smet. Het is jammer dat hij niet aanwezig is. Mevrouw Fremault, kunt u daarover een stand van zaken geven? Kunt u de planning over het bijsturen van de wetgeving toelichten? Car2Go moet zo snel mogelijk groen licht krijgen.

Ik sta achter het initiatief van Audi Brussels. Het bedrijf wil in de toekomst elektrische wagens bouwen. Hoe zal het gebruik van elektrische voertuigen in het gewest worden gestimuleerd? In een stad als Brussel zouden in de toekomst enkel hybride en elektrische wagens moeten worden toegelaten, maar dat is nog toekomstmuziek. Ik weet dat zoiets niet van vandaag op morgen kan worden gerealiseerd, maar er moet wel werk van worden gemaakt. We moeten evolueren in de richting van een koolstofarme samenleving.

Een ander instrument dat kan bijdragen tot de reductie van de CO₂-uitstoot is het inzetten op hernieuwbare energie. Daardoor wordt namelijk

Paris devront être solidaires, équitables, durables et contraignantes, car la Terre est la maison de tous.

Le CD&V sera attentif à l'influence que Bruxelles, la Belgique et l'Europe exerceront lors de la COP21 et compte sur le fait que vous mettez tout en œuvre pour en réaliser les objectifs.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

het gebruik van fossiele brandstoffen zoals aardgas, steenkool en petroleum teruggedrongen, zodat er minder schadelijke stoffen worden uitgestoten. In een stad moeten we aandacht hebben voor technologie die weinig ruimte in beslag neemt. Ik denk bijvoorbeeld aan het stimuleren van zonnepanelen. Ook belangrijk in dit verband is aandacht voor het isoleren en het energiezuiniger maken van woningen. Dat beleid moet resoluut worden voortgezet. Kortom: inzetten op minder energieverbruik en op meer hernieuwbare energie, dat is onze toekomst!

We moeten bovendien de energiebevoorrading van ons gewest onder de loep nemen. Brussel is daarvoor haast volledig afhankelijk van andere gewesten of van het buitenland. Ook daarom moet er voor groene energie geijverd worden, want we moeten onze energie-afhankelijkheid terugdringen. Kunt u die kwestie toelichten?

Er is tevens een aanpassing van het individueel gedrag vereist. Er werden al een aantal informatiecampagnes op het getouw gezet, maar toch kan de bevolking nog beter geïnformeerd worden over de luchtkwaliteit, de gevolgen van de uitstoot van CO₂ en over maatregelen die iedereen afzonderlijk kan nemen om de opwarming van de aarde tegen te gaan. Mogen we in dit verband nog nieuwe plannen verwachten? Ik denk bijvoorbeeld aan een app die de milieugevolgen van een verplaatsing kan berekenen en die rekening houdt met de diverse transportmogelijkheden bij het bepalen van de ecologische voetafdruk van die verplaatsing. Een dergelijke applicatie zou de burgers ongetwijfeld beter bewust maken van hun bijdrage tot de strijd tegen de opwarming van de aarde.

We kunnen niet op eigen houtje de negatieve effecten van de klimaatverandering beperken. Brussel moet samenwerken met de andere gewesten om een efficiënt beleid te voeren. Vlaanderen heeft de doelstellingen uit de eerste periode van het Kyoto-protocol (2008-2012) gehaald en sinds 2014 voldoet het Vlaams Gewest ook voor het eerst aan de fijnstofnormen. In Brussel is de situatie echter dramatisch. We slagen er niet in om aan de EU-normen te voldoen. Het delen van good practices met andere gewesten en Europese regio's is meer dan noodzakelijk. In welke mate wordt er samengewerkt met de andere gewesten? Hoe heeft het Brussels Gewest de

klimaatconferentie voorbereid met de andere gewesten?

Kunt u de specifieke verbintenissen voor 2030 toelichten? Hoe zal het Brussels Gewest die proberen te realiseren? Wat zijn de langetermijndoelstellingen om de CO₂-uitstoot te verminderen tegen 2050?

Ik verwijs naar de alom geprezen encycliek van de katholieke paus Franciscus, met de titel *Laudato Si*, waarin hij gelovigen aanspoort om aandacht te hebben voor het milieu. Een van de belangrijke beginselen in de tekst is onze solidariteit met de armen in het Zuiden, omdat ze de eerste slachtoffers zijn van de klimaatverandering. De onderhandelingen die we zullen voeren in Parijs, moeten solidair, rechtvaardig, duurzaam en bindend zijn. In die geest moeten we als gewest en als lid van de Europese Unie, de onderhandelingen voeren, in het besef dat de aarde het gemeenschappelijke huis is van alle mensen en dat we er allemaal samen verantwoordelijk voor zijn.

De CD&V kijkt uit naar de impact van Brussel, België en Europa op COP21 en vertrouwt erop dat u alles in het werk zult stellen om de doelstellingen te realiseren waarmee de opwarming van de aarde wordt tegengaan. Ik wens u zeer veel succes in Parijs.

(Applaus bij de meerderheid)

M. le président.- La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- Je commencerai mon intervention en citant une note européenne difficilement discutable. "Selon les dernières conclusions du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), si nous n'intervenons pas rapidement, le changement climatique aura des conséquences sévères, généralisées et irréversibles pour tous les habitants et les écosystèmes de la planète. Pour limiter l'augmentation moyenne de la température à la surface de la Terre à moins de 2°C par rapport aux niveaux de l'ère préindustrielle et éviter ainsi une évolution dangereuse, tous les pays devront réduire sensiblement et durablement leurs émissions de gaz à effet de serre."

De voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *In een Europese nota lezen we dat volgens de recentste vaststellingen van het IPCC de klimaatverandering, ernstige, algemene en onomkeerbare gevolgen zal hebben voor alle bewoners en ecosystemen van onze planeet, als we niet snel ingrijpen. Om de gemiddelde stijging van de temperatuur op het aardoppervlak in vergelijking met het pre-industriële tijdperk onder 2°C te houden en op die manier een gevaarlijke evolutie te vermijden, moeten alle landen hun uitstoot van broeikasgassen gevoelig en blijvend verminderen.*

Voor het cdH vormt de klimaatopwarming een van de grote uitdagingen van deze eeuw. De

Mme la ministre, vous avez l'honneur de mener cet ouvrage à bon port. Pour mon parti, le cdH, le réchauffement climatique est clairement l'un des enjeux clés de ce siècle. Le développement humain que nous portons veut que l'homme vive en harmonie avec la nature, car elle contribue à son équilibre. Or, les menaces que le réchauffement global laisse planer sur notre environnement, et donc sur la qualité de vie de nos populations, sont trop grandes pour que l'on prenne cette thématique à la légère.

Partant de ce constat, mon parti porte des revendications fortes en la matière. Le cdH a, en effet, pour ambition de réaliser, et même de dépasser, le programme de l'Union européenne de lutte contre le changement climatique, à savoir une réduction de 20% des émissions de gaz à effet de serre, une augmentation de 20% des énergies renouvelables et une réduction de 20% de la consommation d'énergie d'ici 2020. Notre volonté est que Bruxelles soit une Région pionnière en la matière et atteigne au moins 30% de réduction en 2020 et 80% à l'horizon 2050.

Les solutions pour atteindre ces objectifs sont multiples et concernent toute une série de compétences aujourd'hui gérées au niveau régional. Je pense en premier lieu au domaine énergétique, encore trop dépendant des énergies fossiles, au sein duquel il faut promouvoir les énergies renouvelables en mettant notamment en œuvre des mécanismes de soutien efficaces et soutenables financièrement sur le long terme.

Il faut également permettre à chacun de réduire sa consommation d'énergie. En effet, l'énergie la moins chère et la moins polluante est celle qui n'est pas consommée. Or, à Bruxelles, les potentiels de réduction sont importants et les techniques sont disponibles. Il faut donc avancer le plus rapidement possible en la matière.

Au vu des intentions affichées par la ministre, je pense que nous pouvons lui faire confiance pour mener à bien ces différents objectifs. Cependant, la problématique du réchauffement climatique est transversale et va bien au-delà des compétences de Mme Fremault.

Je pense notamment à l'aménagement du territoire. À cet égard, il faut continuer à aller dans le sens d'une organisation du territoire s'inscrivant dans une

bedreiging die de klimaatopwarming vormt voor ons leefmilieu en onze levenskwaliteit, is te groot om hier licht overheen te gaan.

Het cdH wil dan ook het programma van de Europese Unie ter bestrijding van de klimaatopwarming uitvoeren en zelfs overtreffen. Het gaat om een 20% lagere uitstoot van broeikasgassen, een toename met 20% van de hernieuwbare energie en een vermindering van het energieverbruik met 20% tegen 2020. Het Brussels Gewest moet het voortouw nemen en zijn uitstoot tegen 2020 met 30% en tegen 2050 met 80% verminderen.

Dat kan op verschillende manieren en het gewest beschikt vandaag over een hele reeks bevoegdheden die dat mogelijk maken. Denk maar aan het energieverbruik, dat vandaag nog te afhankelijk is van fossiele brandstoffen. We moeten hernieuwbare energie promoten via doeltreffende en op lange termijn financieel houdbare steunmechanismen.

Iedereen moet de kans krijgen om zijn energieverbruik te verminderen. Er kan in Brussel nog veel bespaard worden. De technieken zijn er, dus laten we zo snel mogelijk in actie komen.

Ik heb er alle vertrouwen in dat minister Fremault er werk van maakt. De klimaatopwarming is echter een bevoegdheidsoverschrijdend probleem.

Neem nu de ruimtelijke ordening. We moeten blijven streven naar een stad waar binnen elke wijk alles voorhanden is, waar de wijken rond openbaarvervoerknoppunten liggen, waar voldoende nutsvoorzieningen zijn en waar het aangenaam wonen is.

Mobiliteit is een ander belangrijk element in het antwoord dat we op de klimaatopwarming moeten bieden. We moeten de zachte vervoersmodi stimuleren, alternatieve energie voor voertuigen promoten en het autodelen verder uitbouwen binnen het gewest.

Het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan biedt een geïntegreerd antwoord op de klimaatuitdagingen. Het is nog niet helemaal klaar, maar de grote lijnen zijn er en de doelstellingen, maatregelen en acties die erin zijn opgenomen, zijn zeker geen gebakken lucht.

logique de ville de proximité, avec une densification maîtrisée de certains quartiers autour de nœuds de transport en commun, d'équipements utiles à la population et de pôles de convivialité.

La mobilité constitue également un élément important de la réponse à apporter au réchauffement. Il faut bien sûr encourager les modes de mobilité douce, promouvoir les énergies alternatives pour les véhicules, mais aussi le covoiturage, encore trop peu développé dans notre Région.

À ce propos, je me réjouis de la prochaine adoption du Plan régional air-climat-énergie, qui constitue une réponse intégrée et transversale aux défis climatiques auxquels nous sommes confrontés aujourd'hui. Ce plan est certes en cours d'élaboration et toutes ces modalités n'ont donc pas encore été décidées. Néanmoins, ses grandes lignes sont déjà tracées et, n'en déplaise à certains, les différents objectifs, mesures et actions qui y sont prévus sont loin d'être du vent.

En effet, pas moins de 59 mesures et de 123 actions sont contenues dans ce document, qui constituera un véritable outil de pilotage des politiques climatiques. Il devra permettre, avec la contribution de tous, d'atteindre les objectifs régionaux qui vont - il est important de le préciser - au-delà des objectifs européens. Mener à bien ce plan permettra ainsi à la Région bruxelloise de figurer dans le peloton de tête en matière de lutte contre le réchauffement climatique.

Ce combat de tous les jours ne peut être ravalé au rang de vent, et je pèse mes mots. Je m'étonne dès lors d'entendre certains, qui prétendent défendre l'environnement, qualifier en ces termes le projet de ce plan.

Le message que je veux délivrer aujourd'hui est donc un message d'encouragement au gouvernement et particulièrement à Mme Fremault, en charge de la rédaction du Plan régional air-climat-énergie, pour poursuivre le cap et tout mettre en œuvre pour atteindre les objectifs fixés.

Par ailleurs, outre les politiques menées au niveau de la Région bruxelloise, la collaboration avec les autres entités fédérées et la négociation d'une position belge commune en vue de la conférence de Paris ont également toute leur importance. À cet

Het document, dat 59 maatregelen en 123 acties omvat, zal het klimaatbeleid sturen. Het zal ons helpen om de gewestelijke doelstellingen, die de Europese doelstellingen overtreffen, te halen. Zo zal het Brussels Gewest in de strijd tegen de klimaatopwarming voorop lopen.

Het verbaast mij dat sommigen, die toch beweren het leefmilieu te willen verdedigen, dit plan als gebakken lucht bestempelen.

Ik wil vandaag dan ook de regering en mevrouw Fremault in het bijzonder een hart onder de riem steken.

Daarnaast zijn de samenwerking met de andere gewesten en de onderhandelingen over een gemeenschappelijk Belgisch standpunt dat in Parijs zal worden verdedigd, eveneens belangrijk.

Het gaat over heel wat verschillende punten, namelijk de spreiding van de vermindering van broeikasgassen, de spreiding van de productie van hernieuwbare energie, de spreiding van de 212 miljoen euro uit het uitwisselingssysteem voor emissiequota en het bedrag van de dotatie voor de internationale financiering. Het zal niet eenvoudig zijn om daarover tot een overeenkomst te komen.

De klimaatconferentie vindt echter over enkele weken al plaats en de regering moet absoluut voorrang geven aan de voorbereiding ervan. Het zou bijzonder schadelijk zijn als niet alle deelnemers hun verantwoordelijkheid nemen om tot een akkoord te komen. Het gaat over de Belgische geloofwaardigheid bij internationale onderhandelingen.

Kunt u ons vertellen hoe het staat met de onderhandelingen over de burden sharing tussen de verschillende gewesten? Zal er een akkoord zijn wanneer de klimaatconferentie begint?

(Applaus bij de meerderheid)

égard, je pense principalement à l'accord nommé "burden sharing", dont la négociation est toujours en cours.

Je reconnais aisément que, vu les points devant faire l'objet d'un accord, à savoir la répartition des objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre, la répartition des objectifs de production d'énergies renouvelables, la répartition des 212 millions d'euros de revenus issus du système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre ("Emissions Trading System") et le montant de la dotation allouée au financement international, notamment le montant du soutien financier versé au Green Line Fund, le chemin vers l'entente entre tous sera difficile. En effet, les enjeux, notamment financiers, sont très importants pour les trois Régions.

Cependant, à quelques semaines de la conférence de Paris sur le climat, l'obtention d'un tel accord doit constituer une priorité absolue dans la préparation de la conférence par le gouvernement. En effet, il serait particulièrement dommageable que tous les acteurs autour de la table ne prennent pas leurs responsabilités afin de trouver un accord. Il en va de la crédibilité de la Belgique dans les négociations internationales.

Je voudrais demander à la ministre de faire le point sur l'état actuel des négociations concernant le "burden sharing" entre les entités fédérées. Un accord est-il en vue pour la conférence de Paris ?

Mme la ministre, je vous remercie d'avance pour vos explications et vous souhaite un voyage rentable, tant pour Bruxelles que pour notre pays.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je voudrais d'abord remercier le président et l'ensemble des membres du Bureau pour l'organisation du débat sur la conférence de Paris. C'était un souhait émis par certains d'entre vous depuis quelque temps déjà. J'aurais aimé que l'on puisse discuter en même temps du Plan régional air-climat-énergie, plutôt que de le faire en commission, comme ce fut le cas ce mardi. Quoi qu'il en soit, en fin de semaine, nous

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Ik wil de voorzitter en het volledige Bureau graag bedanken voor het organiseren van het debat over de conferentie van Parijs. Ik had het graag tegelijkertijd kunnen hebben over het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, eerder dan dat dit in de commissie diende te gebeuren.*

De afgelopen maanden is de klimaatverandering

aurons abordé de nombreux sujets relatifs à la question du climat et de l'énergie.

Tout comme vous, je constate que les questions de changement climatique sont revenues au-devant de l'actualité depuis plusieurs mois, grâce aussi à la conférence de Paris. Je m'en réjouis, au vu de l'ensemble des enjeux majeurs que représente cette question pour la planète et pour les générations présentes et à venir.

Je me souviens plus particulièrement de la mobilisation mondiale qui avait accompagné le sommet des chefs d'États à New York en septembre 2014. C'était il y a un an. Cette mobilisation avait démontré que la population attendait de nous, décideurs, que nous apportions des réponses concrètes pour limiter le réchauffement global à 2°C par rapport à la période préindustrielle. La communauté internationale s'y était d'ailleurs engagée à la suite des fameux travaux du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), comme certains d'entre vous l'ont rappelé.

Ce sera l'objectif de la conférence de Paris, lors de laquelle un nouvel accord global contraignant faisant suite à celui de Kyoto est attendu. Il devra entrer en vigueur à partir de 2020.

(poursuivant en néerlandais)

Cette conférence sera exceptionnelle. Que des éléments globaux et contraignants soient ajoutés dans l'accord de Paris représente un changement de paradigme dans la politique climatique internationale.

(poursuivant en français)

Jusqu'à présent, cette politique climatique internationale distinguait, de manière assez abrupte et figée, deux catégories de pays : les pays développés et les pays en voie de développement.

Aux seuls pays développés revenait la nécessité de prendre des engagements en matière climatique, mais à une seule petite catégorie d'entre eux revenait aussi la nécessité de faire face aux engagements de manière contraignante, à travers le Protocole de Kyoto.

Ce clivage entre pays développés et pays en voie de

mede dankzij de conferentie van Parijs weer bijzonder actueel geworden. Ik denk in het bijzonder aan de massale opkomst bij de klimaatbetoging naar aanleiding van de klimaatop in New York in september 2014. Daaruit bleek duidelijk dat de bevolking concrete maatregelen verwacht om de algemene opwarming te beperken tot 2°C, vergeleken met de periode voor de industriële revolutie. De internationale gemeenschap had zich daar overigens toe verbonden naar aanleiding van het werk van de Intergouvernementele Werkgroep inzake Klimaatverandering (IPCC).

Dat is de doelstelling van de conferentie van Parijs, die een nieuw algemeen bindend akkoord, volgend op dat van Kyoto, moet opleveren. Het moet in 2020 van kracht worden.

(verder in het Nederlands)

Deze nieuwe klimaatconferentie zal uitzonderlijk zijn. De globale en dwingende toevoegingen bij het akkoord van Parijs betekenen een paradigmaverschuiving in het internationale klimaatbeleid.

(verder in het Frans)

Tot op vandaag maakte het internationaal klimaatbeleid een vrij ongenueanceerd onderscheid tussen twee categorieën van landen: ontwikkelde landen en ontwikkelingslanden.

Alleen de ontwikkelde landen moesten klimaatverbintenissen aangaan, en slechts een klein gedeelte daarvan kreeg ook te maken met de dwingende verbintenissen van het Kyoto-protocol.

Door dat onderscheid kon de internationale gemeenschap tot op vandaag niet naar behoren reageren op de klimaatuitdaging.

De Verenigde Staten, maar ook groeilanden, zoals China, India, Zuid-Afrika en Brazilië, zijn nog geen enkele dwingend internationale verbintenis aangegaan, hoewel ze de grootste uitstoters van broeikasgassen zijn.

(verder in het Nederlands)

Het akkoord van Parijs moet toelaten om die kloof te dichten.

développement, entre pays développés signataires du Protocole de Kyoto et pays restés en dehors de celui-ci, n'a, jusqu'à présent, pas permis à la communauté internationale de répondre adéquatement au défi climatique.

Les États-Unis, mais aussi les pays émergents tels que la Chine, l'Inde, l'Afrique du Sud ou le Brésil, tout en étant les plus grands émetteurs de gaz à effet de serre, n'ont pris aucun engagement international contraignant permettant à la communauté internationale de s'assurer d'une réduction des émissions compatible avec les résultats du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).

(poursuivant en néerlandais)

L'accord de Paris doit permettre de mettre fin à ce clivage.

(poursuivant en français)

Il doit inciter l'ensemble des parties à prendre, de manière bien sûr équitable, des engagements internationaux, contraignants et adéquats. Ces engagements doivent donc être conformes aux responsabilités, qu'elles soient passées, présentes et futures, ainsi qu'aux moyens. Comme vous pourrez le constater dans l'exposé qui suit, le dossier climatique est prioritaire.

Lors de ces derniers mois, j'ai œuvré à la conclusion de toute une série de politiques que je pense ambitieuses au niveau international. J'ai tenu mon rôle de cheffe de délégation lors de la conférence climatique de Lima en décembre 2014. Je me souviens qu'au départ de Madrid, nous devions être quatre sur place et que je me suis retrouvée seule pendant six jours ! Certes, chacun avait des excuses à faire valoir et une série d'événements avaient lieu à ce moment en Belgique. Cependant, il importait d'être présent pendant sept jours et sept nuits à l'autre bout du monde pour vérifier si un accord était possible.

Au niveau belge, j'ai été représentante des ministres de l'Environnement au Conseil européen entre juillet 2014 et juillet 2015. J'ai également été présidente de la Commission climat et active au niveau bruxellois dans le cadre du Plan régional air-climat-énergie.

(verder in het Frans)

Het moet alle partijen ertoe aanzetten om dwingende en correcte internationale verbintenissen aan te gaan, in het verlengde van hun verantwoordelijkheden en middelen.

In december 2014 was ik aanwezig als delegatieleidster op de klimaatconferentie van Lima. Hoewel we er met zijn vieren verwacht werden, was ik er alleen om tot een akkoord te komen.

Op Belgisch niveau was ik tussen juli 2014 en juli 2015 vertegenwoordigster van de ministers van Milieu in de Raad van de Europese Unie. Ik was tevens voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie en actief op Brussels niveau in het kader van het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan.

Ik ben me dan ook ten volle bewust van het belang van de klimaatproblematiek. Het is belangrijk dat wij, besluitvormers, de burgers en toekomstige generaties tonen dat we onze verantwoordelijkheid opnemen.

Bij de afsluiting van de top van Lima in december 2014 was ik blij met de goedkeuring van de beslissing 'Lima's Call for Climate Action', al was het een compromistekst. Het is immers een duidelijke oproep tot een globaal, ambitieus en eerlijk akkoord tijdens de conferentie van Parijs.

(verder in het Nederlands)

De klimaatconferentie van Parijs zal die ambitie pas kunnen waarmaken als de Europese Unie haar voorbeeldfunctie van bruggenbouwer blijft uitoefenen en alle partijen tonen dat ze daadwerkelijk de politieke wil hebben om gedurende het hele jaar 2015 samen te werken.

(verder in het Frans)

Bij de Raad van de Europese Unie verdedigde ik het voorbeeld van bruggenbouwer dat de Europese Unie geeft. In die zin is de Europese bijdrage in het terugdringen van de uitstoot een belangrijk signaal voor onze internationale partners.

Ook de besluiten van de Milieuraad van

Loin d'être une climato-sceptique, j'ai pleinement conscience des enjeux liés à la question climatique. Il est essentiel que nous, décideurs, puissions montrer aux citoyens et aux générations futures que nous prenons nos responsabilités.

En ce qui concerne la conférence de Paris, lors de la clôture du sommet de Lima en décembre 2014, je m'étais réjouie de l'adoption de la décision "Lima's Call for Climate Action", même s'il s'agissait d'un texte de compromis. On en a beaucoup discuté avec les ONG présentes sur place. La décision en tant que telle restait un appel clair à un accord global, ambitieux et équitable lors de la conférence de Paris.

(poursuivant en néerlandais)

Cette ambition ne sera réalisée que si l'Union européenne continue à créer des ponts et si toutes les parties démontrent une volonté politique de travailler ensemble tout au long de 2015.

(poursuivant en français)

Pour ce qui est de l'Union européenne, j'avais profité de l'occupation du siège au sein du Conseil européen pour continuer à défendre cette ligne politique, suivie à l'exemple des "bridge builders" de l'Union. En ce sens, pour moi, l'adoption de la contribution européenne en matière de réduction des émissions, reflétant le paquet européen climat-énergie 2030, lors du Conseil environnement du 6 mars dernier, et l'envoi au secrétariat de la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques de cette contribution dans les délais impartis, ont été un message fort envoyé aux partenaires internationaux.

De même, les conclusions du Conseil environnement du 18 septembre dernier sont importantes et ce, notamment, en ce qui concerne l'indication claire d'un objectif de réduction à long terme (2050) des émissions : une réduction d'au moins 50% par rapport à 1990 et des émissions proches de 0 en 2100, un mécanisme de révision de l'ambition avec réexamen des engagements d'atténuation tous les cinq ans pour être compatibles des 2°C et une place pour l'adaptation dans le futur accord.

Quant aux travaux effectués dans le cadre de la session des Nations unies, j'ai été sensible au fait

18 september jongstleden zijn belangrijk, in het bijzonder de langetermijndoelstellingen die geformuleerd werden: tegen 2050 een vermindering van de uitstoot met 50% ten opzichte van 1990 en bijna geen uitstoot meer in 2100.

In het kader van de sessie van de Verenigde Naties kunnen de partijen zich sinds februari akkoord verklaren met een onderhandelingstekst. Na Lima was het de bedoeling om die tekst zo snel mogelijk rond te krijgen, maar garanties hadden we niet.

Iedereen was het erover eens dat de tekst te lang en niet praktisch was. Hij werd dus ingekort tot de algemeen aanvaardbare opties. Klimaatonderhandelingen zijn erg ingewikkeld. Soms gaat het slechts om een woord, dat grote gevolgen heeft voor de toekomst van de planeet. De tijd dringt en we moeten goed voorbereid naar de conferentie in Parijs gaan.

Doordat het werk opschiet zullen de ministers een serener debat kunnen voeren en de vergissingen van Kopenhagen niet hoeven te herhalen. De onderhandelingen die tijdens de week van 19 oktober in Bonn plaatsvinden zijn in die zin van groot belang.

Naast de goedkeuring van het akkoord en de uitwerking van de teksten, is er de kwestie van hoe ambitieus het akkoord moet zijn. De informatie waarover we tot nu toe beschikken, is niet erg hoopgevend. De vastgestelde bijdragen volstaan niet om de temperatuurstijging tot 2°C te beperken.

De geïndustrialiseerde landen spelen een belangrijke rol bij het bereiken van die doelstelling. Daarom is het een goed teken dat het Europese Klimaat- en Energiekader 2030 goedgekeurd is, al was dat geen sinecure.

De doelstellingen zijn duidelijk:

- 40% minder broeikasgassen;*
- ten minste 27% hernieuwbare energie;*
- ten minste 27% minder energieverbruik.*

Dat ligt in de lijn van de beperking van de temperatuurstijging tot 2°C.

que, dès février, les parties puissent se mettre d'accord sur un texte de négociation. Quand on a quitté Lima, la volonté était de pouvoir aboutir assez rapidement à ce texte, mais rien ne le garantissait.

Chacun s'est accordé sur le fait qu'il était beaucoup trop long et peu praticable. Les parties se sont donc attelées à son raccourcissement via un choix d'options acceptables par tous. Mme Huytebroeck le sait bien, ces négociations climatiques sont complexes. Il faut avoir été sur place pour se rendre compte du caractère extrêmement particulier de ces travaux, réalisés par tous les pays participants. Parfois, on assiste à des regroupements, avec des textes qui se jouent sur un demi-mot et qui ont une importance capitale pour l'avenir de la planète.

Il est évident que le temps presse, que le compte à rebours est lancé et que le travail actuellement réalisé sur le texte servant de base à l'accord s'accélère. Au vu de l'importance des enjeux, il faut éviter d'être mal préparé pour la conférence de Paris et de devoir travailler dans la précipitation.

Grâce à un travail avancé, les ministres pourront se concerter de manière plus sereine et éviter sans doute les erreurs commises à Copenhague. Les négociations qui se tiendront à Bonn la semaine du 19 octobre sont, à ce titre, infiniment importantes. Elles permettront de travailler sur le fond des textes avant la dernière rencontre de Paris.

Outre la question de l'adoption d'un accord et de l'élaboration d'un texte qui s'y rapporte, se pose la question plus fondamentale de l'ambition derrière l'accord. À ce titre, les informations dont nous disposons actuellement ne sont pas très réjouissantes. Les contributions prévues, déterminées au niveau national et transmises au secrétariat, sont incompatibles et insuffisantes par rapport à l'objectif de limitation de l'augmentation de la température à 2°C et aux différentes balises prônées par le GIEC.

Pour atteindre cet objectif, et même s'il est certain qu'ils ne doivent plus agir seuls, je suis persuadée de l'importance du rôle des pays industrialisés. D'abord en termes d'ambition. À ce propos, on peut se réjouir de l'adoption, en octobre 2014, dans un contexte rendu très difficile par la position de la Pologne et d'autres États membres de l'Union en Europe de l'Est, des conclusions du paquet

Dinsdag hebben we in de commissie gedebatteerd over het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan dat voorziet in een vermindering met 30% tegen 2025. Het plan gaat dus verder dan de Europese doelstellingen.

Het plan is ook het beste bewijs dat het gewest zich aansluit bij de internationale klimaatambities en dat we hier dezelfde principes willen toepassen die we internationaal verdedigen.

De financiering van het klimaatbeleid is een tweede kwestie van fundamenteel belang voor een ambitieus globaal akkoord in Parijs, want alleen zo kunnen we de ontwikkelingslanden aan boord krijgen.

Ik wil op korte termijn een Brusselse bijdrage aan de klimaatfinanciering garanderen. Het dossier ligt momenteel bij de inspecteur van financiën.

Net zoals vorig jaar wil ik een bijdrage leveren aan het Green Climate Fund. Ik wil ook de ontwikkeling van lokale projecten op het vlak van duurzame energie en genderevenwicht ondersteunen.

Zoals ik in mijn inleiding al zei, liggen de onderhandelingen me na aan het hart. Ik heb geen officiële rol in de Belgische delegatie in Parijs, maar ik zal er aanwezig zijn als voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie.

Ik zal in Parijs ook de Brusselaars vertegenwoordigen. Voor mij is 2015 een klimaatjaar. Tijdens de maand november vinden er een heleboel activiteiten plaats die Brusselaars bewust moeten maken van het belang van het klimaatbeleid. Die ideeën moet ik in Parijs overbrengen.

(verder in het Nederlands)

Overigens ben ik ongerust over het Belgische standpunt inzake de klimaatfinanciering. Daarom wil ik tot elke prijs werk maken van een regeling in verband met de burden sharing, waarover het denkwerk al startte na het sluiten van het akkoord van Lima.

(verder in het Frans)

Er werden verschillende vergaderingen

européen climat-énergie 2030. Ses objectifs sont clairs :

- réduction de 40% de gaz à effet de serre ;
- au moins 27% d'énergies renouvelables ;
- réduction d'au moins 27% de l'utilisation de l'énergie.

Ces conclusions se trouvent sur la trajectoire de la limitation de l'augmentation de la température à 2°C et laissent la porte ouverte à un engagement européen plus important en cas d'accord global plus ambitieux sur le plan international.

Nous avons débattu du Plan régional air-climat-énergie ce mardi en commission. Il s'agit tout de même d'un processus décisionnel qui était à l'arrêt. Je n'en reparlerai pas en détail, mais je pense qu'il est cohérent par rapport à la conférence de Paris. Il se veut aussi ambitieux, puisqu'il prévoit pour 2025 une réduction d'au moins 30% à Bruxelles. Il va donc au-delà des objectifs européens.

Ce plan doit aussi être la meilleure preuve que la Région s'inscrit dans une ambition climatique internationale et que nous entendons appliquer en interne les principes que nous défendons de manière internationale, à savoir une réduction ambitieuse des gaz à effets de serre.

La deuxième question fondamentale est celle du financement climatique. C'est un élément clé pour un accord global ambitieux à Paris, puisqu'il doit permettre aussi aux pays en voie de développement de retrouver une confiance dans la gestion onusienne de la problématique et de mener à leur tour une politique de réduction ambitieuse, avec des engagements fermes.

Je souhaite assurer une contribution bruxelloise au financement climatique très rapidement et sans présager des résultats du "burden sharing". Le dossier est en cours d'analyse chez l'inspecteur des finances. Je souhaite qu'elle soit plus importante que les contributions des années précédentes, compte tenu aussi de ce moment.

Comme l'an dernier, j'ai l'intention d'apporter une contribution à l'organisation institutionnelle clé en matière de politique climatique internationale, à savoir le Fonds vert pour le climat. Mme

georganiseerd: plenaire vergaderingen met politieke adviseurs, bilaterale ministeriële vergaderingen en vergaderingen tussen kabinetschefs.

Begin maart heb ik de regering een vergelijkend overzicht van de verschillende nota's voorgelegd, waaronder de Waalse nota van eind 2013 en de Vlaamse nota van maart 2014. In april heb ik een nieuwe Brusselse nota opgesteld waarin de gemeenschappelijke standpunten werden opgenomen en nieuwe voorstellen werden geformuleerd.

Wij mogen evenwel niet te veel illusies koesteren. Het gaat om een bijzonder complex dossier dat traag vooruit gaat, aangezien we het nog over de burden sharing 2020 hebben, terwijl de Europese Unie zich al over de burden sharing 2030 buigt.

We stellen niettemin alles in het werk om voor december 2015 een antwoord uit te werken. We drijven het tempo geleidelijk aan op. In september hebben meerdere vergaderingen met de kabinetschefs plaatsgevonden. Binnenkort zal er ook een ontmoeting met de betrokken ministers plaatsvinden. Desnoods zullen we de onderhandelingen 's nachts voortzetten om tot een akkoord te komen.

In het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan is een specifiek hoofdstuk gewijd aan de aanpassing aan de klimaatveranderingen in Brussel. Het Hittegolfplan wordt volgend jaar aangepast.

We moeten oppassen dat het debat over het klimaat niet afglijdt naar een debat over de luchtkwaliteit, want het gaat niet om dezelfde verontreinigende stoffen. In het eerste geval gaat het over broeikasgassen, in het tweede over fijnstof.

Ik speel geen officiële rol in de COP21. Ik ben geen delegatieleider of lid van de Europese Raad. Ik ben echter wel voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie en het is in die hoedanigheid dat ik mij de komende weken zal blijven inzetten.

Mevrouw Teitelbaum, de nadruk zal op de genderprojecten worden gelegd. Ik heb u overigens al meegedeeld welke projecten wij zullen financieren. In de standpunten die België op internationaal vlak verdedigt is er vaak sprake van

Teitelbaum, je souhaite également soutenir le développement de projets locaux spécifiques dans les domaines de l'énergie durable et de l'équilibre des genres, cela en partenariat avec des villes africaines et des organisations internationales.

S'agissant de l'équilibre des genres, je vous cite un exemple. Beaucoup de femmes africaines sont contraintes de parcourir plusieurs kilomètres à pied par jour à la recherche de bois pour les besoins du ménage. Des projets apportent à ses femmes des solutions pour améliorer leur qualité de vie, diminuer les émissions polluantes et freiner la désertification.

Comme mentionné dans mon introduction, les négociations nous tiennent à cœur. Je ne remplirai pas de rôle officiel dans la délégation belge à Paris, mais je serai présente au titre de présidente de la Commission nationale climat. L'an dernier, j'ai pu travailler pendant une semaine au cœur du dispositif avec les experts et les ONG. Je souhaite poursuivre cette expérience.

Je serai aussi à Paris pour représenter l'ensemble des citoyens bruxellois. J'ai fait de 2015 une année dédiée au climat, durant laquelle l'accent est mis sur la sensibilisation des Bruxellois. Dans ce cadre, une série d'activités ont eu lieu : entre le 30 octobre et le 30 novembre, un mois complet sera consacré à la question climatique en Région bruxelloise, avec des ateliers, des débats, des projections de films, une exposition à Bruxelles Environnement, une distribution de brochures d'information pour les professeurs et un événement sportif.

L'objectif est que les Bruxellois comprennent les enjeux et formulent des suggestions. Il m'incombera de relayer ces idées à la conférence de Paris.

(poursuivant en néerlandais)

Par ailleurs, soucieuse de la position belge sur le financement climatique, je veux travailler à une réglementation relative au "burden-sharing", en reprenant les choses où elles en étaient après la conclusion de l'accord de Lima.

(poursuivant en français)

Depuis janvier et le retour du sommet de Lima, mon cabinet et moi-même avons organisé

een rechtvaardige overschakeling en van de genderproblematiek. Ik heb vorig jaar in Lima aan verschillende workshops daarrond deelgenomen. De klimaatkwestie en de genderproblematiek zullen ook aan bod komen in de bewustmakingsacties die wij in november plannen.

Een reductiedoelstelling van minstens 40% is ambitieus, maar het woord "minstens" laat een nog grotere ambitie blijken in geval van een akkoord in Parijs.

U hebt het over een transversale aanpak van de gezondheidsproblematiek gehad. Ik denk dat ik het voorbije jaar in de commissie Leefmilieu heb bewezen dat ik daar veel belang aan hecht.

Meerdere sprekers hebben opmerkt dat de milieufiscaliteit deel moet uitmaken van het debat over de belastinghervorming. Dat is ook de wens van de regering.

Ik ben het met de heer Pinxteren eens dat de klimaatproblematiek verder reikt dan de conferentie van Parijs en ook thema's zoals energie, vleesconsumptie, mobiliteit en afval omvat. Inzake afval hecht ik veel belang aan de kringlooeconomie. Ik zal dan ook in december een gewestelijk plan voor kringlooeconomie aan de regering voorleggen.

De heer El Ktibi had vragen over de energieprijzen. Daarvoor is een gesloten budget van 22 miljoen euro beschikbaar dat vastgelegd werd na een evaluatie van de eerste maanden.

différentes réunions : des plénières entre conseillers politiques, des bilatérales ministérielles et des réunions entre directeurs de cabinet.

Début mars, j'ai déposé sur la table une compilation comparative des notes existantes : la note wallonne de fin 2013 et la note flamande de mars 2014. J'ai adapté une nouvelle note - la note bruxelloise - en avril, qui reprenait les éléments communs à chacune des positions et dans laquelle je formulais de nouvelles propositions.

Le paysage politique a quelque peu changé depuis décembre 2013. Un travail intense de production de notes m'a permis de clarifier les points de convergence et de divergence. Il répond à de nombreuses préoccupations et objective plusieurs éléments.

Il ne faut cependant pas se leurrer. Il s'agit d'un dossier complexe, vu mon aventure à Lima avec le problème belge de financement, le momentum de Paris et le retard déjà accumulé, puisqu'on parle du "burden sharing 2020" alors que l'Union européenne est déjà penchée sur le "burden sharing 2030".

Ce dossier exige une réponse avant le mois de décembre 2015. Nous mettons tout en œuvre pour y arriver et montons progressivement en intensité. En septembre, plusieurs réunions entre les chefs de cabinet des ministres concernés ont eu lieu. Je pense que nous devrions nous rencontrer entre ministres sous peu pour déterminer les derniers éléments, ce qui pourrait effectivement nécessiter de s'enfermer des nuits entières pour parvenir à un accord.

L'adaptation aux changements climatiques à Bruxelles est prévue dans le Plan régional air-climat-énergie. Un axe spécifique y est consacré. Le Plan canicule a été évoqué en commission et j'ai affirmé qu'il serait amélioré l'an prochain. Un groupe de travail à ce sujet est en place.

Attention de ne pas faire glisser le débat sur le climat vers un débat sur la qualité de l'air, car il ne s'agit pas des mêmes polluants à incriminer. D'un côté, il y a les gaz à effet de serre, de l'autre, les particules fines.

Je ne joue pas de rôle officiel à la COP21 et ne suis ni cheffe de délégation ni membre du Conseil

européen. Je suis toutefois présidente de la Commission nationale climat et c'est en cette qualité que je continuerai à m'investir de plus en plus dans les semaines à venir.

En ce qui concerne la question du genre, Mme Teitelbaum, je vous ai répondu au sujet des projets que je souhaite financer. Effectivement, l'accent sera mis sur les projets de genre. Dans les positions que la Belgique défend au niveau international, on parle beaucoup de transition juste et de genre. J'ai d'ailleurs participé, à ce sujet, à plusieurs ateliers l'an passé, à Lima. En outre, parmi les événements prévus au mois de novembre pour sensibiliser les Bruxellois, je compte bien évoquer la question du climat et des femmes. Dans les jours à venir, nous y verrons un peu plus clair quant à l'organisation même de cet événement, qui doit se tenir avant la COP21.

Au moins 40% de moins pour l'Europe, est-ce ou non ambitieux ? Vu le contexte difficile avec la Pologne, je pense que c'est effectivement ambitieux et que nous demeurons sur la trajectoire des deux degrés. Par ailleurs, la formulation "au moins" laisse entrevoir une ambition plus importante en cas d'accord à Paris.

Vous avez longuement évoqué la santé de façon transversale. Depuis un an, je pense avoir démontré, au sein de la Commission de l'environnement, qu'il s'agissait pour moi d'une préoccupation majeure. Qu'il s'agisse de la qualité de l'air au sens strict ou du survol de Bruxelles et des études qui ont été commandées à ce sujet, c'est pour moi une évidence. D'ailleurs, les membres de la Commission de l'environnement le savent bien.

Vous êtes plusieurs également à avoir fait remarquer que la fiscalité environnementale devait s'inscrire dans le cadre du débat sur la future réforme fiscale. Tel est bien le souhait des membres du gouvernement.

Quelques mots encore sur les déchets. Comme beaucoup d'autres, M. Pinxteren a fait observer que la question climatique ne se résumait pas à la conférence de Paris et qu'elle englobait d'autres thèmes comme l'énergie, la consommation de la viande, la mobilité et les déchets. L'économie circulaire est pour moi un axe essentiel et vous savez sans doute qu'un plan régional d'économie circulaire sera déposé au mois de décembre de cette

année par le gouvernement. J'en ai fait l'annonce, avec mon collègue Didier Gosuin, au mois de mai ou de juin et une bonne partie du travail a déjà été réalisée.

M. El Ktibi m'a interrogée sur les primes énergie. Il s'agit d'une enveloppe fermée de 22 millions d'euros, établie après une évaluation de plusieurs mois avec une série d'acteurs au niveau de Bruxelles Environnement : le syndicat des locataires, le syndicat des propriétaires, différents acteurs de l'énergie, les maisons de l'énergie, etc.

M. le président.- Mme la ministre, quand un orateur n'est pas présent pour écouter votre réponse, vous n'êtes pas amenée à répondre.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je répondrai cet après-midi sur les grands axes de la réforme.

Mme Maes, je ne suis pas garante de ce que dit Mme Schauvliege. Je n'ai pas diminué les ambitions bruxelloises en matière de "burden sharing", dans lequel Bruxelles assumera sa part équitable. Nous ne remettons absolument pas cela en cause. Les revenus EU ETS en Région bruxelloise seront versés au Fonds climat bruxellois, qui servira pour les politiques climatiques.

Je ne réagirai pas aux critiques exprimées dans les médias à l'encontre des politiques bruxelloises, car je n'ai pas envie de mettre de l'huile sur le feu au moment où nous devons travailler sereinement à la conclusion d'un accord. Il y a peut-être un peu d'agitation dans l'air, mais peu m'importe à ce stade.

Je ne répondrai pas maintenant à la question de M. Clerfayt concernant les objectifs et les chiffres bruxellois, puisque celui-ci est absent. Je suis en cela votre suggestion, M. le président.

En réponse à M. Verbauwhede, la COP21 ne s'occupe pas des particules fines, mais des gaz à effet de serre.

Je suis ravie de noter l'intérêt de la N-VA pour la question climatique. Mes conseillers participent quotidiennement à des réunions intrabelges et sont en permanence confrontés à des conseillers de la N-VA qui aiment souligner que leur travail doit privilégier toute une série d'industries plutôt que

De voorzitter.- Mevrouw de minister, als een spreker niet meer aanwezig is, hoeft u niet op zijn vragen te antwoorden.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Ik zal in de namiddag de grote lijnen van de hervorming uit de doeken doen.*

Mevrouw Maes, ik ben niet verantwoordelijk voor de beweringen van mevrouw Schauvliege. Ik heb de Brusselse ambities op het vlak van burden sharing niet teruggeschroefd. De EU ETS-inkomsten in het Brussels Gewest worden in het Brussels Klimaatfonds gestort.

Ik reageer niet op de kritiek in de media nu we sereen aan een akkoord moeten werken.

Ik zal ook niet antwoorden op de vraag van de heer Clerfayt in verband met de Brusselse doelstellingen en cijfers, aangezien hij niet aanwezig is.

Mijnheer Verbauwhede, COP21 gaat niet over fijnstof, maar over broeikasgassen.

Ik ben blij met de belangstelling die de N-VA voor het klimaatvraagstuk toont. Mijn adviseurs wonen dagelijks vergaderingen tussen de deelstaten bij en worden voortdurend geconfronteerd met N-VA-adviseurs die duidelijk maken dat ze vooral de industrie willen vrijwaren. Ik hoop dat u uw ministers in de federale regering kunt overtuigen inzake de klimaatfinanciering. Aangezien het moeilijk is om gemeenschappelijke prioriteiten te stellen, ben ik blij te vernemen dat ik op u kan rekenen.

Ik ga hier niet in op het geval Volkswagen, want

l'environnement. Dès lors, je suis contente de vous entendre parce que j'ai l'espoir que cela va changer grâce à vous et que, notamment dans le cadre du dossier européen EU ETS qui, pour rappel, est un moyen essentiel pour faire participer l'industrie à l'effort climatique, les lignes vont pouvoir bouger.

Je suis heureuse de savoir que j'ai un relais auprès de la N-VA dans cette assemblée. Je serai contente si vous parvenez à faire passer un message auprès de vos ministres au gouvernement fédéral, notamment sur la question du financement climatique. Compte tenu de la difficulté actuelle à s'accorder sur des priorités communes, je me réjouis de savoir que je peux désormais compter sur vous.

Je ne vais pas m'attarder sur le cas de Volkswagen, que j'ai déjà évoqué en commission ce mardi, en réponse à Mme Maes. J'ai demandé à Bruxelles Environnement d'objectiver d'un point de vue technique et scientifique l'impact de la falsification de ce constructeur sur la qualité de l'air. Il faut en effet pouvoir objectiver les faits. Sur un plan juridique, toute tricherie demande réparation. C'est pourquoi j'ai demandé à un cabinet d'avocats de dresser l'inventaire des actions judiciaires à mener au civil et au pénal.

Concernant les énergies renouvelables, il faut évidemment tenir compte des caractéristiques de Bruxelles en tant que ville-région. Nous n'avons pas le même potentiel que certains, mais nous fournissons notre part de travail. Le Plan régional air-climat-énergie traite de la question du renouvelable. Celle-ci sera accentuée, à la suite de l'enquête publique que nous avons menée entre fin mai et fin juillet.

Vous dites que la Région flamande a atteint son objectif de réduction de gaz par rapport à la première période de Kyoto. C'est vrai, mais elle l'a fait en achetant des quotas. La Région bruxelloise a également atteint son objectif, sans passer par l'achat de quotas.

Je reste à la disposition des parlementaires pour prolonger cette discussion lorsqu'ils le souhaitent.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à Mme Maes.

daar heb ik het al over gehad in de commissie van dinsdag. Ik heb Leefmilieu Brussel gevraagd om een objectief technisch en wetenschappelijk standpunt op te stellen over de invloed van het gesjoemel op de luchtkwaliteit. Juridisch gezien roept gesjoemel om herstel en daarom heb ik een advocatenkantoor opdracht gegeven om een overzicht te maken van de burger- en strafrechtelijke acties die we moeten ondernemen.

Op het vlak van hernieuwbare energie moeten we natuurlijk rekening houden met het feit dat Brussel een stadsgewest is, wat maakt dat het potentieel hier minder groot is. Het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan gaat over hernieuwbare energie.

U zegt dat het Vlaams Gewest erin geslaagd is om de broeikasgassen ten opzichte van de eerste Kyotoperiode terug te dringen. Dat klopt, maar dat gebeurde door quota op te kopen. Het Brussels Gewest is daarin geslaagd, zonder aankoop.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord.

Mme Annemie Maes (Groen) (*en néerlandais*).- *Je soutiens la ministre dans sa volonté de parvenir à un accord avec les autres Régions et de ne pas jeter de l'huile sur le feu alors que Bruxelles est présentée en Flandre comme la brebis galeuse, mais Mme Fremault doit alors également exprimer la volonté de notre Région de participer au processus avec des objectifs clairs en matière de climat.*

Le gouvernement fédéral a-t-il demandé l'adaptation du Plan national climat et à quels niveaux ?

Par ailleurs, le montant que la ministre envisage d'investir dans le Fonds vert pour le climat est-il bien de 600.000 euros ?

J'encourage la ministre à accélérer la conclusion d'un accord et à mettre tout en œuvre pour rencontrer les objectifs annoncés à la COP21.

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Il y a quelques éléments sur lesquels on n'a peut-être pas assez insisté dans le débat, notamment l'importance des réseaux de villes dans la COP21. Aujourd'hui, ils constituent des lobbies importants dont nous devons tenir compte. N'oublions pas que 70 à 80% de la population habite en ville : c'est donc le lieu des défis, qu'il s'agisse de problèmes ou d'opportunités.

Nous devons demeurer dans ce mouvement des villes. La Convention des maires se déroulera d'ailleurs le 15 octobre au Parlement européen et, comme moi, vous y serez présente. Toutes les villes faisant partie de réseaux tels qu'Énergicité ou l'Iclei (International Council for Local Environmental Initiatives, Conseil international pour les initiatives écologiques locales) devront envoyer un message très fort à la COP21.

Ensuite, jusqu'à présent, nous versions notre contribution au financement international à la

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik steun de minister wanneer zij ijvert voor een goed akkoord met de andere gewesten en ik begrijp dat ze nu liever geen olie op het vuur wil gooien door te reageren op de uitspraken van haar Vlaamse collega. Door die uitspraken is Brussel momenteel wel de gebeten hond in de Vlaamse media. Minister Fremault moet duidelijk verklaren dat het Brussels Gewest wel degelijk zijn steentje wil bijdragen en duidelijke klimaatdoelstellingen heeft.

Heeft de federale regering gevraagd om het nationaal klimaatplan aan te passen? Over welke wijzigingen gaat het dan?

De minister onderzoekt welke middelen Brussel zou kunnen investeren in het nationaal klimaatfonds. Klopt het bedrag van 600.000 euro in dit verband?

Ik moedig de minister aan om zo spoedig mogelijk een degelijk akkoord te sluiten en om, in de nasleep van de klimaatop van Parijs, haar beste beentje voor te zetten bij de realisatie van de doelstellingen.

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) (*in het Frans*).- *Bepaalde elementen kwamen nog onvoldoende aan bod, met name de stedennetwerken. Met die drukkingsgroep moeten we echt wel rekening houden. 70 à 80% van de aardbewoners leeft immers in een stad. Het is in de steden dat de uitdagingen het sterkst voelbaar zijn.*

Op 15 oktober vindt een vergadering van het Burgemeestersconvenant plaats in het Europees Parlement. Zowel u als ikzelf zullen er aanwezig zijn. Alle steden die tot een netwerk behoren, moeten een sterk signaal naar de klimaatconferentie sturen.

Tot nu toe stortten we onze bijdrage aan de internationale financiering aan de Wereldbank, omdat het Brussels Gewest te klein is om zelf het beheer op zich te nemen. Het geld voor het Groen Klimaatfonds mag echter niet met dat voor ontwikkelingssamenwerking verward worden. Dat

Banque mondiale. Ce choix avait été fait dans la mesure où nous étions trop petits comme Région pour supporter nous-mêmes la gestion de ce financement. Nous avons donc prévu cette méthode en collaboration avec la Région wallonne plutôt que des projets bilatéraux. Mais il ne s'agit pas de mêler le budget du Fonds vert à celui de la coopération. C'est une gifle vis-à-vis des pays du Sud.

Troisièmement, et je m'adresse ici également à Mme Teitelbaum qui est présidente de la Commission environnement, je propose qu'en janvier la Commission chargée de l'environnement et la Commission chargée de la mobilité organisent un débat sur les résultats de la conférence de Paris et sur ce leur signification concrète pour nos matières régionales. Cela permettrait d'éviter que le soufflé ne retombe, afin que nous puissions directement aborder l'avenir. Il serait intéressant de réunir ces deux commissions en même temps, afin qu'on ne parle pas uniquement du climat, à un mois de la COP.

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- La commission peut effectivement en faire la demande au Bureau.

Mme la ministre, je vous remercie pour votre réponse quant aux pourcentages et financements des politiques climatiques.

Je vous ai interrogée sur l'intégration de la notion de genre dans les politiques liées au climat, à l'énergie, au développement durable ou à l'Agenda 21. En effet, la Région a un rôle à jouer en la matière. Lorsque vous étiez parlementaire, nous avons collaboré sur ces textes de manière globale pour la Région bruxelloise. Je vous sais féministe et engagée dans ce domaine. Que pourriez-vous nous en dire ? Il importe que la Région bruxelloise envoie un message fort en la matière.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- S'agissant du Plan national climat, je n'ai pas entendu parler de difficulté avec le niveau fédéral.

zou een kaakslag voor het Zuiden betekenen.

Mevrouw Teitelbaum, ik stel voor dat de commissies Leefmilieu en Mobiliteit in januari samen een debat organiseren over de resultaten van de klimaatconferentie en de gevolgen ervan voor het gewestelijk beleid. Zo voorkomen we dat de aandacht voor het klimaat verslapt.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *De commissie kan dat inderdaad aan het Bureau vragen.*

Ik had u vragen gesteld over het genderaspect in uw beleidsbeslissingen inzake klimaat, energie, duurzame ontwikkeling en Agenda 21. Wat kunt u ons daarover vertellen? Het is belangrijk dat het Brussels Gewest daarover duidelijk communiceert.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Ik ben niet op de hoogte van enige moeilijkheden met de federale overheid wat het Nationaal Klimaatplan betreft.*

Concernant le Fonds vert pour le climat - 600.000 euros l'an passé -, une augmentation est prévue. J'ignore encore son montant exact.

Mme Huytebroeck, le réseau des villes est effectivement essentiel. J'y serai présente.

Quant à la contribution au financement international, il ne s'agit pas, bien entendu, de mêler le budget du Fonds vert à celui de la coopération. Nous ventilerons cette masse financière entre le fonds mondial et les projets spécifiques. Le financement est prévu dans le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace).

Mme Teitelbaum, je travaille sur une analyse de la dimension de genre dans les politiques environnementales. J'ai recruté dans mon cabinet une personne chargée de traiter ce dossier de manière transversale. Cela prend plus de temps que dans d'autres matières comme le logement, où beaucoup a déjà été fait.

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais)*.- *Au lieu de défendre sa propre politique, la majorité bruxelloise n'a de cesse d'attaquer les autres, sans doute pour brouiller les pistes et ne pas devoir se justifier de son plan dénigré.*

Mme Céline Fremault, ministre.- C'est que vous n'étiez pas présente en Commission de l'environnement ce mardi, et je le regrette.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais)*.- *Votre plan est attaqué par vos opposants politiques, mais aussi par les associations de terrain. Lisez donc bien la critique du Bral.*

Votre réponse n'annule pas la légitimité de mes propos. Je ne peux que vous enjoindre à prendre au sérieux les plaintes introduites dans le cadre de l'enquête publique et à ne pas invoquer les

Voor het Groen Klimaatfonds wordt er na de 600.000 euro van vorig jaar in een verhoging voorzien. Ik ken het exacte bedrag echter nog niet. De middelen voor het Groen Klimaatfonds mogen uiteraard niet verward worden met die voor ontwikkelingssamenwerking. We zullen het geld verdelen over de Wereldbank en de projecten. Die financiering strookt met het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE).

De genderdimensie in de beleidsbeslissingen inzake leefmilieu wordt momenteel onderzocht, mevrouw Teitelbaum. Daarvoor heb ik een nieuw kabinetslid in dienst genomen. Dat werk duurt echter langer dan voor andere materies, zoals huisvesting, waar al veel gebeurd is.

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Wat mij opvalt bij de Brusselse meerderheid, is dat zij nooit probeert om het eigen beleid te verdedigen, maar dat zij altijd anderen aanvalt. Ik heb de indruk dat zij dat doet om het eigen beleid niet te hoeven verdedigen. Het is natuurlijk gemakkelijker om van onderwerp te veranderen en de pijlen op iets anders te richten dan het eigen plan te verdedigen, vooral als dat enorm wordt bekritiseerd.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans)*.- *Jammer dat u dinsdag niet aanwezig was in de commissie Leefmilieu.*

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Uw plan krijgt enorm veel kritiek, niet alleen van politieke tegenstanders, maar ook van verenigingen op het terrein. Ik stel voor dat u het bezwaarschrift van Bral heel goed leest.

In uw antwoord heb ik niets gehoord dat aantoont dat ik onterechte of onjuiste dingen heb gezegd. Ik kan alleen maar herhalen dat ik hoop dat u de

méthodes de vos homologues pour justifier votre passivité.

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous en avons débattu ce mardi en commission. Vous n'étiez pas présente.

M. le président.- Merci à la ministre et à ceux qui sont restés jusqu'au bout. Je rappelle que ceux qui interpellent devraient avoir la politesse d'écouter la réponse de la ministre ou du ministre interrogé.

- *La séance est levée à 13h19.*

bezwaarschriften naar aanleiding van het openbaar onderzoek ernstig neemt en dat u niet aan die mensen zult zeggen dat u niets kunt doen omdat de werkwijze nu eenmaal door anderen is opgelegd.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *We hebben het er dinsdag over gehad in de commissie. U was er niet.*

De voorzitter.- Dank aan de minister en aan diegenen die tot het einde gebleven zijn. Ik zou erop willen wijzen dat de interpellanten de beleefdheid zouden moeten hebben om naar het antwoord van de minister te luisteren.

- *De vergadering wordt gesloten om 13.19 uur.*

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les recours en annulation des articles 117 à 123 de la loi-programme du 19 décembre 2014, introduits par la SA « Electrabel », la SA « EDF Belgium » et la SA « EDF Luminus » (n^{os} du rôle 6235, 6239 et 6241 (affaires jointes)).
- le recours en annulation des articles 2, 3 et 6 de la loi du 28 avril 2015 portant des dispositions concernant les pensions du service public, introduit par Bart Van Doorselaere (n° du rôle 6261).

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 117 tot 123 van de programmawet van 19 december 2014, ingesteld door de nv « Electrabel », de nv « EDF Belgium » en de nv « EDF Luminus » (nrs van de rol 6235, 6239 en 6241 (samengevoegde zaken))
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 3 en 6 van de wet van 28 april 2015 houdende bepalingen betreffende de pensioenen van de publieke sector, ingesteld door Bart Van Doorselaere (nr. van de rol 6261).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles relative à l'article 57 du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par le Tribunal de première instance de Louvain et par la Cour d'appel de Bruxelles (n^{os} du rôle 6212 et 6257 (affaires jointes)).
- les questions préjudicielles relatives à l'article 353*bis* de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, posées par le Tribunal du Travail d'Anvers, section Hasselt (n° du rôle 6258).
- la question préjudicielle relative à l'article 2.6.1, § 3, 2°, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, posée par le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Bruges (n° du rôle 6259).
- la question préjudicielle concernant les articles 40, 42*bis* et 56*nonies* de la loi générale relative aux allocations familiales (LGAF) et l'article 2, alinéa 1er, 2°, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, posée par le Tribunal du travail de Gand, division Roulers (n° du rôle 6263).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 57 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven en door het Hof van Beroep te Brussel (nrs van de rol 6212 en 6257 (samen gevoegde zaken)).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 353*bis* van de programmawet (I) van 24 december 2002, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Antwerpen, afdeling Hasselt (nr. van de rol 6258).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2.6.1, § 3, 2°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge (nr. van de rol 6259).
- de prejudiciële vraag over de artikelen 40, 42*bis* en 56*nonies* van de Algemene kinderbijslagwet (AKBW) en artikel 2, eerste lid, 2°, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van een gewaarborgde gezinsbijslag, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Gent, afdeling Roeselare (nr. van de rol 6263).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 110/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - les recours en annulation de la loi du 23 mai 2013 réglementant les qualifications requises pour poser des actes de médecine esthétique non chirurgicale et de chirurgie esthétique, introduits par Lucas Vrambout et autres, par Adrian Berbinschi, par Geneviève Jacques et autres, par l' « Union Professionnelle de Dermatologie et Vénérologie » et autres, par l'ASBL « Association Belge des Syndicats Médicaux » et autres et par l'ASBL « Union générale des infirmiers de Belgique » (n^{os} 5777, 5779, 5783, 5784, 5785 et 5795 du rôle).
- arrêt n° 111/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - le recours en annulation de la loi du 8 mai 2013 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et modifiant la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses II », et, à tout le moins, de ses articles 2 et 21, introduit par l'ASBL « Association pour le droit des Etrangers » et autres (n° du rôle 5846).
- arrêt n° 112/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives à l'article 7 de la loi du 14 janvier 2013 portant des dispositions fiscales et autres en matière de justice, posées par la Cour d'appel de Liège, par la Cour d'appel de Mons, par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Termonde, et par la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel de Mons (n^{os} du rôle 5893, 5895, 5936 et 5966).
- arrêt n° 113/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives aux

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 110/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
 - de beroepen tot vernietiging van de wet van 23 mei 2013 tot regeling van de vereiste kwalificaties om ingrepen van niet-heelkundige esthetische geneeskunde en esthetische heelkunde uit te voeren, ingesteld door Lucas Vrambout en anderen, door Adrian Berbinschi, door Geneviève Jacques en anderen, door de « Belgische Beroepsvereniging voor Dermatologie en Venerologie » en anderen, door de vzw « Belgische Vereniging van Artsensyndicaten » en anderen en door de vzw « Algemene Unie van Verpleegkundigen van België » (nrs van de rol 5777, 5779, 5783, 5784, 5785 en 5795).
- arrest nr. 111/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de wet van 8 mei 2013 « tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen II », en minstens van de artikelen 2 en 21 ervan, ingesteld door de vzw « Association pour le droit des Etrangers » en anderen (nr. van de rol 5846).
- arrest nr. 112/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 7 van de wet van 14 januari 2013 houdende fiscale en andere bepalingen betreffende justitie, gesteld door het Hof van Beroep te Luik, door het Hof van Beroep te Bergen, door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, en door de kamer van inbeschuldigingstelling van het Hof van Beroep te Bergen (nrs van de rol 5893, 5895, 5936 en 5966).
- arrest nr. 113/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende de

- articles 6.1.6, § 2, alinéa 2, et 6.1.21, § 1^{er}, du Code flamand de l'aménagement du territoire, posées par le Conseil d'État (n^{os} du rôle 5896, 5897 et 5898).
- arrêt n° 114/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 26 décembre 2013 « portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales », introduits par la SA « Electrabel », la SA « EDF Luminus » et la SA « EDF Belgium » (n^{os} du rôle 5925, 5948 et 5949).
 - arrêt n° 115/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 21 de la loi-programme (I) du 26 décembre 2013 (statut social des artistes), introduit par l'ASBL « Concertation Permanente des Employeurs des Arts de la Scène en Communauté française de Belgique » et autres. (n° du rôle 5950).
 - arrêt n° 116/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - le recours en annulation des articles 70, § 4, et 97 (partim) de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement, introduit par la Confédération des syndicats chrétiens et autres (n° du rôle 5951).
 - arrêt n° 117/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 498 de la loi-programme du 27 décembre 2004, 97 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, 2 de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I), 2 et 3 de la loi-programme du 22 décembre 2008, 22 de la loi-programme du 23 décembre 2009, 167 de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions
- artikelen 6.1.6, § 2, tweede lid, en 6.1.21, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, gesteld door de Raad van State (nrs van de rol 5896, 5897 en 5898).
 - arrest nr. 114/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
 - de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 26 december 2013 « tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales », ingesteld door de nv « Electrabel », de nv « EDF Luminus » en de nv « EDF Belgium » (nrs van de rol 5925, 5948 en 5949).
 - arrest nr. 115/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 21 van de programmawet (I) van 26 december 2013 (sociaal statuut der kunstenaars), ingesteld door de vzw « Concertation Permanente des Employeurs des Arts de la Scène en Communauté française de Belgique » en anderen (nr. van de rol 5950).
 - arrest nr. 116/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 70, § 4, en 97 (partim) van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen, ingesteld door het Algemeen Christelijk Vakverbond en anderen (nr. van de rol 5951).
 - arrest nr. 117/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 498 van de programmawet van 27 december 2004, 97 van de programmawet (I) van 27 december 2006, 2 van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I), 2 en 3 van de programmawet van 22 december 2008, 22 van de programmawet van 23 december 2009, 167 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse

diverses (I) et 2 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, posées par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (n° du rôle 5955).

- arrêt n° 118/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :

- le recours en annulation des articles 17, 1° et 3°, 20, 1° et 5°, et 24, 1° et 3°, du décret de la Région flamande du 4 avril 2014 modifiant divers décrets relatifs à l'aménagement du territoire et à la politique foncière et immobilière, introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » et autres (n° du rôle 6016)

- arrêt n° 119/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :

- le recours en annulation des articles 8 à 11 du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 « portant la réparation en droit de plans d'exécution spatiaux dont le plan-évaluation des incidences sur l'environnement a été établi en application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 avril 2008 relatif au mode d'intégration de l'évaluation des incidences sur l'environnement dans le cadre d'un plan d'exécution spatial », introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » et autres (n° du rôle 6023).

- arrêt n° 120/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :

- les questions préjudicielles concernant les articles 58, § 1^{er}, 1°, et 60 de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, posées par le Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons (n° du rôle 6039).

- arrêt n° 121/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :

- la question préjudicielle relative à l'article 42quater, § 4, 4°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le Conseil du contentieux des étrangers (n° du rôle 6055).

bepalingen (I) en 2 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 5955).

- arrest nr. 118/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 17, 1° en 3°, 20, 1° en 5°, en 24, 1° en 3°, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 4 april 2014 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid, ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen » en anderen (nr. van de rol 6016).

- arrest nr. 119/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 8 tot 11 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 « houdende het rechtsherstel van ruimtelijke uitvoeringsplannen waarvan de planmilieueffectrapportage werd opgesteld met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 april 2008 betreffende het integratiespoor voor de milieueffectrapportage over een ruimtelijk uitvoeringsplan », ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voor-kempen » en anderen (nr. van de rol 6023).

- arrest nr. 120/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :

- de prejudiciële vragen over de artikelen 58, § 1, 1°, en 60 van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Bergen (nr. van de rol 6039).

- arrest nr. 121/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :

- de prejudiciële vraag over artikel 42quater, § 4, 4°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (nr. van de rol 6055).

-
- arrêt n° 122/2015 rendu le 17 septembre 2015, en cause :
 - la question préjudicielle relative aux articles 604 du Code judiciaire et 23 du Code de la nationalité belge, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 6066).

- arrest nr. 122/2015 uitgesproken op 17 september 2015, in zake :
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 604 van het Gerechtelijk Wetboek en 23 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 6066).

<p style="text-align: center;">MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS</p>

- Par courriel du 30 septembre 2015, le groupe PS communique les modifications suivantes :
- **COMMISSION DES FINANCES ET DES AFFAIRES GENERALES**
 - la désignation de Mme Simone SUSSKIND comme membre effective de la Commission des Finances et des Affaires générales, en remplacement de Mme Véronique JAMOULLE.
 - la désignation de M. Julien UYTTENDAELE comme membre effectif de la Commission des Finances et des Affaires générales.
 - la désignation de M. Ahmed EL KTIBI comme membre suppléant de la Commission des Finances et des Affaires générales, en remplacement de M. Julien UYTTENDAELE.
 - la désignation de Mme Isabelle EMMERY comme membre suppléante de la Commission des Finances et des Affaires générales.
- **COMMISSION DU LOGEMENT**
 - la désignation de M. Bea DIALLO comme membre effectif de la Commission du Logement, en remplacement de M. Mohamed OURIAGHLI.
 - la désignation de M. Hasan KOYUNCU comme membre effectif de la Commission du Logement.
 - la désignation de M. Mohamed AZZOUZI comme membre suppléant de la Commission du Logement, en remplacement de M. Hasan KOYUNCU.
 - la désignation de Mme Véronique JAMOULLE comme membre suppléante de la Commission du Logement.
- **COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE**
 - la désignation de Mme Nadia EL YOUSFI comme membre effective de la Commission de l'Infrastructure, en remplacement de M. Hasan KOYUNCU.
 - la désignation de M. Jamal IKAZBAN comme membre effectif de la Commission de l'Infrastructure, en remplacement de Mme Simone SUSSKIND.

-
- la désignation de M. Amet GJANAJ comme membre suppléant de la Commission de l'Infrastructure, en remplacement de M. Jamal IKAZBAN.
 - la désignation de Mme Simone SUSSKIND comme membre suppléante de la Commission de l'Infrastructure.
 - **COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DE L'EMPLOI**
 - la désignation de M. Bea DIALLO comme membre effectif de la Commission des Affaires économiques et de l'Emploi.
 - la désignation de M. Mohamed AZZOUZI comme membre suppléant de la Commission des Affaires économiques et de l'Emploi, en remplacement de M. Bea DIALLO.
 - la désignation de Mme Catherine MOUREAUX comme membre suppléante de la Commission des Affaires économiques et de l'Emploi.
 - **COMMISSION DU DEVELOPPEMENT TERRITORIAL**
 - la désignation de M. Emin ÖZKARA comme membre effectif de la Commission du Développement territorial.
 - la désignation de Mme Véronique JAMOULLE comme membre suppléante de la Commission du Développement territorial, en remplacement de M. Emin ÖZKARA.
 - **COMMISSION DES AFFAIRES INTERIEURES**
 - la désignation de M. Philippe CLOSE comme membre effectif de la Commission des Affaires intérieures.
 - la désignation de M. Mohamed AZZOUZI comme membre suppléant de la Commission des Affaires intérieures, en remplacement de M. Philippe CLOSE.
 - la désignation de Mme Caroline DÉsir comme membre suppléante de la Commission des Affaires intérieures.
 - **COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ENERGIE**
 - la désignation de Mme Véronique JAMOULLE comme membre effective de la Commission de l'Environnement et de l'Energie, en remplacement de M. Emin ÖZKARA.
 - la désignation de M. Marc-Jean GHYSSELS comme membre suppléant de la Commission de l'Environnement et de l'Energie.
-

- **COMMISSION CHARGÉE DES QUESTIONS EUROPÉENNES**

- la désignation de Mme Catherine MOUREAUX comme membre effective de la Commission chargée des Questions européennes, en remplacement de M. Mohamed OURIAGHLI.
- la désignation de M. Julien UYTTENDAELE comme membre effectif de la Commission chargée des Questions européennes.
- la désignation de M. Hasan KOYUNCU comme membre suppléant de la Commission chargée des Questions européennes, en remplacement de M. Julien UYTTENDAELE.
- la désignation de M. Ahmed EL KTIBI comme membre suppléant de la Commission chargée des Questions européennes.

- **COMITÉ D'AVIS POUR L'ÉGALITÉ DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES**

- la désignation de Mme Véronique JAMOULLE comme membre effective du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes.

* * *

<p style="text-align: center;">WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES</p>
--

- Bij mail van 30 september 2015 deelt de PS-fractie de volgende wijzigingen mee :
- **COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE ALGEMENE ZAKEN**
 - de aanwijzing van mevrouw Simone SUSSKIND als vast lid van de Commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken, ter vervanging van mevrouw Véronique JAMOULLE.
 - de aanwijzing van de heer Julien UYTTENDAELE als vast lid van de Commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.
 - de aanwijzing van de heer Ahmed EL KTIBI als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken, ter vervanging van de heer Julien UYTTENDAELE.
 - de aanwijzing van mevrouw Isabelle EMMERY als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.
- **COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING**
 - de aanwijzing van de heer Bea DIALLO als vast lid van de Commissie voor de Huisvesting, ter vervanging van de heer Mohamed OURIAGHLI.
 - de aanwijzing van de heer Hasan KOYUNCU als vast lid van de Commissie voor de Huisvesting.
 - de aanwijzing van de heer Mohamed AZZOUZI als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Huisvesting, ter vervanging van de heer Hasan KOYUNCU.
 - de aanwijzing van mevrouw Véronique JAMOULLE als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Huisvesting.
- **COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR**
 - de aanwijzing van mevrouw Nadia EL YOUSFI als vast lid van de Commissie voor de Infrastructuur, ter vervanging van de heer Hasan KOYUNCU.
 - de aanwijzing van de heer Jamal IKAZBAN als vast lid van de Commissie voor de Infrastructuur, ter vervanging van mevrouw Simone SUSSKIND.

-
- de aanwijzing van de heer Amet GJANAJ als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Infrastructuur, ter vervanging van de heer Jamal IKAZBAN.
 - de aanwijzing van mevrouw Simone SUSSKIND als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Infrastructuur.
 - **COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN EN DE TEWERKSTELLING**
 - de aanwijzing van de heer Bea DIALLO als vast lid van de Commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.
 - de aanwijzing van de heer Mohamed AZZOUZI als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling, ter vervanging van de heer Bea DIALLO.
 - de aanwijzing van mevrouw Catherine MOUREAUX als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.
 - **COMMISSIE VOOR DE TERRITORIALE ONTWIKKELING**
 - de aanwijzing van de heer Emin ÖZKARA als vast lid van de Commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.
 - de aanwijzing van mevrouw Véronique JAMOULLE als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Territoriale Ontwikkeling, ter vervanging van de heer Emin ÖZKARA.
 - **COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN**
 - de aanwijzing van de heer Philippe CLOSE als vast lid van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken.
 - de aanwijzing van de heer Mohamed AZZOUZI als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, ter vervanging van de heer Philippe CLOSE.
 - de aanwijzing van mevrouw Caroline DÉsir als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken.
 - **COMMISSIE VOOR HET LEEFMILIEU EN DE ENERGIE**
 - de aanwijzing van mevrouw Véronique JAMOULLE als vast lid van de Commissie voor het Leefmilieu en de Energie, ter vervanging van de heer Emin ÖZKARA.
-

-
- de aanwijzing van de heer Marc-Jean GHYSSELS als plaatsvervangend lid van de Commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

- **COMMISSIE BELAST MET DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN**

- de aanwijzing van mevrouw Catherine MOUREAUX als vast lid van de Commissie belast met de Europese aangelegenheden, ter vervanging van de heer Mohamed OURIAGHLI.
- de aanwijzing van de heer Julien UYTTENDAELE als vast lid van de Commissie belast met de Europese aangelegenheden.
- de aanwijzing van de heer Hasan KOYUNCU als plaatsvervangend lid van de Commissie belast met de Europese aangelegenheden, ter vervanging van de heer Julien UYTTENDAELE.
- de aanwijzing van de heer Ahmed EL KTIBI als plaatsvervangend lid van de Commissie belast met de Europese aangelegenheden.

- **ADVIESCOMITÉ VOOR GELIJKE KANSEN VOOR MANNEN EN VROUWEN**

- de aanwijzing van mevrouw Véronique JAMOULLE als vast lid van het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen.

* * *

PRÉSENCES EN COMMISSION

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité

28 septembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu, Mme Simone Susskind, M. Sevket Temiz.

MM. Boris Dilliès, Willem Draps, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.

M. Hervé Doyen.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

Membres suppléants :

M. Jamal Ikazban.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain.

M. Arnaud Pinxteren.

Mme Els Ampe.

Mme Annemie Maes.

Autres membres :

MM. Eric Bott, Serge de Patoul, Youssef Handichi, Mme Cieltje Van Achter.

Excusés :

MM. Eric Bott, Bruno De Lille, Mme Khadija Zamouri.

Absent

M. Pierre Kompany.

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit

28 september 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu, mevr. Simone Susskind, de heer Sevt Temiz.

De heren Boris Dilliès, Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

Plaatsvervangers :

De heer Jamal Ikazban.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain.

De heer Arnaud Pinxteren.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Annemie Maes.

Andere leden :

De heren Eric Bott, Serge de Patoul, Youssef Handichi, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd :

De heren Eric Bott, Bruno De Lille, mevr. Khadija Zamouri.

Afwezig

De heer Pierre Kompany.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

28 septembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Philippe Close, Mme Véronique Jamouille, M. Charles Picqué.
MM. Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.

Membres suppléants :

Mme Nadia El Yousfi, M. Julien Uyttendaele (en remplacement de M. Mohamed Ouriaghli).
M. Serge de Patoul.
M. Hamza Fassi-Fihri (en remplacement de M. Benoît Cerexhe).
M. Alain Maron.
M. Paul Delva.

Autres membres :

Mme Els Ampe, MM. Eric Bott (en remplacement partim de M. Emmanuel De Bock), Bernard Clerfayt, Johan Van den Driessche.

Excusés :

Mme Fadila Laanan, Secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique, MM. Benoît Cerexhe, Bruno De Lille, Mohamed Ouriaghli, Mme Jacqueline Rousseaux.

Absents

MM. Olivier de Clippele, Hamza Fassi-Fihri.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

28 september 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Philippe Close, mevr. Véronique Jamouille, de heer Charles Picqué.
De heren Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervangers :

Mevr. Nadia El Yousfi, de heer Julien Uyttendaele (ter vervanging van de heer Mohamed Ouriaghli).
De heer Serge de Patoul.
De heer Hamza Fassi-Fihri (ter vervanging van de heer Benoît Cerexhe).
De heer Alain Maron.
De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Els Ampe, mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Brigitte Grouwels, de heren Youssef Handichi, Arnaud Pinxteren, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd :

Mevr. Fadila Laanan, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke sportinfrastructuur en Openbaar Ambt, de heren Benoît Cerexhe, Bruno De Lille, Mohamed Ouriaghli, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Afwezig

De heren Olivier de Clippele, Hamza Fassi-Fihri.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

29 septembre 2015

Présents

Membres effectifs

De heren Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

De heer Alain Courtois, mevr. Dominique Dufourny.

Mevr. Martine Payfa.

De heer Ahmed El Khannouss.

Mevr. Barbara Trachte.

De heer René Coppens.

De heer Fouad Ahidar.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

De heer Eric Bott.

Mevr. Julie de Groote.

Mevr. Zoé Genot.

Andere leden :

De heren Bernard Clerfayt, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Dominiek Lootens-Stael, mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd :

De heer Alain Destexhe.

Absents

MM. Marc-Jean Ghysse, Serge de Patoul, Mme Julie de Groote.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen,
het gewestelijk veiligheids- en
preventiebeleid en de brandbestrijding en
dringende medische hulp**

29 septembre 2015

Aanwezig

Vaste leden

MM. Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

M. Alain Courtois, Mme Dominique Dufourny.

Mme Martine Payfa.

M. Ahmed El Khannouss.

Mme Barbara Trachte.

M. René Coppens.

M. Fouad Ahidar.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

M. Eric Bott.

Mme Julie de Groote.

Mme Zoé Genot.

Autres membres :

MM. Bernard Clerfayt, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Dominiek Lootens-Stael, Mme Fatoumata Sidibé, M. Johan Van den Driessche.

Excusé :

M. Alain Destexhe.

Afwezig

De heren Marc-Jean Ghysse, Serge de Patoul, mevr. Julie de Groote.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

29 septembre 2015

Présents

Membres effectifs

De heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de
heer Julien Uyttendaele.

De heer Eric Bott.

De heer Pierre Kompany.

De heer Arnaud Pinxteren.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

De heer Fouad Ahidar.

Andere leden :

De heren Michel Colson, Emmanuel De Bock,
mevr. Carla Dejonghe, de heer Vincent De Wolf,
mevr. Brigitte Grouwels, de heer Michaël
Verbauwhede.

Verontschuldigd :

De heer Jacques Brotchi, mevr. Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz, mevr. Viviane Teitelbaum.

Absents

M. Ahmed El Ktibi, Mme Corinne De Permentier,
M. Benoît Cerexhe, Mme Els Ampe.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

29 september 2015

Aanwezig

Vaste leden

M. Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M.
Julien Uyttendaele.

M. Eric Bott.

M. Pierre Kompany.

M. Arnaud Pinxteren.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Evelyne Huytebroeck.

M. Fouad Ahidar.

Autres membres :

MM. Michel Colson, Emmanuel De Bock, Mme
Carla Dejonghe, M. Vincent De Wolf, Mme
Brigitte Grouwels, M. Michaël Verbauwhede.

Excusés :

M. Jacques Brotchi, Mmes Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz, Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Corinne De
Permentier, de heer Benoît Cerexhe, mevr. Els
Ampe.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville, de la
politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites, des affaires étudiantes, des
matières biculturelles d'intérêt régional, du
tourisme et de la promotion de l'image de
Bruxelles**

30 septembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ridouane Chahid, Mme Catherine Moureaux.
MM. Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.

Mme Julie de Grootte.
Mme Brigitte Grouwels.
M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

M. Emin Özkara.
Mme Viviane Teitelbaum.
M. Bernard Clerfayt.
M. André du Bus de Warnaffe.
M. Alain Maron.

Autres membres :

MM. Michel Colson, Emmanuel De Bock, Mme
Cieltje Van Achter.

Excusés :

MM. Mohamed Azzouzi, Willem Draps.

Absent

MM. Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Mmes
Evelyne Huytebroeck, Els Ampe.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

30 september 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Mevr. Catherine Moureaux.
De heren Vincent De Wolf, Gaëtan Van
Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline
Persoons.

Mevr. Julie de Grootte.
Mevr. Brigitte Grouwels.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

De heer Emin Özkara.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Bernard Clerfayt.
De heer André du Bus de Warnaffe.
De heer Alain Maron.

Andere leden :

De heren Michel Colson, Emmanuel De Bock,
mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd :

De heren Mohamed Azzouzi, Willem Draps.

Afwezig

De heren Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe,
mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr. Els Ampe.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

1er octobre 2015

Présents

Membres effectifs

De heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

De heer Eric Bott.

Mevr. Isabelle Durant.

De heer Stefan Cornelis.

Mevr. Elke Roex.

Plaatsvervangers :

Mevr. Dominique Dufourny.

De heer Benoît Cerexhe.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren Fabian Maingain, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd :

De heer Bruno De Lille, mevr. Isabelle Emmery.

Absents

Mmes Françoise Bertieaux, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, M. Bernard Clerfayt, Mme Julie de Groote, M. Hamza Fassi-Fihri.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

1 oktober 2015

Aanwezig

Vaste leden

MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

M. Eric Bott.

Mme Isabelle Durant.

M. Stefan Cornelis.

Mme Elke Roex.

Membres suppléants :

Mme Dominique Dufourny.

M. Benoît Cerexhe.

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres :

MM. Fabian Maingain, Michaël Verbauwhede.

Excusés :

M. Bruno De Lille, Mme Isabelle Emmery.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer Bernard Clerfayt, mevr. Julie de Groote, de heer Hamza Fassi-Fihri.

Commission du logement

1er octobre 2015

Présents

Membres effectifs

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir.
M. Vincent De Wolf.
M. Michel Colson.
M. Bertin Mampaka Mankamba.
M. Alain Maron.
M. Fouad Ahidar.
M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

M. Emmanuel De Bock.

Autres membres :

Mme Mathilde El Bakri, MM. Dominiek Lootens-Stael, Arnaud Pinxteren, Michaël Verbauwhede.

Excusées :

Mmes Nadia El Yousfi, Fatoumata Sidibe, Khadija Zamouri.

Absents

MM. Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui, Hervé Doyen.

Commissie voor de huisvesting

1 oktober 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir.
De heer Vincent De Wolf.
De heer Michel Colson.
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
De heer Alain Maron.
De heer Fouad Ahidar.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Emmanuel De Bock.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, de heren Dominiek Lootens-Stael, Arnaud Pinxteren, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd :

Mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Fatoumata Sidibe, mevr. Khadija Zamouri.

Afwezig

De heren Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui, Hervé Doyen.